

GRAND MÉNAGE
 Coprriel : **WWW.LAVAGE**
 HAUTRICHELIEU.COM
 450.349.8080
 Plafonds, murs, planchers,
 vitres, conciergerie

FONDÉ LE 1^{ER} JUIN 1860

LE CANADA FRANÇAIS

GROUPEBARNABE.COM



4 concessionnaires pour mieux vous servir
Vaste choix de



150^e ANNÉE N° 5 - LE MERCREDI 24 JUIN 2009 - HEBDO DU HAUT-RICHELIEU - 96 PAGES - www.canadafrancais.com

144\$
+taxes



Mitsou, Annie Brocoli, Suzie Villeneuve et Stéphane Archambault vous convient à la 26^e édition de l'International de montgolfières.

Simple Plan et Murray Head à l'International de montgolfières

TROIS NOUVELLES FORMES SPÉCIALES

VALÉRIE LEGAULT
 valerie.legault@canadafrancais.com

Après plusieurs tentatives, les organisateurs de l'International de montgolfières de Saint-Jean-sur-Richelieu ont finalement pu mettre sous contrat le populaire groupe Simple Plan

pour sa 26^e édition qui aura lieu du 8 au 16 août. Murray Head, un autre artiste de réputation internationale, sera aussi au rendez-vous. Tout comme Éric Lapointe, La Compagnie Créole, The New Cities, Mes Aïeux, Kaïn, Marie Mai et bien d'autres.

À nouveau, le festival accueillera 115 ballons, dont 14 formes spéciales. Trois d'entre elles s'envoleront au-dessus de nos têtes pour la première fois. Pepe la mouffette sera l'une d'elles.

Pages **A-4** et **A-5**



**Ma Maison Rona:
 les Jaunes n'ont
 pas tout perdu!**

Page **A-3**



**Un peu plus
 de logements
 disponibles**

Page **A-7**



**Yves Lambert
 fera swinguer
 la fête du Canada!**

Page **A-8**

SOLDE D'ÉTÉ

**CHAUSSURES ET SANDALES
 POUR HOMMES ET FEMMES**

www.bullechaussures.com

252, rue Richelieu, au centre-ville de Saint-Jean-sur-Richelieu



450 346-9849

SAMSUNG

Lecteur MP3

- 13 heures d'autonomie approx.
- Gère les fichiers MP3 et WMA
- Pile rechargeable

RABAIS 20\$

3888 après rabais

YPS2QRKAC



Kodak

Caméra numérique M853

- 8.0 mégapixels
- Haute définition photo et vidéo
- Zoom optique 3x
- Écran ACL 2.5"

RABAIS 70\$

9888 après rabais



SAMSUNG

Caméra numérique ECL2012B

- Chargeur de pile inclus
- 10.2 mégapixels
- Zoom optique 3x
- Écran ACL 2.7"

RABAIS 60\$

14888 après rabais

ECL2012U



SAMSUNG

Caméra numérique ECL310

- Chargeur de pile inclus
- 13.1 mégapixels
- Zoom optique 3x
- Écran ACL 2.7"

RABAIS 50\$

19888 après rabais

ECL310

AUTRES COULEURS DISPONIBLES



TOMTOM

Appareil de navigation portable GPS

- Écran TFT ACL tactile 3.5"
- 1 Go
- Cartes pré-téléchargées États-Unis et Canada
- Guide vocal virage par virage

RABAIS 50\$

14888 après rabais

ONE 130



GARMIN

Appareil de navigation portable GPS

- Écran TFT ACL tactile 3.5"
- Cartes pré-téléchargées: Amérique du Nord
- Directions vocales

RABAIS 40\$

19888 après rabais

NUV1255



VENTE à prix coupés

SAMSUNG

TVHD ACL 1080p 120 Hz

- Entrée(s) numérique(s) HDMI x 4

40" **RABAIS 200\$** **178888** après rabais ou 44⁴³ X 48 mois*

46" **RABAIS 200\$** **218888** après rabais ou 54³⁷ X 48 mois*

40" 46" ACL FULL HD 1080P HD CONTRASTE 80000:1



SAMSUNG

TVHD ACL 1080p

- Entrée(s) numérique(s) HDMI x 3

40" **RABAIS 250\$** **114888** après rabais ou 28⁵³ X 48 mois*

52" **RABAIS 500\$** **208888** après rabais ou 51⁸⁸ X 48 mois*

46" **RABAIS 300\$** **148888** après rabais ou 36⁹⁸ X 48 mois*

40" 46" 52" ACL FULL HD 1080P HD CONTRASTE 60000:1



SONY BRAVIA

TVHD ACL 1080p

- Entrées numériques HDMI x 3

40" **RABAIS 300\$** **114888** après rabais ou 28⁵³ X 48 mois*

46" **RABAIS 300\$** **158888** après rabais ou 39⁴⁶ X 48 mois*

52" **RABAIS 400\$** **228888** après rabais ou 56⁸⁵ X 48 mois*

40" 46" 52" ACL FULL HD 1080P HD CONTRASTE 30000:1



aeroplan

OBTENEZ DES MILLES 1 \$ = 1 MILLE AEROPLAN®

Financement ajusté à vos besoins

PROPRIÉTAIRE À ST-JEAN: HÉBERT & GOUIN AUDIO-VIDÉO

Dumoulin

pour ce qu'il y a de mieux

ST-JEAN 391, du Séminaire Nord • (450) 348-9377

OUVERT le dimanche à partir de 10h00

dumoulin.com 1-866-588-7777



*Sous réserve d'approbation du service de crédit de Services de Cartes Desjardins Financement au taux faible de 8.9%... Les offres de financement ne peuvent être combinées. Suivi à changement sans préavis. Délais en magasin.

LE CANADA FRANÇAIS

ACTUALITÉ

Météo



MERCREDI
Ensoleillé

MAXIMUM
26°C



JEUDI
Ensoleillé

MINIMUM
16°C

MAXIMUM
27°C



VENDREDI
Ensoleillé avec passages nuageux

MINIMUM
19°C

MAXIMUM
29°C

MA MAISON RONA

Les Jaunes ne remportent pas leur maison de rêve

MARIE-JOSÉE PARENT



marie-josee.parent@canadafrancais.com

Marie-Pier Lavergne et Simon Bélanger ont construit leur maison de rêve, mais leurs goûts n'étaient pas les mêmes que ceux du public québécois. Voilà ce que déduit la participante de Saint-Jean-sur-Richelieu au lendemain de la finale de Ma Maison Rona présentée lundi sur les ondes de TVA. Même si leurs adversaires ont été couronnés gagnants, les Jaunes acceptent la défaite sans regret.

«Nous sommes vraiment fiers de ce que nous avons fait, commente Marie-Pier Lavergne. Lorsque je suis montée sur la scène à la finale, j'avais le pressentiment du résultat. J'avais l'intuition que les Bleus allaient l'emporter.»

L'instinct de la jeune femme de 30 ans s'est avéré fondé. Au terme du dévoilement des neuf étapes de

la construction des maisons par l'animatrice Marie-Lise Pilote, les Jaunes n'ont remporté que les deux premières manches, celles des chambres à coucher et du sous-sol.

En terminant seconde, l'équipe johannaise se voit dans l'obligation d'acheter sa maison. Le couple dispose d'une mise de fonds de 25 000\$ pour l'acquérir. Même si la valeur de la propriété excède la somme de 300 000\$, les tourtereaux n'auront qu'à régler la moitié de la facture (160 000\$). Plusieurs étapes de la réalisation étaient en effet commanditées par des partenaires.

«Nous sommes presque contents du dénouement, soutient Marie-Pier Lavergne. Dans le fond, tout le monde doit payer une hypothèque dans sa vie. Nous allons transmettre de belles valeurs à nos enfants en épargnant pour nous offrir la maison de nos rêves.»

TOURNAGE ÉPUI sant

La mère de Charles, 4 ans, Ève-Marie, 2 ans et Laurence, 9 mois, s'est dite heureuse de voir

l'aventure de Ma Maison Rona arriver à son terme. Très



sation faite par la production, explique-t-elle en versant quelques larmes. Nous trouvions que ce n'était pas représentatif de notre famille.»

De l'avis de la participante, les commentaires des juges se voulaient trop souvent négatifs plutôt que constructifs. Leurs propos ont affecté le moral du couple qui a alors

dans la maison. Notre famille est venue la visiter lors de la finale et les commentaires étaient tous positifs. On ne regrette absolument rien pour la décoration.»

La jeune femme ajoute que son conjoint et elle se sont investis à cent pour cent dans l'aventure et qu'ils ont été honnêtes, bons joueurs et authentiques. Elle trouve dommage que le montage du «show» de télévision n'ait pas toujours montré ces aspects de leur personnalité.

DÉMÉNAGEMENT

Même si elle est heureuse que l'émission soit arrivée à son terme, beaucoup de travail attend encore cette famille de Saint-Jean-sur-Richelieu. Le déménagement dans leur nouvelle résidence de Vaudreuil-Dorion est prévu pour la fin du mois de juin.

Le lien avec leur ville d'origine ne sera pas coupé pour autant. Simon Bélanger conservera son emploi comme coordonnateur de la condition physique pour les Forces canadiennes à la base militaire. Quant à Marie-Pier Lavergne, enseignante au secondaire, elle compte se trouver un poste près de son domicile.

«Nous sommes heureux à l'idée de nous installer là-bas. Il y a un beau parc près de la maison. Nous allons reprendre notre petite routine», conclut-elle sur une bonne note. ■

CETTE SEMAINE DANS LE CANADA FRANÇAIS

Cahier A
ÉducationA-28 NécrologieA-36
Faits divers.....A-12 PolitiqueA-13
NouvellesA-9 SantéA-9
municipales.....A-9 SportsA-47

Cahier B
ÉconomieB-1 Annonces
ÉditorialB-4 classées:.....B-10
OpinionB-5

Cahier C
HoroscopeC-18 MusiqueC-8
LectureC-7 Vidéo/DVDC-7
JeuxC-12

Marie-Pier Lavergne et Simon Bélanger n'ont pas remporté Ma Maison Rona, mais ils sont fiers d'avoir pu construire leur résidence de rêve. Cette photo a été prise avant le lancement de cette nouvelle saison de Ma Maison Rona.

émotive à cet instant, Marie-Pier Lavergne prend une pause avant d'expliquer que son conjoint et elle ont décroché après la diffusion de la sixième émission.

«Il y avait beaucoup de dramati-

«Ce sont nos choix, souligne Marie-Pier Lavergne. Si je veux avoir une salle de lavage rouge avec des pois sur les murs, ce sont mes idées et mes goûts. L'important, c'est que nous nous sentions bien

Nos excuses

Mercredi dernier, Le Canada Français a été livré 12 heures en retard par notre imprimeur. C'était seulement la deuxième semaine que nous étions imprimés chez Transmag, une filiale de Transcontinental. Vous avez sans doute constaté que votre hebdo comporte maintenant beaucoup plus de couleur qu'auparavant, qu'il est en train de changer, de se moderniser avec de nouvelles couleurs.

Malheureusement, la nouvelle presse neuve sur laquelle Le Canada Français est imprimé n'est pas encore testée complètement et nos lecteurs ont dû en payer le prix

mercredi dernier. Cette presse n'avait jamais eu à imprimer un journal aussi important, c'est-à-dire avec autant de pages, et son système électrique a lâché. Le problème a été identifié quelques jours plus tard, ce qui pourra éviter qu'il se reproduise... mais le mal était fait.

Nous tenons à nous excuser de ce retard auprès de nos fidèles lecteurs. Et nous vous assurons que nous faisons tout en notre possible pour vous assurer d'une édition améliorée... mais aussi livrée à temps!

La direction ■

LES DÉPANNEURS
JOUR & NUIT
Le choix des gens d'ici

230, boul. Saint-Luc
450 349-6488

454, boul. Saint-Luc
450 359-2229
Saint-Jean-sur-Richelieu

Bonne fête nationale

12 cannettes 355 ml

15.99\$ + taxes et dépôt

24 bouteilles 341 ml

23.36\$ + taxes et dépôt

21.32\$ + taxes et dépôt

Coke/Pepsi

2 L

1.69\$

Chocolat Nestlé

2/1.89\$

Location de films

Nouveauté

1.99\$

location 1 journée

Le PLUS GRAND centre de lavage du Haut-Richelieu

1\$

À l'achat de 25 litres d'essence

Lavage extrême 9,99\$ Lavage suprême 6,99\$
Lavage de luxe 5,99\$ Lavage de base 4,99\$



Trois nouvelles formes spéciales au festival

VALÉRIE LEGAULT

valerie.legault@canadafrancais.com

Le lancement tant attendu de la programmation de l'International de montgolfières de Saint-Jean-sur-Richelieu a enfin eu lieu, hier, à Montréal. Du 8 au 16 août, la 26^e édition du festival sera à coup sûr haute en couleurs avec ses 115 ballons, dont 14 formes spéciales. Trois d'entre elles s'envoleront au-dessus de nos têtes pour la première fois.

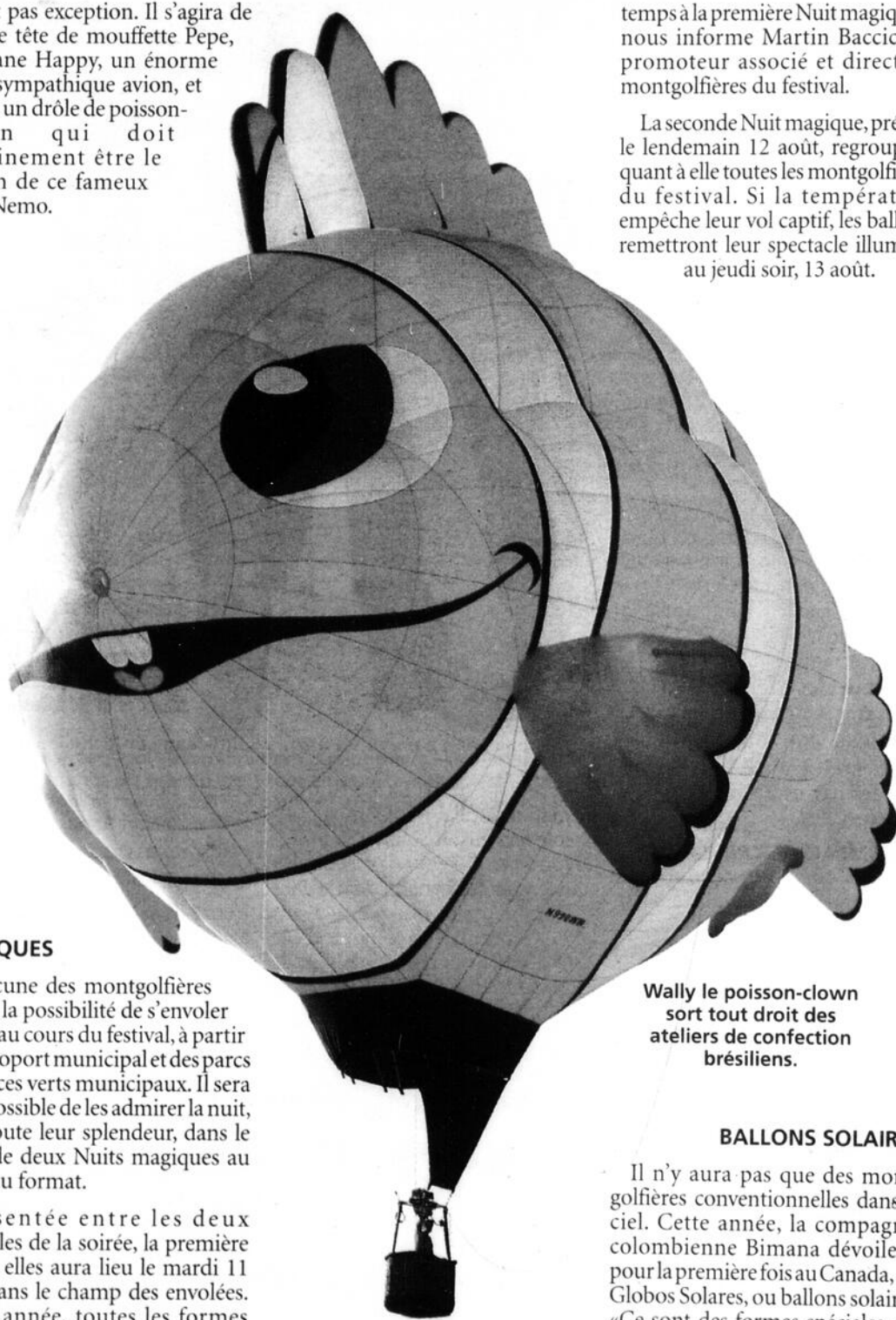
On doit le décor pittoresque et inoubliable de l'International de montgolfières à tous ces aérostiers qui viennent du monde entier pour participer au plus gros rassemblement de ballons du pays. On compte bien sûr des pilotes canadiens et québécois, mais aussi d'autres qui viennent des États-Unis, du Brésil, de la France et de la Belgique.

Des 115 montgolfières invitées au festival, 14 seront de formes spéciales. Lilly et Joey, le charmant et inséparable couple d'abeilles, font partie de cette petite famille depuis quelques années maintenant. Piko, la mascotte indémodable du festival, sera parmi nous, tout comme Dan Le Fou du Roi, l'une des rares formes spéciales manoeuvrée par un pilote québécois, en l'occurrence le Johannais Daniel Larivière.

Les visiteurs remarqueront également le retour de l'énorme panda Pandy et de la mignonne coccinelle Lady Bug, posée sur un tournesol. La ferme de Old McDonald, le Pirate et l'impressionnante Maison champignon ont confirmé leur présence, de même que le gentil dragon Oggy et le monstre Flying Purple People Eater.

Les formes spéciales sont la plupart du temps confectionnées au Brésil. Nos nouvelles venues n'y

feront pas exception. Il s'agira de la jolie tête de mouffette Pepe, Airplane Happy, un énorme mais sympathique avion, et Wally, un drôle de poisson-clown qui doit certainement être le cousin de ce fameux petit Nemo.



Wally le poisson-clown sort tout droit des ateliers de confection brésiliens.

BALLONS SOLAIRES

Il n'y aura pas que des montgolfières conventionnelles dans le ciel. Cette année, la compagnie colombienne Bimana dévoilera, pour la première fois au Canada, ses Globos Solares, ou ballons solaires. «Ce sont des formes spéciales qui rappelleront aux visiteurs l'origine

temps à la première Nuit magique», nous informe Martin Baccichet, promoteur associé et directeur montgolfières du festival.

La seconde Nuit magique, prévue le lendemain 12 août, regroupera quant à elle toutes les montgolfières du festival. Si la température empêche leur vol captif, les ballons remettront leur spectacle illuminé au jeudi soir, 13 août.

de la montgolfière d'aujourd'hui, explique M. Baccichet. Les ballons sont prégonflés d'air froid et s'envolent dès que la chaleur réchauffe l'enveloppe en vinyle très mince.»

Bimana présentera une douzaine de ces ballons gigantesques de huit à 20 mètres de diamètre. Les Colombiens présenteront quatre spectacles uniques dont Le Musicien, un spectacle musical où des ballons solaires en forme d'instruments de musique dansent dans les airs à l'unisson. Quant aux Bimanas, ces gentils extraterrestres amuseront la foule pendant l'une de leurs nombreuses invasions.

Si le vent se lève et que le soleil se couvre, le ciel se transformera en un véritable fond marin, car le champ des envolées sera envahi d'une centaine de pieuvres volantes. «Contrairement aux ballons solaires, les pieuvres n'ont besoin que du vent pour se gonfler et prendre leur envol», précise le directeur montgolfières.

PLANÈTE BALLON

Une nouvelle aire de jeu sur le thème du ballon viendra s'ajouter à la programmation. L'International en mettra plein la vue avec Planète Ballon, une aire de jeux appelée à évoluer au fil des années. Avec ses 500 000 pieds carrés, Planète Ballon sera le plus grand parc thématique de structures et de jeux gonflables au monde, promettent les organisateurs du festival.

Une centaine de structures gonflables rempliront cette aire aménagée à l'entrée du site. Dans une partie on trouvera des jeux dans lesquels pourront s'amuser les enfants de tous les âges. L'autre partie sera composée de structures décoratives colorées et originales qui transporteront les visiteurs dans un pays aux formes fantastiques. ■

NUITS MAGIQUES

Chacune des montgolfières auront la possibilité de s'envoler 18 fois au cours du festival, à partir de l'aéroport municipal et des parcs et espaces verts municipaux. Il sera aussi possible de les admirer la nuit, dans toute leur splendeur, dans le cadre de deux Nuits magiques au nouveau format.

Présentée entre les deux spectacles de la soirée, la première d'entre elles aura lieu le mardi 11 août, dans le champ des envolées. «Cette année, toutes les formes spéciales participeront en même

Président-éditeur
Robert Paradis

Le Canada Français ☎ 450 347-0323

Les Petites annonces ☎ 450 347-8555

81, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc J3B 6X3 Télécopieur: (450) 347-4539

Édition électronique www.canadafrancais.com

Directeur général

Renel Bouchard

Directeur adjoint

Charles Couture

Directrice des services administratifs

Chantal Bouchard

Directeur service informatique

Daniel Groleau

Directrice des ressources humaines

Mélanie Médeiros

REDACTION

Redacteur en Chef

Gilles Lévesque

Journalistes

Ariane Guillemette-Munger

Marie-Josée Parent

Gilles Bérubé

Louise Béland

Valérie Legault

Marie-Pier Gagnon

Pigiste

Richard Hamel

Photographes

Rémy Bolly

Stephanie Brule

Collaborateurs

Chantal David

Jean-François Crépeau

Jean-François Guay

Mario Wilson

Stephane Beauregard

Steve Goulet

Pierre-Olivier Hamel

Andy Rousselle

Denis Henri

Michel Ménard

Nancy Michaud

Nathalie Madore

Nicole Garceau

Pascal Cloutier

Sylvie Laroche

Publicitaires

Denis John

PUBLICITÉ

Charles Couture

directeur

Gabrielle Agarla,

adjoindte à la

direction générale

Secrétariat

Valérie Bissonnette

Julie Herron

Nicolas Guillet

Publicitaires

Denis John

Sylvie Leblanc

Michelle Turgeon

Manon Lavigne

Nancy Leclerc

Francis Benoit

Nathalie Beaulieu

Kimberley Rouse

Martine Tanguan

Annouces classées

Danielle Robidoux

Genevieve Hamel-Goulet

Lise Moreau-Collette

Emilie Roy

Marie-Hélène Bechar

Publicité nationale

Hebdo Select

Préimpression

Les Ateliers Graphiques

du Haut-Richelieu inc.

Rose Audette-Lemonde,

directrice

Distribution

Les Messageries

Saint-Jean inc.

Christian Marleau, directeur

216834101A_20090624

Impression

Imprimerie

Transcontinental

Filmographie

Quadro Couleur inc.

Jacques Millette

directeur

Encartage

Poly-Encarts inc.

216834101A_20090624

Édité par Les Éditions Le Canada Français Inc.

Président: Robert Paradis

Vice-présidente: Maryse Racicot-Gagnon

Secrétaire: Renel Bouchard

RESEAU SELECT hebdo QUÉBEC

L'exemplaire: 1,62\$

Au Canada abonnement

12 mois: 77,75\$ (prix taxes incluses)

6 mois: 39,75\$

12 semaines: 20,41\$ incluses

Membre des Hebdo Régionaux. Tirage certifié par ABC. Poste publication - convention: 40012311. Dépôt légal. Bibliothèque nationale du Québec.

Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie de façon intégrale ou déguisée, est formellement interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Les journalistes permanents sont membres du Syndicat des travailleurs de l'information du journal Le Canada Français (C.S.N.). Ce journal est imprimé sur un papier avec un contenu d'au moins 20% de papier recyclé.

Clinique médicale
OUVERTE LE WEEK-END:
ON COMPOSE
le 1-866-773-1923
INFO SANTÉ CLSC 450-349-3000



Photo: Denis Tremblay

Simple Plan lancera le début des festivités

VALÉRIE LEGAULT

valerie.legault@canadafrancais.com

L'International de montgolfières frappe un grand coup cette année. Simple Plan, le groupe rock québécois de renommée mondiale, inaugurerá le début des festivités, le samedi 8 août. D'autres grosses pointures de la musique et de l'humour seront aussi au rendez-vous. Parmi celles-ci: Kaïn, La Compagnie Créole, Éric Lapointe et Mes Aïeux.

C'est au groupe The New Cities que reviendra l'honneur de réchauffer la foule avant l'arrivée sur scène de Simple Plan. Coqueluche des jeunes, le groupe sera sûrement à l'origine de l'une des soirées les plus achalandées du festival, comme ce fut le cas avec Tokio Hotel l'an dernier.

Le dimanche 9 août, les tout-petits auront aussi droit à l'une de leurs vedettes préférées. Shilvi montera sur la grande scène du festival en après-midi, avant l'ouverture du Show du ciel. Celui-ci profitera d'une mise en scène unique pour un spectacle qui le sera tout autant avec, en première partie, une prestation de Suzie Villeneuve.

Annie, sa soeur jumelle, fera quant à elle partie de la présentation principale qui sera surtout axée sur

l'humour. Le duo Dominic et Martin sera à la barre d'un gala de variétés où se succéderont Michel Barrette, Réal Béland et Peter Macleod. D'autres artistes pourraient s'ajouter à cette liste, nous ont laissé savoir les organisateurs du festival.

FLO RIDA

Comme pièce de résistance, l'International nous réserve une fin de soirée avec nul autre que le rappeur Flo Rida dont le succès de l'heure, *Right Round*, fait danser les jeunes dans les discothèques.

L'ancien académicien Étienne Drapeau mettra la table pour le chanteur d'origine britannique Murray Head, le lundi 10 août. Il se fera un plaisir d'entonner ses chansons les plus populaires dont *One Night in Bangkok*, pour ses fans nostalgiques des années 1980.

L'International de montgolfières laisse toujours une place de choix à la relève musicale québécoise. Le mardi 11 août, Alexandre Poulin se produira devant des milliers de personnes qui attendront avec impatience le groupe Kaïn, devenu un incontournable du rock québécois.

LA COMPAGNIE CRÉOLE

Après une soirée 100% québécoise, place à la musique du monde avec le spectacle aux accents maghrébins de Lynda Thalie, le



Simple Plan a prévu un arrêt à Saint-Jean-sur-Richelieu dans le cadre de sa tournée québécoise.

mercredi 12 août. La mythique formation antillaise La Compagnie Créole fera ensuite danser la foule au son de ses plus grands succès que tout le monde chantera avec elle.

Le public aura droit à deux autres bonnes doses de rock bien senti avec le passage de Marie-Mai, le jeudi 13, et d'Éric Lapointe, le vendredi 14 août. Les deux artistes seront respectivement précédés sur la grande scène par la révélation Tailor Made Fable et le vétéran auteur-compositeur Pascal Dufour, anciennement du groupe Les Respectables.

L'International se réserve une surprise pour la soirée du samedi 15 août. Les noms des deux artistes invités ne seront dévoilés que le 10 juillet. Les paris sont ouverts! Les enfants peuvent cependant se réjouir de la venue, cet après-midi-là, d'Arthur L'Aventurier.

Annie Brocoli présentera son Broco-Show le dimanche 16 août, à la journée de clôture du festival. Une fois le soleil couché, la foule se rassemblera pour une soirée festive à souhait avec le spectacle du chanteur et violoniste Alain-François, suivi de Mes Aïeux qui

viendra nous présenter son plus récent album, *La ligne orange*.

Ne soyez pas surpris d'apercevoir Mitsou sur le site du festival. La fière porte-parole de la 25^e édition se réjouit d'être de la partie pour une deuxième année et anticipe déjà avec ses deux filles les neuf jours d'activités du festival le plus familial au Québec.

SKYHAWKS

Il n'y aura pas que la grande scène qui sera animée. Le mardi 11 août, nous aurons droit à la visite des Skyhawks, les parachutistes des Forces canadiennes. Ces sauteurs élités se spécialisent dans des acrobaties de précision et en mettront plein la vue aux spectateurs rassemblés devant le champ des envolées.

Sur la terre et dans les airs, des professionnels du motocross prendront leur circuit d'assaut pour offrir des performances spectaculaires au public. Ces exercices de *freestyle* seront présentés à tous les jours sur le site.

Bien sûr, l'immense aire d'animation demeure tout aussi enjouée que d'habitude. Les Zani-Mots de la

ferme attirent toujours les caresses des enfants. Les Petits + Banque Laurentienne éveille quant à eux leur curiosité. Les ados s'amuseront bien dans la zone «À vos marques!», où un sport différent sera en vedette chaque jour avec des démonstrations et des essais.

Autre nouveauté: la Fabrique des petits aérostiers. Celle-ci ne manquera pas d'attirer l'attention avec ses quatre yourtes, des tentes d'origine mongole, où il sera possible de bricoler des cerfs-volants, des masques, des macarons et de se faire tatouer au henné.

Les tarifs d'entrée demeurent les mêmes pour accéder au site, soit de 15\$ pour les adultes, 7\$ pour les enfants de 3 à 12 ans et gratuit pour les poupons. Le prix inclut les spectacles, l'animation et toutes les activités, sauf les manèges. Le forfait famille pour deux adultes et deux enfants se détaille quant à lui au coût de 37\$. Les visiteurs peuvent aussi se procurer un passeport valide pour toute la durée du festival. Celui-ci est en pré-vente dès maintenant, et jusqu'au 7 août, au coût de 29\$ pour les adultes et de 13\$ pour les enfants. ■



Murray Head se produira sur la scène du festival le lundi 10 août.



L'ENTREVUE
DE LA SEMAINE

MARIE-JOSÉE PARENT
marie-josee.parent@canadafrancais.com

DOMINIQUE LAROUCHE

Un coup de foudre pour les fraises!

Petite, Dominique Larouche détestait les fraises. Quelle corvée d'aller en forêt pour cueillir des fruits de la grosseur d'un pois. Lorsqu'elle a rencontré Robert Hébert, producteur de fraises, elle l'avoue, elle a bien failli lui donner son congé immédiatement. C'était avant qu'il lui montre ses champs et qu'elle ait le deuxième coup de foudre de sa vie.

«Quand j'ai goûté à ces fraises fraîchement cueillies, j'ai complètement changé d'avis, raconte Dominique Larouche, de la fraisière Louis Hébert à Saint-Valentin. Je travaillais dans une entreprise de couture, j'étais alors une vraie fille de la ville. J'avais par contre toujours rêvé d'avoir une belle maison de campagne blanche avec une grande galerie.»

Trente ans de mariage plus tard, Dominique Larouche ne regrette en rien d'avoir suivi ce producteur de fraises jusque chez lui. Elle vibre aujourd'hui au rythme des saisons, des récoltes et des petits fruits. Maintenant gestionnaire du personnel et en charge des produits transformés de l'entreprise, elle a trouvé sa voie.

«J'adore recevoir des visiteurs à la fraisière, affirme la femme de 51 ans, originaire de Chicoutimi. J'étais gênée dans ma jeunesse. Aujourd'hui, je vais au-devant des gens parce que j'aime partager ma passion.»

UNE HISTOIRE DE FAMILLE

Dominique Larouche a d'ailleurs une belle histoire à leur raconter, celle de la fraisière Louis Hébert. Baptisée du nom de son beau-père, elle a vu le jour en 1952. Fermier dans son enfance, son fondateur souhaitait faire un retour aux sources en s'installant à Saint-Valentin. Il en avait toutefois marre des grandes cultures et des animaux et c'est à la sugges-



Dominique Larouche réalise un rêve de jeunesse en ouvrant cette année un centre d'interprétation de la fraise, un endroit unique au Canada.

tion d'un agronome qu'il s'est lancé dans la production de fraises.

À cette époque, le portrait de la région n'était pas ce qu'il est aujourd'hui. Louis Hébert était alors le premier à tenter de faire pousser autre chose que du maïs. À son plus grand bonheur, dès la première année, l'expérience a connu un succès et il a commencé à vendre ses fruits aux épiceries et marchés des environs.

L'AUTO-CUEILLETTE

Quand arrive l'été 1957, il faisait toutefois si beau et chaud, que les cueilleurs des familles de la 4^e ligne ne suffisaient plus à la tâche. «Mon beau-père a alors eu l'idée d'inviter les gens à venir cueillir

eux-mêmes leurs fraises, raconte Dominique Larouche. Il a lancé l'invitation sur les ondes radio. À cette époque, il travaillait encore à la base militaire. Le matin de l'annonce, il a donc simplement dit à son épouse, Yolande, que quelques personnes viendraient peut-être cueillir des fraises. À son retour, elle l'attendait avec les poings sur les hanches.»

Mme Hébert avait de quoi être en colère. En cette première journée d'autocueillette, l'invitation a été tellement populaire qu'il était impossible de circuler en voiture sur le rang. Des automobiles étaient en effet stationnées des deux côtés de la route et bloquaient complètement l'accès.

La popularité de cette initiative

et le sauvetage de la récolte de 1957 a alors convaincu Louis Hébert que l'idée pouvait être rentable. L'année suivante, il doublait sa production.

CHANGEMENTS D'HABITUDES

Les années ont passé depuis ce temps, mais le concept est resté. Désormais, la fraisière Louis Hébert exploite une vingtaine d'arpents de terre pour les fraises et s'est lancée dans la culture des framboises et des bleuets.

«Les habitudes des gens ont changé au fil des ans, mentionne Dominique Larouche. Avant, ils venaient en famille et cueillaient 100 livres de fraises. Maintenant, ils ramassent deux contenants de crème glacée et se

demandent ce qu'ils vont en faire.»

En disant cela, la productrice précise toutefois que depuis une année ou deux, les clients ont tendance à cueillir un peu plus qu'au début des années 2000. Ils sont passés de 10 à 25 livres en moyenne. Elles pensent que le retour aux valeurs familiales est pour quelque chose dans ce changement.

PRODUITS TRANSFORMÉS

Les habitudes des consommateurs ont cependant forcé l'entreprise à faire une grande réorientation à la fin des années 90. Dominique et Robert Hébert ont alors cessé de vendre leurs surplus dans les épiceries et se sont tournés vers les produits dérivés.

En 1998, la gestionnaire est ainsi allée chercher un diplôme en agrotourisme au Cégep de Saint-Jean-sur-Richelieu. Elle n'avait à ce moment qu'une seule idée en tête, développer des produits uniques à partir de la fraise. Trois ans plus tard, la fraisière lançait le Valentin, une mistelle de fraises et de framboises.

Depuis, ils ont aussi mis en marché le Louis Hébert, un vin de fraises et framboises en vente à la Société des alcools du Québec. Cette année, ils ont poursuivi leur expansion en lançant deux nouveaux produits. Cette fois, les amateurs de fraises et framboises pourront se régaler avec deux boissons non alcoolisées, un jus et un moult.

Ces spécialités s'ajoutent aux confitures, tartes, gelées, pets de soeur et autres pâtisseries disponibles au kiosque. «J'adore être derrière les fourneaux. La recette de tarte vient d'ailleurs de ma grand-mère de Chicoutimi. J'espère pouvoir faire ce métier encore longtemps. Je ne me vois pas arrêter tant que je ne serai pas trop vieille. Le contact avec les gens est si agréable», conclut Dominique Larouche. ■

«Je rêvais d'un centre d'interprétation depuis 20 ans!»

Dadore les gens. Lorsqu'elle organise des visites à la fraisière, elle se fait un plaisir de leur expliquer les moindres détails de la production des petits fruits. Depuis plus de 20 ans, elle pense à mettre ses connaissances par écrit pour en faire bénéficier le grand public. En 2009, elle a enfin réalisé son souhait avec le premier centre d'interprétation de la fraise au Canada.

Saviez-vous qu'un fraisier a une durée de vie de trois ans et qu'il ne

produit des fruits que les deux dernières années? Voilà une information qui se trouve dans le nouveau centre d'interprétation de la Fraisière Louis Hébert. Aménagée dans une grange de 200 ans, adjacente à la résidence principale, l'exposition permet de comprendre de A à Z comment se cultive la fraise au Québec.

La visite est libre pour les personnes intéressées à en apprendre plus sur le petit fruit. Grâce à d'immenses panneaux, elles pourront savoir par elles-mêmes d'où vient la fraise, com-

ment elle est formée et quelles sont les différentes façons de la cultiver. «Les gens me questionnent souvent sur les variétés, explique Dominique Larouche. Ils savent qu'il y en a plusieurs, mais elles sont loin d'être aussi connues que les pommes.»

«Certaines personnes viennent chez nous en n'ayant aucune idée de la manière dont poussent les fraises, ajoute la productrice. Elles n'ont jamais mis les pieds dans un champ. Souvent, elles ne posent pas de questions en arrivant, mais au retour, elles disent avoir été surprises.»

VISITE GUIDÉE

Avec l'ouverture de son centre d'interprétation, Dominique Larouche a l'intention d'organiser des visites guidées. Elle expliquera ainsi sa passion aux gens, tout en ayant des supports visuels pour appuyer ses paroles.

Déjà, elle reçoit des groupes à l'automne et à l'hiver. Les clients vont prendre un goûter à l'Auberge la Belle Heloise, puis sont amenés en calèche jusqu'à la fraisière. Ils dégustent alors les produits variés et en

apprennent plus sur l'établissement.

Comme l'exposition n'occupe pas la grange au complet, Dominique Larouche pense déjà à un projet d'expansion. Elle pourrait aménager d'autres pièces pour parler de l'histoire du bleuets et de la framboise.

«Je pense que ça va être très intéressant pour nos visiteurs. Souvent, ils ne prennent pas le temps de s'arrêter lorsqu'ils viennent acheter ou cueillir des fraises. Ils auront maintenant le temps de se reposer un peu», conclut-elle. ■

225\$ de l'heure pour déménager le 1^{er} juillet!

MARIE-JOSÉE PARENT



marie-josee.parent@canadafrancais.com

Les retardataires qui n'ont pas encore réservé leurs déménageurs pour le 1^{er} juillet risquent de se retrouver à la rue. Les entreprises qui offrent ce service affichent en effet complet depuis des semaines. Ceux qui ont réussi à obtenir un camion ou des hommes de main l'ont fait au prix fort.

Le 1^{er} juillet donne souvent des maux de tête aux Québécois. Cette année n'échappera pas à la règle. Les compagnies de déménagement de la région n'ont plus d'équipes disponibles pour répondre à la demande.

Pourtant, les prix sont gonflés pour cette journée nationale du déménagement. En moyenne dans la région, pour une équipe de trois à quatre hommes, le tarif est d'environ 225 dollars de l'heure. Les coûts sont aussi à la hausse les jours précédents la date fatidique. Dès la mi-juin, les clients ne paient plus le prix régulier qui est d'environ 135\$ de l'heure.

«Pour une compagnie, le 1^{er} juillet est loin d'être la journée la plus lucrative de l'année, souligne Dominic Pilon, propriétaire de Maxi Déménagement. La main-d'oeuvre est payée à temps double. Les journées

précédentes sont plus rentables.»

Quoique désagréable pour la clientèle, cette politique de gonflement des prix est complètement légale. Il s'agit de la période la plus achalandée de l'année pour les compagnies de déménagement qui veulent en profiter.

Les gens qui souhaiteraient éviter de payer la main-d'oeuvre et opteraient pour la location d'un camion ne s'en tirent pas à meilleur compte. Les clients déboursent plus du double du prix pour une journée. Ils devront prévoir un budget d'au moins 250\$, alors que le tarif régulier est d'un peu plus de 100\$.

BAISSE DES DÉMÉNAGEMENTS

Même si les entreprises affichent complètes à l'heure actuelle, les propriétaires ont remarqué un léger ralentissement au cours des dernières semaines.

«On sent que les gens y pensent deux fois avant de déménager, soutient Marcel Gamache, de Déménagement Marcel. Je présume que c'est à cause de la récession. Normalement, nous sommes complets dès la fin du mois de février. Cette année, on s'est rendu en avril.»

Dominic Pilon remarque aussi que la période de déménagement s'est allongée. «Si possible, les gens vont quitter avant le 1^{er} juillet. D'autres qui n'obtiendront pas de



Les entreprises de déménagement, même si elles demandent le gros prix, affichent complet pour le 1^{er} juillet.

camion pour cette journée, déménageront avant, entreposeront leurs boîtes et réserveront à nouveau une équipe lorsqu'ils auront leur appartement. Cette solution est de loin la plus coûteuse», indique-t-il.

CONSEILS

À une semaine du grand jour, les

déménageurs conseillent aux gens de se préparer adéquatement avant l'arrivée du personnel. On oublie la «fête» de famille pour leur donner un coup de main. Les aides extérieures sont souvent plus nuisibles qu'autre chose. Les employés sont en effet habitués avec leur équipe.

Il faut cependant préparer à

l'avance les boîtes qui seront idéalement de même format. Vider le réfrigérateur et débrancher les appareils ménagers sauvera aussi du temps, de même que monter ou descendre le plus d'objets possible au rez-de-chaussée. Des petits trucs faciles qui au bout du compte permettront aux gens de réduire la facture très salée de la journée. ■

LE TAUX D'INOCCUPATION PASSE DE 1% À 1,5%

Plus de logements disponibles à Saint-Jean

Le bal des déménagements du 1^{er} juillet arrive à grands pas. Malgré un taux d'occupation des logements locatifs de 1,5% à Saint-Jean-sur-Richelieu, la Ville n'a reçu aucun appel de détresse. Même si plus de toits sont disponibles, les loyers abordables sont au contraire très rares.

Selon la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), il serait plus facile pour les locataires de trouver un endroit où loger à Saint-Jean-sur-Richelieu. En effet, en avril 2008, le taux d'occupation se chiffrait à 1%, soit 0,5 point de moins qu'actuellement. La pénurie de logements qui sévit depuis quelques années n'est donc pas terminée, mais semble se résorber tranquillement.

Le parc locatif de la ville est désormais évalué à 8 083 unités. Ce printemps, pour l'ensemble de la municipalité on comptait 118 appartements vacants, donc libres immédiatement. L'enquête de la SCHL a aussi permis de statuer que 377 logements seraient disponibles le 1^{er} juillet. Ce qui fait un total de 495 unités prêtes à accueillir des familles.

L'an dernier, il était question de 363 appartements libres pour la

même période. La hausse est donc de plus 35% au cours des douze derniers mois.

LOGEMENTS ABORDABLES

Même si ces chiffres semblent très encourageants, ils cachent une réalité. Selon France Raymond, de l'organisme Inclusion, les appartements à loyers modiques sont extrêmement rares. Ainsi, même si le parc locatif est en développement, les personnes à faibles revenus n'ont pas les moyens de louer un logement dans ces nouvelles constructions, où le loyer est de plus de 700\$ par mois pour deux chambres.

«Les logements situés dans les bâtiments neufs sont extrêmement chers, indique l'intervenante. Les gens sur l'aide sociale ne peuvent pas se payer de tels appartements. Quant aux édifices plus âgés, les gens ne s'en tirent pas en bas d'un loyer d'environ 550\$. C'est encore très spacieux.»

L'an dernier, l'organisme a dû aider quatre familles qui se sont retrouvées à la rue, le 1^{er} juillet. Cette année, elle s'attend à en avoir autant. «Plusieurs cherchent jusqu'à la dernière minute, mais ne trouvent pas. Les propriétaires sont très sélectifs. Pourtant, ce n'est pas parce que les gens sont sans emplois

et sur l'aide sociale qu'ils ne sont pas de bons payeurs. Il faut donner une chance aux locataires, souligne-t-elle.

À la Ville, on soutient aussi ne pas avoir eu d'appels provenant de familles qui n'ont rien trouvé pour la semaine prochaine. On se prépare toutefois à intervenir si cela se produit.

«On ne pourra pas faire grand-chose pour les gens qui se retrouveront sur le trottoir, ajoute de son côté, France Raymond. On ne peut pas les accueillir, mais on tentera de les aider.»

PRIX

Les locataires de Saint-Jean-sur-Richelieu ont vu leur loyer grimper de plus de 3% au cours des 12 derniers mois. Les logements comptant deux chambres à coucher ont connu la plus faible hausse. Les gens doivent s'attendre à déboursier en moyenne 570\$, comparativement à 562\$ à la même période l'an dernier.

Le prix des studios s'élevait quant à eux à 389\$, soit 21\$ de plus qu'en 2008. Cette augmentation est comparable à celle des 3 1/2. Dans cette catégorie, le prix moyen est passé de 431\$ l'an passé à 446\$ cette année. ■



Les gens y pensent à deux fois cette année avant de déménager. Habituellement, les déménageurs affichent complet en février. Cette année, on s'est rendu en avril.

YVES LAMBERT, ZACHARY RICHARD, MARIE-JOSÉE LORD...

Deux jours de festivités pour la fête du Canada

LAURENT VIGNOLA

C'est tout un mélange de culture et de grands chansonniers que Saint-Jean-sur-Richelieu accueillera lors de la fête du Canada. Le mardi 30 juin, les festivaliers pourront assister aux spectacles de la soprano Marie-Josée Lord et d'Yves Lambert, du Bébert Orchestra. Le mercredi, 1^{er} juillet, ils auront droit aux meilleurs succès du poète et chanteur louisianais Zachary Richard.

À nouveau, les festivités se dérouleront au parc Wilfrid-Laurier. Le site sera ouvert à partir de 14 heures le mardi 30 juin, sous le thème «Saint-Jean-sur-Richelieu, ouvert sur le monde». À l'occasion, le comité organisateur a invité des troupes de danse et de chant du Portugal, de la Russie et du Guatemala. Le 1^{er} juillet, elles participeront à la messe de 11 heures célébrée sur la Place publique du Vieux-Saint-Jean et monteront sur scène vers 20 heures. L'accès aux activités d'animation ainsi qu'aux spectacles demeurera gratuit en tout temps.

MARDI

Dès 14 heures, le mardi 30 juin, du maquillage, des jeux gonflables, de même que des ateliers participatifs de cirque feront la joie des petits et des grands. La troupe Mini-Maxi proposera des défis et des prix à gagner pour les enfants avant de présenter un numéro vers 17h45. Entre 15 heures et 20h30, les jeunes auront droit à quelques petites envolées à bord d'une montgolfière. Un pilote professionnel leur expliquera aussi le fonctionnement

de l'un de ces ballons gonflables. Enfin, des artistes et artisans présenteront jusqu'à 23 heures leurs oeuvres sous le grand chapiteau. Ces activités, à l'exception du cirque Mini-Maxi, se poursuivront le lendemain aux mêmes heures.

Le volet musical prendra son envol à partir de 19h40 avec l'entrée sur scène de la formation Indice Duktane. À 21 heures, à la suite des allocutions d'ouverture, la soprano québécoise d'origine haïtienne Marie-Josée Lord fera cadeau de sa voix au public. Elle présentera un spectacle rythmé, à saveur francophone et internationale, en compagnie de l'Ensemble vocal Épiphanie. Celui-ci se compose de 25 choristes provenant de sept pays différents. Marie-Josée Lord a déjà joué plusieurs rôles tels Mimi, dans la *Bohème*, Anina, dans *La Traviata*, Venera, dans *Le couronnement de Poppée*, et plus récemment Marie-Jeanne, dans *Starmania*, de Luc Plamondon.

À 22 heures, la soirée prendra un virage plus traditionnel grâce à la venue du groupe Bébert Orchestra, dont fait partie l'ancien membre de la Bottine Souriante, Yves Lambert. Ils empliront le site d'une musique jazz et folklorique.

MERCREDI

On attend l'arrivée de Zachary Richard le mercredi 1^{er} juillet, à 22h20. L'auteur-compositeur louisianais chantera ses plus beaux succès. Cinq musiciens l'accompagneront sur scène.

La prestation de Zachary Richard précédera les feux d'artifice qui exploseront au-dessus de la rivière Richelieu vers 22 heures. «C'est la première fois qu'il va y avoir de la musique jouée en même

temps», indique le président du comité organisateur, Joseph Khoury. C'est l'auteur-compositeur-interprète Ben Rusty qui lancera le bal musical à 21 heures.

Tradition oblige, le défilé militaire, la levée du drapeau et la cérémonie protocolaire se dérouleront à 10 heures, le matin du 1^{er} juillet. La messe suivra à 11 heures. À partir de 17 heures, un repas communautaire et gratuit sera servi à la population. À 18 heures, la troupe de danse Maureen MacDonald s'agitiera sur scène.

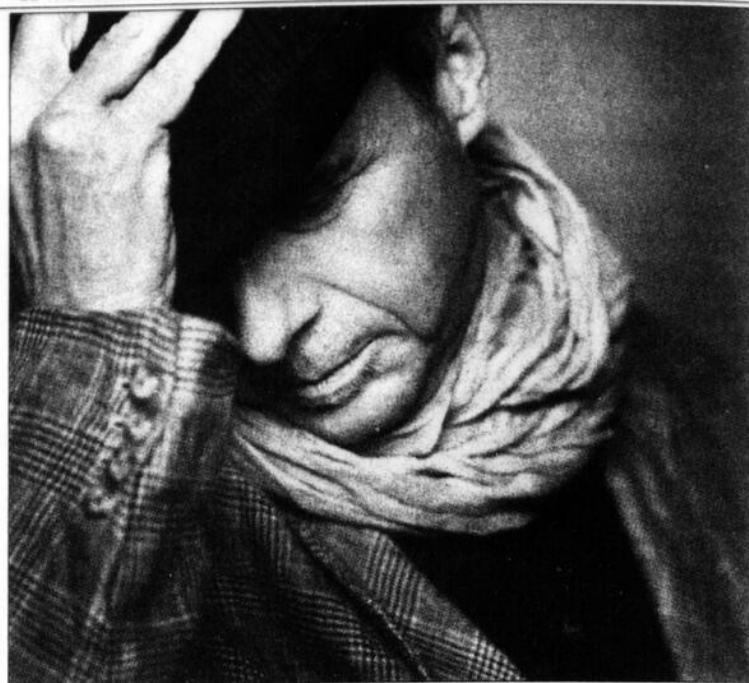
La population pourra déguster le gâteau de la fête à 19 heures, pendant la remise de prix et honneurs aux personnalités, aux bénévoles et aux gagnants des concours artistiques et des défis sportifs.

RUES FERMÉES

À partir de 8 heures, le mardi 30 juin, jusqu'à 6 heures, le jeudi 2 juillet, la bretelle de la rue Jacques-Cartier Nord jusqu'à l'intersection des rues Frontenac et Champlain demeurera fermée. Il en sera de même pour la rue Frontenac, de Champlain à Richelieu.

Le mercredi 1^{er} juillet, de 21 à 23 heures, les autorités bloqueront l'accès au pont Gouin et aux rues Saint-Georges (Richelieu jusqu'à Place du Quai), Place du Quai (Saint-Georges jusqu'à la rue Saint-Jacques), Saint-Jacques (Place du Quai jusqu'à la rue Richelieu), la 5^e avenue (1^{er} rue jusqu'au pont Gouin).

Le mercredi 1^{er} juillet, de 19 à 23 heures, les automobilistes ne pourront pas se stationner sur la rue Saint-Georges (entre Richelieu et Place du Quai) et Place du Quai (entre Saint-Georges et Saint-Jacques) ■



Zachary Richard



La soprano Marie-Josée Lord

CE SOIR, AU PARC WILFRID-LAURIER

Bélangier lancera la fête nationale

LAURENT VIGNOLA

Il est maintenant venu le temps de célébrer le Québec! Les festivités débiteront à compter de 18 heures, aujourd'hui, et à compter de 14 heures, demain. On attend la venue de l'auteur-compositeur-interprète Daniel Bélangier ce soir, à 22 heures, sur la grande scène du parc Wilfrid-Laurier. Le groupe Alfa Rococo s'éclatera en compagnie des Johannis, le lendemain, à 20h30.

Un macaron au coût de deux dollars donnera accès aux spectacles ainsi qu'aux activités d'animation telles qu'un sentier historique et des ateliers de gigue menés par le Théâtre de ville en village.

Le volet musical prendra son envol à partir de 20 heures avec le groupe de musique traditionnelle Belzébuth. À 21h45, le conteur François Lavallée lancera un hommage au Québec. Le clou de la soirée aura lieu à 22 heures, alors que Daniel Bélangier présentera ses meilleurs titres réunis sur son dernier album, *Joli Chaos*. Un écran

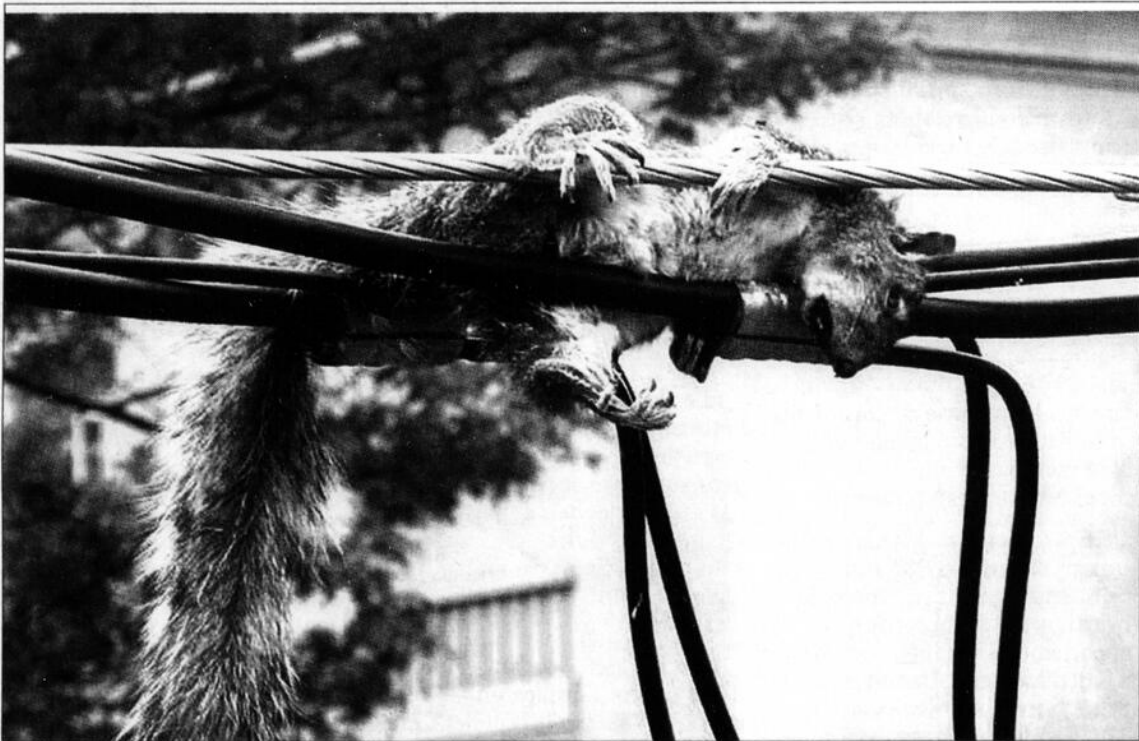
géant diffusera aussi quelques segments de la fête sur les plaines d'Abraham à Québec.

MERCREDI

Le lendemain, 24 juin, les activités d'animation commenceront à 14 heures et se clôtureront à 20h30. Les jeunes familles auront accès à plusieurs activités telles que des jeux gonflables, du maquillage, des ateliers de marionnettes et des séances de photos à l'ancienne. Une messe soulignera aussi l'événement à 11 heures.

Les prestations musicales débiteront à 18h30. Le public assistera, dans l'ordre, aux spectacles de Chloé McNeil (18h30), ancienne participante à l'émission *La cour des Grands*, Andréanne A. Mallette (19h30), gagnante du concours le Flordelysé et Alfa Rococo, à 20h30.

Les feux d'artifice exploseront au-dessus de la rivière Richelieu ou après la représentation d'Alfa Rococo, soit vers 22 heures. Rappelons que certaines portions de rues avoisinantes au Parc Wilfrid-Laurier demeureront fermées le mardi, le mercredi et le jeudi matin. ■



Un écureuil mis au courant!

Une lectrice de Saint-Jean-sur-Richelieu, Johanne Tougas, nous a fait parvenir cette saisissante photo d'un écureuil qui n'aurait pas dû s'aventurer sur ces fils électriques. Mme Tougas dit avoir demandé à Hydro-Québec de récupérer cet écureuil qui a connu une fin électrisante. Réponse: un camion passera d'ici deux semaines! ■

La pandémie, une menace prise très au sérieux

GILLES LÉVESQUE

gilles.levesque@canadafrancais.com

Au Centre de santé et de services sociaux Haut-Richelieu-Rouville, la pandémie de grippe A (H1N1) est une menace que l'on prend très au sérieux. Non seulement suit-on sa progression de jour en jour (déjà sept décès et plus d'un millier de cas au Québec), mais plusieurs mesures sont mises en branle pour faire face à la situation. On en est même à identifier des sites ambulatoires et un site non traditionnel au cas où la pandémie irait en s'aggravant.

Pour l'instant, il n'y a pas lieu de s'inquiéter inutilement, tient à préciser Christiane Duval, directrice générale par intérim. C'est vrai que l'Organisation mondiale de la santé a mis la planète en état d'alerte en passant à la phase 6 (le niveau le plus élevé), mais il faut préciser que cet organisme considère la gravité globale de la pandémie grippale comme modérée.

«Des gens qui ont contracté la grippe A (H1N1), il y en a un peu partout au Québec, dont Saint-Jean-sur-Richelieu. Le virus circule, mais la sévérité est légère. C'est important de le répéter. Dans la plupart des cas, un peu de repos est le meilleur des remèdes. C'est comme une grippe qu'on attrape en hiver», explique Mme Duval.

Il n'est évidemment pas recommandé de se présenter à l'urgence



«Des gens qui ont contracté la grippe A (H1N1), il y en a un peu partout au Québec, dont Saint-Jean-sur-Richelieu. Le virus circule, mais la sévérité est légère», souligne Christiane Duval, directrice générale par intérim au Centre de santé et de services sociaux Haut-Richelieu-Rouville.

lorsqu'on a les symptômes d'une simple grippe. On peut dans un premier temps obtenir de précieuses informations sur le site Internet suivant: pandemiequebec@gouv.qc.ca. Il existe aussi une autre alternative fort simple: un appel logé à Info-Santé, au numéro 811.

SYMPTÔMES

Pour se rendre à l'urgence, il faut faire plus de 38 degrés Celsius de fièvre et être dans l'une des situations suivantes: difficulté à respirer qui persiste ou qui augmente; lèvres bleues; difficulté à bouger; raideur importante au cou; somnolence, confusion, désorientation ou difficulté à rester éveillé; convulsions; absence d'urine depuis 12 heures; fièvre chez un bébé de moins de trois mois.

Soit dit en passant, on n'a pas observé une augmentation du nombre de visites à l'urgence de l'hôpital du

Haut-Richelieu au cours des dernières semaines.

Il est par ailleurs suggéré de consulter un médecin le jour même lorsqu'on fait plus de 38 degrés de fièvre et qu'on fait partie des groupes présentant un risque de développer des complications (enfants de moins de deux ans, personnes âgées, femmes enceintes, personne atteinte d'une maladie chronique).

PRÉPARATION

De son côté, Nicole Couture, éducatrice aux services techniques, précise que le Centre local de santé et de services sociaux se prépare à faire face à une telle pandémie depuis plusieurs années.

Il y a trois ans, presque jour pour jour, l'heure était à l'évaluation du premier site non traditionnel de santé à être mis en place au Canada. Et c'est ici même, à la Résidence Maisonneuve du Campus Fort Saint-Jean, qu'une simulation avait eu lieu sous le regard intéressé de tous les établissements de santé du Québec. Le Canada Français avait d'ailleurs couvert cet événement.

«Dans le moment, on réévalue notre plan d'intervention de concert avec l'Agence régionale de la santé et des services sociaux de la Montérégie. Nous sommes aussi à la recherche d'un site non traditionnel autre que le Campus Fort Saint-Jean. Il n'est pas question de faire une autre simulation puisque nous sommes prêts à réagir au besoin. Nous avons acquis

une bonne expérience en la matière en 2006 et je pense que la population doit être rassurée à ce sujet. C'est une menace que nous prenons très au sérieux», souligne Mme Couture.

En fait, tout est place pour réagir rapidement dans l'éventualité où les établissements de santé de la région en arrivent à l'étape des seuils de rupture. À partir de là, on aura recours à des sites ambulatoires et à un site non traditionnel pour affronter cette pandémie que l'on anticipe depuis quelques années déjà.

«Peut-être que nous n'en arriverons pas là, tient à préciser Christiane Duval. Personne ne sait vraiment de quelle façon la situation va évoluer avec le temps et varier selon le lieu ou la population. C'est pourquoi on suit l'évolution de la pandémie de jour en jour.»

UN VACCIN

Suzanne Coache, conseillère en santé publique, note pour sa part qu'un vaccin sera disponible à la fin de l'automne. S'il s'avère qu'il soit préférable de s'en prévaloir, les quelque 168 000 personnes desservies par le Centre de santé et de services sociaux Haut-Richelieu-Rouville pourront recevoir ce vaccin.

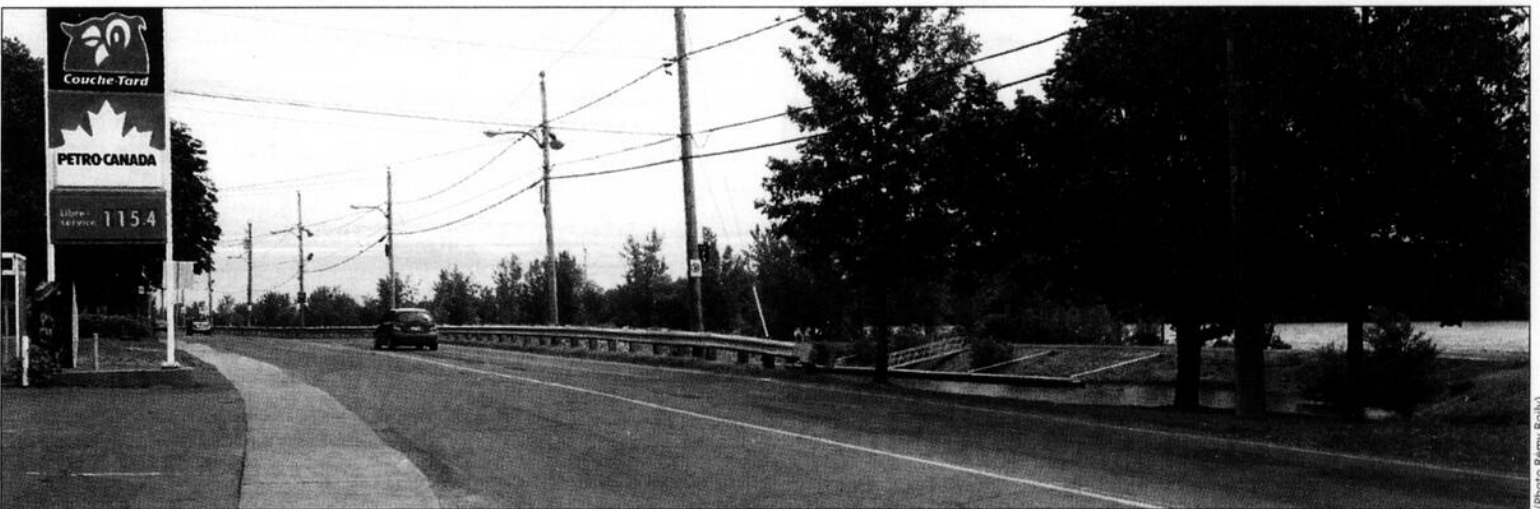
Pour le moment, Mme Coache recommande à la population de mettre en pratique les mesures suivantes: se laver les mains souvent, tousser ou éternuer dans le pli du coude ou le haut de l'épaule plutôt que dans ses mains, nettoyer fréquemment son environnement. ■

Un mois d'enfer sur la rue Champlain!

Des travaux de réfection entraîneront la fermeture d'une partie de la rue Champlain jusqu'au 24 juillet prochain. Le tronçon compris entre les rues Saint-Paul et Loyola est fermé à la circulation depuis hier, le lundi 22 juin.

Les travaux de réfection de fondation et de pavage de la rue devraient donc s'échelonner sur une période d'environ quatre semaines. Les automobilistes devront donc effectuer des détours pour se rendre à destination.

C'est à l'entrepreneur P. Baillargeon que la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu a octroyé le contrat évalué à 535 000\$.



Jusqu'au 24 juillet, la rue Champlain sera fermée à la circulation, sur le tronçon compris entre les rues Saint-Paul et Loyola.

NOUVEAUTÉS

290 rue Richelieu
à St-Jean-sur-Richelieu

CINÉMA
LE CAPITOL

WWW.CINEPLEX.COM

Semaine du vendredi 26 juin au jeudi 2 juillet 2009

<p>LA PROPOSITION (G) 26 au 28 juin : 13 h 10 - 15 h 35 - 19 h 05 - 21 h 40 28 et 30 juin : 13 h 10 - 15 h 35 - 19 h 05 - 21 h 40 1er et 2 juillet : 13 h 10 - 15 h 35 - 19 h 05 - 21 h 40</p>	<p>TRANSFORMERS 26 au 28 juin : 12 h 30 - 15 h 30 - 18 h 45 - 21 h 45 28 et 30 juin : 12 h 30 - 15 h 30 - 18 h 45 - 21 h 45 1er et 2 juillet : 12 h 30 - 15 h 30 - 18 h 45 - 21 h 45</p>	<p>L'ÈRE DE GLACE : L'AUBE DES DINOSAURES (G) 1er et 2 juillet : 12 h 35 - 14 h 35 - 16 h 40 - 19 h 10 - 21 h 25</p>
<p>ENNEMIS PUBLICS 1er et 2 juillet : 12 h 40 - 15 h 45 - 18 h 40 - 21 h 30</p>	<p>À VOS MARQUES... PARTY! 2 (G) 26 au 28 juin : 13 h 05 - 15 h 40 - 18 h 55 - 21 h 35 28 et 30 juin : 13 h 05 - 15 h 40 - 18 h 55 - 21 h 35 1er et 2 juillet : 13 h 05 - 15 h 40 - 18 h 55 - 21 h 35</p>	<p>LENDEMAIN DE VEILLE (13+) 26 au 28 juin : 12 h 25 - 14 h 35 - 16 h 45 - 19 h 10 - 21 h 25 28 et 30 juin : 12 h 25 - 14 h 35 - 16 h 45 - 19 h 10 - 21 h 25 1er et 2 juillet : 12 h 25 - 14 h 35 - 16 h 45 - 19 h - 21 h 25</p>

Info-Films 450 358-3030

FILMS ET HORAIRES SUJETS À CHANGEMENTS

RESTAURANT LES GLACES

Les Zoumboulakis n'abandonnent pas leurs plans

VALÉRIE LEGAULT

valerie.legault@canadafrancais.com

Au lendemain de l'incendie qui a détruit le restaurant Les Glaces, la famille Zoumboulakis disait être déjà à pied d'œuvre pour rouvrir les portes de son restaurant à l'été. Six mois plus tard, Les Glaces tardent à renaître de leurs cendres. Joanna Zoumboulakis et ses deux fils, Tony et Peter, assurent qu'ils n'ont pas mis leurs plans de côté. En attendant, ils invitent leur clientèle à leur nouveau restaurant en format réduit, Les Petites Glaces, en face de l'institution ibervilleoise.

Il reste encore beaucoup de détails à régler avant que Les Glaces ouvrent leurs portes à nouveau. À commencer par le règlement du sinistre avec la compagnie d'assurances, un dossier qui est toujours en cours, mentionne Joanna Zoumboulakis. «Nous allons faire ce que nous pouvons, assure-t-elle. L'édifice est détruit. C'est dommage, car la façade est restée belle.»

Les Zoumboulakis devront faire des compromis pour reprendre possession des lieux. Joanna dit être

prête à investir l'argent qu'il faut pour garder la facture originale de son restaurant. Ça, c'est si la structure est capable de tenir le coup.

«Sinon, nous jetons tout par terre, mais Les Glaces ne seront plus les mêmes», avoue la chef d'entreprise. Joanna Zoumboulakis tient à ce que Les Glaces restent ce qu'elles étaient. Dans le cas où il faudrait rebâtir, la Ville lui aurait demandé de réduire sa salle à manger de quelques places.

SALLE DE RÉCEPTION

L'automne dernier, son fils Peter nous avait fait part de son intention de construire un deuxième étage au restaurant pour y accueillir une salle de réception. Rien ne serait joué de ce côté-là non plus, ce qui empêche sa mère de décrire davantage l'avenir réservé aux Glaces. Elle est néanmoins déterminée à mener le dossier jusqu'au bout et garantit que sa clientèle y retournera pour déguster les assiettes qui ont fait sa renommée.

Mme Zoumboulakis est cependant très fière d'avoir ouvert lundi Les Petites Glaces, sur la 1^{re} Rue, juste en face du restaurant incendié. «Je ne veux pas que les gens oublient Les Glaces», laisse-t-elle tomber. ■



Si la structure du restaurant est assez solide, Tony et Joanna Zoumboulakis seront prêts à investir ce qu'il faudra pour ramener leur restaurant à son état d'origine.

Caroline Brais condamnée à sept ans de pénitencier

LOUISE BÉDARD

louise.bedard@canadafrancais.com

Caroline Brais, 36 ans, écope d'une peine de sept ans de pénitencier. Elle est détenue préventivement depuis le 21 août 2007, soit depuis près de 23 mois de détention qui lui sont crédités en double comme le veut la coutume actuelle qui risque cependant de changer sous peu, a souligné le juge Réjean Paul. La femme purgera donc trois ans et deux mois de prison à compter du prononcé de la peine vendredi dernier.

La poursuite suggérait neuf ans et la défense recommandait quatre ans. Le 7 février, elle avait été reconnue coupable par un jury de complot pour l'enlèvement d'André Mercier dans le but d'obtenir une rançon. Les jurés l'avaient aussi déclarée coupable, par le biais de la complicité, de la séquestration de Julie Beaudin et d'extorsion à l'endroit de Pierre Mercier.

Le frère de Caroline Brais, Pierre Brais, l'instigateur du crime, a déjà

été condamné à 12 ans de pénitencier. L'accusée avait recruté Gabriel Lafleur, un nouvel amant, pour aider son frère à réaliser l'enlèvement d'André Mercier, le 15 août 2007, à Saint-Bernard-de-Lacolle. L'aventure a mal tourné. Mercier s'est échappé et les ravisseurs sont partis avec sa conjointe, Julie Beaudin qui a été séquestrée durant cinq jours, dans la résidence de Caroline Brais, à Saint-Hubert.

Pierre Brais entretenait un litige d'affaires avec les frères Mercier concernant l'invention d'une machine pour tailler des végétaux. Il voulait réclamer une rançon à Pierre Mercier en enlevant son frère. Les victimes ont déjà témoigné avoir été très traumatisées par les événements.

PORTRAIT

Une criminologue a dressé un portrait négatif de Caroline Brais, une mère de deux adolescents. L'accusée a principalement travaillé dans le milieu des bars, des clubs de danseuses nues. Elle avait

déjà enfreint la loi de l'Immigration et écopé de neuf mois de prison en 1998 alors qu'elle avait recruté des femmes pour épouser des individus d'origine marocaine. Elle a eu une agence d'escortes. En 2003, elle avait été condamnée à six mois de prison avec sursis pour production de cannabis. À la demande de son frère Pierre, elle avait installé des plants de cannabis chez elle.

La rédactrice du rapport pénitencier conclut à un risque de récidive dans le cas de Caroline Brais. Celle-ci a lu devant le tribunal une lettre d'excuses adressées aux victimes et à leur famille. Elle a déclaré ne jamais avoir pensé être mêlée un jour à une affaire d'enlèvement. Chaque jour, a-t-elle poursuivi, en versant des larmes, elle se demande comment elle a pu être aussi inconsciente et irréfléchie.

Le juge n'a pas pris en compte les excuses tardives de l'accusée qui n'en a pas fini pour autant avec la justice puisqu'elle sera ramenée devant la cour le 18 septembre pour d'autres dossiers. ■



Me Éric Simard nommé juge

Me Éric Simard, procureur en chef adjoint aux poursuites criminelles et pénales en poste à Saint-Hyacinthe, accède à la magistrature. Le Conseil des ministres a procédé mercredi à sa nomination à la Cour du Québec en même temps que cinq autres juges. Le juge Simard siègera à Saint-Jean-sur-Richelieu en remplacement du juge Lucien Roy qui a pris sa retraite. M. Simard a déjà été procureur de la poursuite au bureau de Saint-Jean. Il a agi notamment comme représentant de la poursuite dans les procès de Luc Daigle, Vincent Poupart et Michel Roy, trois affaires de meurtres. ■

RESTAURANT
LES GLACES

OUVERTURE

CE MERCREDI 24 JUIN

BIENVENUE
POUR LA
SAINT-JEAN-BAPTISTE • AMBIANCE
CHALEUREUSE ET AÉRÉE

RÉSERVATION : 450 359-8456

400, BOUL. DU SÉMINAIRE, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

SYLVIE OLIGNY
Pour vous accueillir

VENEZ DÉCOUVRIR L'ACROPOLE

CAPACITÉ DE 240 PLACES

Obtenez jusqu'à 75 \$ de rabais sur les accessoires.

Procurez-vous dès maintenant un téléphone intelligent et obtenez un rabais de 50 \$ en magasin sur tous les accessoires. De plus, recevez un rabais postal additionnel de 25 \$ à l'achat de certains casques d'écoute Bluetooth^{MD1}.



Téléphone intelligent
3G BlackBerry^{MD} Curve^{MC} 8330

49⁹⁵\$
avec un forfait voix et données
de 45 \$ et un contrat de 3 ans²
(549,95 \$ sans contrat)



Samsung Vice^{MC} 3G

19⁹⁵\$
avec un contrat
de 3 ans³
(249,95 \$ sans contrat) **ÉTAIT 49⁹⁵\$**



LG Rumeur^{MC}

0 \$
avec un contrat
de 3 ans³
(279,95 \$ sans contrat) **ÉTAIT 29⁹⁵\$**



Casque d'écoute Bluetooth
Motorola H15

44⁹⁵\$
avec le rabais
de 75 \$¹ **ÉTAIT 119⁹⁵\$**



Casque d'écoute Bluetooth
Plantronics 855

24⁹⁵\$
avec le rabais
de 75 \$¹ **ÉTAIT 99⁹⁵\$**



Casque d'écoute Bluetooth
BlackBerry H655+

4⁹⁵\$
avec le rabais
de 75 \$¹ **ÉTAIT 79⁹⁵\$**

la vie est **Bell**

Offert dans les magasins Bell suivants:

St-Jean-sur-Richelieu
391, boul. Séminaire
Nord
450 348-5210

St-Jean-sur-Richelieu
Carrefour Richelieu
450 349-4400

L'offre prend fin le 30 juin 2009. Offert avec les appareils compatibles, dans les zones de couverture du réseau mobile haute vitesse ou réseau numérique principal de Bell Mobilité. Modifiable sans préavis et ne peut être combiné avec aucune autre offre. Taxes en sus. D'autres conditions s'appliquent. (1) Un rabais de 50 \$ s'applique sur certains accessoires avant les taxes en magasin avec une nouvelle activation de certains appareils dans le cadre d'un contrat de 3 ans à un forfait voix postpayé. Un rabais postal de 25 \$ s'applique sur le compte avant les taxes à l'achat de certains casques d'écoute Bluetooth admissibles. Le rabais postal doit être reçu avant le 31 juillet 2009. Offert aux résidents du Canada seulement. Un (1) par client. Non responsable des demandes incomplètes, perdues, mal adressées ou des retards de courrier. Allouez jusqu'à 6 semaines; si un délai de plus de 6 semaines s'est écoulé, envoyez un courriel à bellpromo@bell.ca. (2) Avec une nouvelle activation d'un forfait voix postpayé et une option de donnée d'une valeur minimale de 45 \$/mois. Vous devez conserver le forfait voix postpayé et l'option de donnée d'une valeur minimale de 45 \$/mois pendant 12 mois suivant l'activation, sinon des frais uniques d'ajustement du prix pour le service de données de 99 \$ seront facturés à votre compte. (3) Avec une nouvelle activation dans le cadre d'un contrat de 3 ans à un forfait voix postpayé. La marque et les logos Bluetooth sont la propriété de Bluetooth SIG Inc. Les fonctionnalités peuvent varier; voir le guide d'utilisation. BlackBerry, RIM, Research In Motion et les marques de commerce, noms et logos associés sont la propriété de Research In Motion Limited et sont des marques déposées aux États-Unis et dans d'autres pays. Samsung Vice est une marque de commerce de Samsung Electronics Co. et de ses sociétés affiliées. Rumeur est une marque de commerce de LG Electronics Inc.

L'enseignant a-t-il outrepassé son pouvoir de correction?

LOUISE BÉDARD

louise.bedard@canadafrancais.com

Le juge Gabriel Lasonde déterminera le 27 juillet si un enseignant de 30 ans d'expérience est coupable de voies de fait envers un élève.

Le 14 décembre 2007, le garçon était dans la classe de 3^e année de l'accusé. Il était un des cinq écoliers du groupe identifiés comme ayant des troubles de comportement. Après l'incident, le garçon a été changé de classe et il a même intégré un service répit accueillant temporairement des jeunes en difficulté de comportement.

Lors de son témoignage, le 18 juin, l'enfant a raconté qu'il avait regagné son groupe après être allé chez le directeur avant l'incident. Il avait fait quelque chose de mal en classe, selon ses propres mots. Il a posé une question au prof qui lui a dit de se taire. Il a bouché ses oreilles et l'enseignant l'a alors soulevé par les poignets deux fois. Le garçon a expliqué qu'il avait un crayon de mine qui est entré dans son oeil. Il aurait demandé à l'enseignant de poser son crayon alors que celui-ci le saisissait aux poignets. Une photo de l'enfant montrant son oeil prise après l'incident a été déposée au tribunal.

Une technicienne en éducation spécialisée a été témoin de la scène. Elle relate que cette journée-là, les enfants étaient particulièrement agités et l'enseignant tentait de ramener l'ordre pour donner les consignes du travail à compléter. L'accusé a l'habitude de faire un décompte de 1 à 5 au terme duquel les élèves doivent être calmes. Il s'est placé près du garçon et d'une voix plus forte que d'habitude, il a commencé le décompte.

L'enfant a posé les mains sur les oreilles. L'enseignant avait des rou-

geurs à la figure et avait l'air fâché, a décrit la technicienne. Il a rabattu brusquement les mains de l'enfant, lui a pris le menton à deux doigts, secoué la tête, repris les poignets du garçon qu'il a levés à quelques reprises dans les airs en ajoutant que cela suffisait. Le garçon s'est retourné vers elle disant que l'accusé avait voulu lui crever un oeil. Puis, l'écolier lui a lancé son crayon et a quitté la classe. La technicienne n'a pas constaté de blessure.

ACCUSÉ

L'accusé a témoigné à son tour. Il avait un groupe difficile et le garçon en question était un des cinq cas d'élèves qui faisaient un peu ce qu'ils voulaient en classe. Depuis le début de l'avant-midi, le garçon dérangeait et il l'avait retiré deux fois de la classe avant l'incident. Au retour de récréation, les élèves étaient turbulents. L'accusé explique avoir simplement fait «un arrêt d'agir» en enlevant les mains du garçon sur ses oreilles. Il a justifié à plusieurs reprises avoir agi de la sorte pour que l'enfant entende les consignes. Il reconnaît l'avoir pris deux fois par les poignets et soulevé de quelques centimètres. Il n'a pas vu de crayon à la main de l'enfant qui ne lui en a pas parlé. L'enseignant n'a pas été suspendu.

Me Nicolas Bellemare de la défense a plaidé les dispositions du Code criminel touchant la discipline des enfants et la protection des personnes exerçant l'autorité. Le professeur a le devoir de maintenir la discipline dans sa classe, a-t-il enchaîné, jugeant que la force exercée par son client n'était pas déraisonnable. Me Nicolas Rochon du ministère public estime plutôt que l'accusé a agi sous le coup de la colère et non pour éduquer l'enfant. ■



Six arrestations pour des facultés affaiblies

Six personnes ont été arrêtées pour avoir conduit avec les facultés affaiblies par l'alcool, le soir du vendredi 19 juin, sur le chemin des Patriotes. Le Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu et la Régie intermunicipale de police Roussillon y menaient un barrage routier conjoint, à l'angle du rang des 54. L'intervention a duré de 22 heures à 2 heures dans le cadre de l'opération Freins, organisée sur l'ensemble du territoire de la Montérégie. ■

DIAGNOSTIC RÉSIDENTIEL D'HYDRO-QUÉBEC

Remplissez votre questionnaire!

VALÉRIE LEGAULT

valerie.legault@canadafrancais.com

Il y a maintenant quelques semaines que les résidents de Saint-Jean-sur-Richelieu ont reçu leur questionnaire du Diagnostic résidentiel Mieux consommer par la poste. Grâce à cette nouvelle campagne d'Hydro-Québec, la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu rappelle que les citoyens peuvent faire d'une pierre deux coups en se prêtant à l'exercice. Ils réaliseront des économies d'énergie tout en contribuant au Complexe jeunesse.

Le Diagnostic résidentiel Mieux consommer d'Hydro-Québec est un service gratuit permettant aux citoyens de connaître leur consommation d'énergie. Après avoir rempli et retourné son questionnaire, chaque foyer reçoit en échange un rapport personnalisé qui lui recommande des mesures concrètes pour réduire sa consommation.

Dans le cadre de cette campagne, Hydro-Québec remettra à chaque municipalité participante un montant de 35\$ ou de 30\$ pour chaque rapport de recommandations émis, selon que le questionnaire a été rempli en ligne ou sur papier.

En convainquant au moins le tiers des clients admissibles à Saint-Jean-sur-Richelieu, la Ville pourrait recevoir un montant entre 192 211\$ et 224 246\$ pour le projet du Complexe jeunesse.

Les abonnés qui ont accès à Internet peuvent remplir leur questionnaire en ligne dès maintenant à l'adresse courantcollectif.com. Les autres peuvent quant à eux remplir la copie papier qu'ils ont reçue par la poste. En tout temps, des préposés d'Hydro-Québec peuvent répondre aux questions de la clientèle sur le questionnaire et la campagne au 1 800 ENERGIE. ■

Nostalgie sur roues

5^e édition



La Société
de recherche
sur le cancer

Une présentation de



Président d'honneur
Bertrand Godin

4 et 5 juillet
Parc Wilfrid-Laurier - Campus Fort Saint-Jean
Saint-Jean-sur-Richelieu

Admission voitures anciennes et modifiées : 10 \$
gratuit pour les membres VAQ

Admission grand public : 5 \$ • 12 ans et moins : gratuit

514 990-9111
450 347-6249
vaq.qc.ca



L'Imprévu...
le resto chef proprio

Organisé par
Voitures Anciennes
du Québec inc.



APRÈS DES ANNÉES DE DÉBATS

La loi sur la ligne hydrique est finalement adoptée

LOUISE BÉDARD

louise.bedard@canadafrancais.com

Avant l'ajournement des travaux le 18 juin dernier, l'Assemblée nationale a finalement adopté la loi concernant la délimitation du domaine hydrique de l'État et la protection de milieux humides le long d'une partie de la rivière Richelieu.

La ligne hydrique est une notion de droit foncier qui détermine la limite de la propriété privée et de la propriété publique le long du Richelieu. Le litige remonte à 1990 dans la région. Après des années de débats stériles, la MRC du Haut-Richelieu avait convenu avec le ministère de l'Environnement d'un protocole d'entente pour régler le dossier en 2002.

Par la suite, le projet de loi 59 reprenant l'essentiel de cette entente est mort au feuillet de l'automne dernier avec le déclenchement des élections provinciales.

Ce printemps, la ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, Line Beauchamp, a présenté le projet de loi 28 qui vient finalement d'être adopté. En entrevue au journal en mars dernier, la ministre avait signifié sa volonté de voir adopter le projet de loi avant l'été. Des séances d'information pour les riverains ont été tenues en mai. La commission parlementaire des Transports et de l'Environnement a entendu les dernières représentations mercredi dernier.

PROTECTION DES ÉCOSYSTÈMES

Rappelons que la loi touche la portion de la rivière Richelieu allant de la frontière améri-

ne aux terrains situés au sud du pont Gouin. Elle a aussi pour objet de favoriser la protection des écosystèmes qui lui sont reliés en attribuant à certains milieux humides un statut de protection et elle prévoit d'autres mesures pour assurer la sauvegarde de certaines zones présentant un intérêt écologique.

GAINS

Les députés péquistes du comté d'Iberville, Marie Bouillé, et de Saint-Jean, Dave Turcotte, estiment que plusieurs gains ont été obtenus en dernière minute grâce au travail de l'opposition.

La commission parlementaire a prolongé après minuit l'étude article par article du projet de loi après avoir entendu les représentations des intéressés en après-midi. Les négociations de dernière minute se sont poursuivies alors que les chefs prononçaient leur discours de fermeture de la Chambre, décrit le député Turcotte.

Parmi les gains obtenus des négociations, les députés citent l'ouverture de la ministre Beauchamp à trouver une solution relativement au remboursement des baux payés par les riverains depuis les années 1990, le recours possible au Tribunal administratif du Québec par les citoyens qui voudraient contester le tracé de leur terrain et l'obligation de la ministre à donner suite sans délai à l'étude des plans de gestion de protection des rives présentés par les municipalités.

UN MILLIER DE PROPRIÉTAIRES

«Plus d'un millier de propriétaires voient enfin la lumière au bout du tunnel en ayant la possibilité de régulariser leur titre de propriété, applaudissent les

députés Turcotte et Bouillé. Sur le nombre de 1300 riverains touchés par le projet de loi, explique le député de Saint-Jean, 1100 riverains se voient offrir un titre clair pour leur propriété.

Dans les autres cas, ajoute-t-il, il pourra y avoir des négociations avec le ministre pour étudier les possibilités qu'ils achètent leur terrain.»

Le député de Saint-Jean se réjouit également de l'ouverture de la ministre à faciliter l'attribution aux agriculteurs touchés par la nouvelle loi, de certificats d'autorisation pour les travaux d'entretien des fossés pour l'irrigation de leurs terres. Mais la députée d'Iberville déplore l'entêtement de la ministre à ne pas vouloir indemniser les producteurs agricoles lésés par la nouvelle législation.

Avec l'adoption du projet de loi, il demeure cependant des cas problématiques et le député de Saint-Jean s'engage à veiller à y voir personnellement. ■



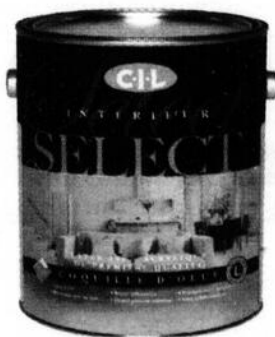
Un aspirateur de rue!

À la suggestion de son directeur général, Daniel Desroches, la ville de Saint-Jean sur-Richelieu vient de faire l'acquisition d'un nouvel aspirateur de rue. Fabriqué à Boucherville et vendu à travers le monde, cet aspirateur de rue qui fonctionne au diesel permet de nettoyer avec plus de minutie et d'efficacité les bordures, les trottoirs et les espaces difficilement accessibles par les gros balais mécaniques. ■



Professionnel
SELECT

Spéciaux
pour un temps
limité



34.95\$
Prix rég.: 42,95\$

blanc et toutes les couleurs

Fini coquille d'oeuf 7150



SELECT avec téflon, 100% acrylique SANS COV



29.95\$
Prix rég.: 36,95\$

blanc et toutes les couleurs

Fini coquille d'oeuf 9490
Fini perle 9630



PROFESSIONNEL

PRÊT À TEINDRE
VOTRE PATIO!

Nous avons les meilleurs
produits pour le bois

SIKKENS, teinture CABOT, SICO

L'équipe qui
vous conseille

MERCIER & MERCIER
Peinture inc.



1075, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu 450 348-2323

RÉSIDENCE JACQUES-CARTIER SUD

Pour personnes âgées autonomes ou semi-autonomes
avec service d'assistance personnelle



1^{re} résidence de la Montérégie à être certifiée par l'Agence de la santé
et des services sociaux de la Montérégie

Visites
sur rendez-vous

32 nouveaux
studios et chambres
tout confort

Membre
de l'ARCPQ

450.357.0030

485 Jacques-Cartier Sud,
Saint-Jean-sur-Richelieu (intersection Carillon)

www.residencejacquescartier.ca

550364101A_20090624-2

Lucille Méthé se lance dans la course à la mairie

LOUISE BÉDARD

louise.bedard@canadafrancais.com

Lucille Méthé, ancienne députée adéquiste, devient la troisième candidate à annoncer son intention de briguer les suffrages à la mairie de Saint-Jean-sur-Richelieu. Elle se présente comme indépendante.

Après avoir d'abord écarté cette possibilité ce printemps, puis avoir signifié son intérêt il y a quelques semaines en invitant les citoyens à lui manifester leur appui, Mme Méthé fait maintenant connaître sa candidature.

Entourée de quelques personnes, jeudi après-midi, elle a fait part sans grande surprise qu'elle allait tenter une nouvelle fois sa chance. Depuis sa défaite au scrutin provincial de décembre, elle était fréquemment questionnée sur ses ambitions municipales.

Aux élections municipales de 2005, elle avait fait la lutte au maire Gilles Dolbec et avait récolté 39,1% des votes. Cette fois-ci, elle démarre sa campagne électorale beaucoup plus tôt. Elle appelle les Johannais à lui transmettre leurs idées via son site Internet et elle compte publier à la fin du mois d'août une sorte de livre blanc traçant non seulement un bilan de l'administration Dolbec mais faisant valoir avant tout des propositions pour l'avenir de la ville.

Elle veut mettre l'accent sur la consultation reprochant l'administration en place d'être celle d'un seul homme.

APPUIS

Au cours des dernières semaines, Mme Méthé avait demandé aux citoyens de lui manifester leur appui pour prendre une décision. Elle avait fait paraître un coupon-réponse par lequel les électeurs

pouvaient lui signifier leur intention de l'appuyer dans sa démarche d'être candidate. Elle demandait un appui massif. Elle n'a reçu que 314 réponses, mais elle indique avoir récolté aussi beaucoup d'appuis verbaux.

Elle compte profiter de l'été pour travailler à l'élaboration de son programme. Elle déclare vouloir entreprendre un dialogue citoyen pour bonifier sa plate-forme électorale. Elle voudrait voir se créer différents comités au sein de son organisation pour élaborer des propositions touchant le développement urbain, les transports, la culture, etc.

OPPOSITION

Lucille Méthé fera la bataille à Gilles Dolbec qui présente une équipe complète et Jean Lamoureux qui fait campagne sous la bannière de l'Action civique. Jusqu'à présent, trois candidats ont donc officiellement fait connaître leur candidature.

Les électeurs doivent faire un choix de maire et un choix de conseiller, de sorte qu'elle ne croit pas être handicapée par le fait de mener



Lucille Méthé veut engager un dialogue citoyen pour définir son programme électoral.

seule sa campagne sans présenter de candidat dans les districts. Comme indépendante, elle compte appuyer certains candidats. Des candidats indépendants, doit-on comprendre.

Mme Méthé admet qu'une opposition divisée face au maire sortant l'avantage, mais elle trouve saine pour la démocratie la présence de plusieurs candidats dans la

course à la mairie.

Quant au fait qu'elle ait été députée, elle y voit un avantage. Sa connaissance des rouages gouvernementaux et des ministres en poste ne peuvent qu'être des atouts. Mme Méthé en sera à sa cinquième campagne électorale depuis 2003. Elle reconnaît que cela prend beaucoup de courage pour plonger une nouvelle fois dans l'arène politique. ■



Pierre Boudreau pourrait affronter Germain Poissant

Pierre Boudreau, membre du conseil scolaire, pourrait faire le saut en politique municipale. Il se porterait candidat contre le conseiller Germain Poissant dans le district 6 (Notre-Dame-de-Lourdes/Saint-Gérard). L'Action civique a aussi un candidat en la personne de Nicole Thibodeau dans ce district. Il serait le deuxième commissaire à se lancer au municipal. La commissaire Sylvie Rousselle a déjà été recrutée par l'Action civique. ■

Ottawa accorde 965 000\$ à l'International de montgolfières

VALÉRIE LEGAULT

valerie.legault@canadafrancais.com

L'International de montgolfières a reçu une très bonne nouvelle de la part du gouvernement fédéral. Industrie Canada vient de lui accorder une subvention de 965 000\$ pour son édition qui se tiendra du 8 au 16 août. C'est la première fois qu'Ottawa lui offre une contribution aussi généreuse.

Industrie Canada avait lancé en avril dernier son tout nouveau Programme des manifestations touristiques de renom. Pour l'International de montgolfières, il s'agissait d'une occasion en or pour

augmenter son niveau de financement public.

«L'International de montgolfières nous a fourni un très bon dossier. Les fonctionnaires ont été enchantés par le projet et ont mis les bouchées doubles pour remettre l'argent à temps aux festivals», déclare le ministre fédéral des Travaux publics, Christian Paradis, qui a tenu à annoncer lui-même la nouvelle au *Canada Français*, jeudi dernier.

L'International de montgolfières avait soumis un projet ambitieux pour obtenir sa part du gâteau. Il englobe des dépenses de 1,3 M\$ pour sa nouvelle aire de structures gonflables Planète ballon, la modernisation de son centre

d'interprétation de la montgolfière, la promotion du festival au Québec et aux États-Unis, et la programmation de ses spectacles.

«La subvention nous donne des ailes, mais elle ne vient pas sans contrainte», avoue Martin Baccichet, directeur montgolfières et promoteur associé du festival. Cela signifie donc qu'il reste deux mois au festival pour ficeler le reste du budget accordé à ces quatre volets d'envergure, soit 335 000\$.

Le Programme fédéral des manifestations touristiques de renom est muni d'une enveloppe de 100 M\$ sur deux ans. Industrie Canada l'a mis sur pied afin d'en faire un outil de relance économique sur les plans économique et touristique. ■

DOMAINE DU
RIDGE
VIGNOBLE

Bonne fête Québec!!!

Fêter avec des vins d'ici, c'est célébrer notre terroir.



Champs de Florence - rosé
Vent d'Ouest - blanc
Clos du Maréchal - rouge

Disponibles au vignoble, en ligne et à la SAQ

(450) 248-3987 - www.domaineduridge.com

Mots de tête

Pierre Légaré



Pour empêcher les enfants de grimper dans la clôture qui entoure une piscine, on n'a qu'à entourer la clôture d'un fossé d'environ 2 mètres de profondeur et le remplir d'eau.

Cette pensée hebdomadaire vous est présentée par



125, Route 104, Iberville
SERVICE D'URGENCE:

Pièces: 357-5352 • Service: 357-5353

347-5596



ACTUALITÉ

AGROALIMENTAIRE

Des cultures maraîchères endommagées par la grêle

GILLES LÉVESQUE

gilles.levésque@canadafrancais.com

C'était trop beau pour y croire. Il fallait bien que Mère Nature vienne perturber ce début de saison qui s'annonçait prometteur malgré la pluie et des températures inférieures aux normales saisonnières. Le 15 juin dernier, plusieurs producteurs maraîchers ont en effet vu leurs récoltes être endommagées par une forte averse de grêles qui a laissé des traces apparentes au sol.

«Au moment où je vous parle (le mardi 16 juin), les avis de dommages commencent à entrer.

Selon nos informations, la grêle est tombée fortement au sol dans un corridor traversant les municipalités de Saint-Rémi, Saint-Michel-de-Napierville, Saint-Edouard-de-Napierville et Sherrington. Il a aussi beaucoup plu à certains endroits. La grêle a surtout endommagé des légumes qui étaient prêts à récolter. Il est toutefois beaucoup trop tôt pour évaluer l'ampleur des dommages», rapporte Gérard Blais, directeur régional du bureau de La Financière agricole du Québec à Saint-Jean-sur-Richelieu.

«C'est effectivement très isolé, enchaîne Denis Van Winden, un

producteur maraîcher de Sherrington. Il y a des producteurs qui sont plus affectés que d'autres, mais c'est assez difficile d'évaluer les dégâts. On m'a rapporté qu'il y aurait eu jusqu'à 20 minutes continues de grêle. D'autres ont eu jusqu'à un pouce et demi d'eau.»

POMMES

La grêle a aussi endommagé des pommiers à Rougemont et à Dunham. Là encore, il était trop tôt pour évaluer l'ampleur des dégâts. Il a aussi grêlé quelque peu à Saint-Jean-sur-Richelieu, mais pas suffisamment pour causer des dommages. ■



Michel Sorel, de l'entreprise maraîchère Les Jardins Sorel, à Saint-Michel-de-Napierville, constate l'ampleur des dégâts dans l'un de ses champs de brocoli.

Coiffure **BO** cheveux **450**
346-6119

est fier d'accueillir dans son équipe

SONYA TERRIEN

- Ayant plus de 10 années d'expérience
- Détenant plusieurs cours de perfectionnement pour la coloration et la coupe

coiffurebo-cheveux@bellnet.ca

CAFÉ-BISTRO **VANDWICH** MINI

Promotion valide jusqu'au 2 août 2009.

2.29\$ PLUS TAXES

Exclusivement dans votre Café-bistro Van Houtte
935, du Séminaire et 100, Richelieu



Partez en toute tranquillité RACHETONS VOTRE BAIL DE TOUTES MARQUES!

HONDA
VÉHICULES D'OCCASION

Certifiés

CarProof

- Garantie transférable de 6 ans/120 000 km sur le groupe motopropulseur, avec possibilité d'opter pour une garantie prolongée complète.
- Privilège d'échange de 7 jours/1 000 km
- Inspection en 100 points
- Rapport sur l'historique du véhicule par CarProof (carproof.com)

Spécial de la semaine



Spécial **18 995\$**

Un Honda CR-V SE 2006
63 740 km

Très propre, 4 roues motrices, automatique, climiseur, jantes en alliage, groupe électrique.



Un Honda Civic DXG 2006
63 804 km

Spécial **13 995\$**

Très propre, manuelle, lecteur MP3, groupe électrique.



Un Honda Element SC 2007
70 967 km

Spécial **20 995\$**

Très propre, automatique, groupe électrique, climiseur, lecteur MP3, lecteur CD, phares anti-brouillard.



Un Honda Civic 2008
19 148 km

Spécial **17 595\$**

Très propre, automatique, climiseur, groupe électrique.



Un Honda Civic DXG 2006
66 260 km

Spécial **13 995\$**

Très propre, manuelle, climiseur, groupe électrique.



Un Honda Civic EX 2006
30 216 km

Spécial **14 995\$**

Automatique, climiseur, verrouillage électrique, vitres électriques



Un Honda Fit 2007
57 912 km

Spécial **13 995\$**

Automatique, groupe électrique, climiseur



Un Honda Civic DX-G 2004
72 535 km

Spécial **8 995\$**

Manuelle, climiseur, aileron.



Un Honda Civic DXG 2006
57 341 km

Spécial **14 995\$**

Très propre, automatique, groupe électrique



Un Honda Civic 2007
42 498 km

Spécial **13 995\$**

Automatique, climiseur, groupe électrique, lecteur MP3



Un Honda Civic 2007
53 016 km

Spécial **14 995\$**

Automatique, climiseur, groupe électrique, lecteur MP3

Passez nous voir, autres marques de véhicules en inventaire.

Honda de Saint-Jean

Ventes: Lundi au vendredi de 9 h à 21 h

Visitez notre site

www.hondasj.ca

400, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu

Tél. : 450 347-7567 ou 514 875-4626

HONDA
VÉHICULES D'OCCASION
Certifiés

HONDA

37228701A_20090624

Saint-Jacques-le-Mineur fête ses 175 ans

VALÉRIE LEGAULT

valerie.legault@canadafrancais.com

Les festivités du 175^e anniversaire sont commencées à Saint-Jacques-le-Mineur. Après une pièce de théâtre à caractère historique qui a fait salle comble, le comité des Fêtes du 175^e prépare deux autres événements pour souligner l'événement, à la fin des mois d'août et d'octobre.

Plus de 150 personnes ont rempli le gymnase de l'école Saint-Jacques, le dimanche 14 juin, pour voir 14 enfants incarner ceux et celles qui ont façonné l'histoire de la municipalité. Intitulée « Raconte-moi une histoire... celle de Saint-Jacques-le-Mineur », la pièce mettait en vedette plusieurs personnages tels que le célèbre curé Labelle, le boxeur Eugène Brosseau et le juge Alfred Pinsonneault.

Pendant que les parents s'émouvaient (dont plusieurs jusqu'à larmes) devant la performance de leurs enfants, les aînés sont littéralement plongés dans les faits marquants qui ont façonné leur passé. Costumes d'époque, ombres chinoises et projection d'images d'antan: rien n'avait été négligé pour en mettre plein la vue aux spectateurs.

Les recherches exhaustives de Benoît D'Avignon sur l'histoire de Saint-Jacques-le-Mineur ont fourni l'information et l'inspiration nécessaire à Josiane Roy pour écrire, produire et mettre en scène la pièce de théâtre. Sabrina Bessette, Yan Bessette, Élène Blanchette, Marie-Jade Corbin, Bruno Derome, Sophie Derome, Samuel Derome, Laurence Graindler, Josiane Hébert, Maude Lapierre, Cédric Lapointe, Daphné Latour, Bianelle Lestage et Audréanne Piedaloue Patenaude en assuraient la distribution.

EXPOSITION

À la fin de la représentation, les spectateurs ont pu parcourir une exposition historique. Le montage de textes et de plus d'une centaine



La performance théâtrale des jeunes comédiens a ravi les parents et fait replonger les aînés dans leur passé.

de photographies d'antan qu'avaient préparé Benoît D'Avignon, Denise Perrier, Nathalie Boucher, Julie Bouchard et Lise Trottier a lui aussi suscité beaucoup d'intérêt. À la demande générale, cette exposition sera à nouveau présentée lors des prochains événements.

Le prochain à s'inscrire au

calendrier aura lieu le samedi 15 août, au chalet des loisirs. Au programme, il y aura des leçons de danse country, des jeux d'équipe avec de l'animation pour les jeunes, un méchoui, des spectacles de magie, de Maxime Oliver, Jordane et du groupe Le Grand Barda, ainsi que des feux d'artifice.

Le club Optimiste local organi-

sera de plus une course de boîtes à savon au coeur du village. Pour s'inscrire, on communique avec Dannie Nadeau, présidente du club, au 450 347-7747. Les billets pour le méchoui sont en vente à l'hôtel de ville, au restaurant Richard, au Marché J.P.R. et à la

bibliothèque.

Les festivités du 175^e prendront fin le 24 octobre, avec un bal costumé. Les places sont limitées. Pour plus d'information, téléphonez à Lise Trottier, au 450 347-8979, ou à Martine Bissonnette, au 450 347-4232. ■

SYMPOSIUM
Les Arts en Fête de St-Pierre-de-Véronne

26-27-28 juin 2009

Inf.: Réal Loisel
450 248-0497
Pike-River, Québec



Robert Brillon, d.d.
Denturologiste



Effet des médicaments sur les prothèses dentaires

De nos jours, de nouveaux médicaments sont utilisés pour le traitement des maladies. Mais quelle relation peut-il y avoir entre les médicaments et les prothèses dentaires?

Tout médicament peut avoir des effets secondaires plus ou moins importants sur les prothèses. Ces effets se manifestent de diverses façons affectant parfois les tissus, y compris les tissus buccaux. Prenons, par exemple, les pilules de nitroglycérine utilisées pour le traitement des maladies cardiaques. Au cours des vingt-quatre heures suivant l'absorption d'un tel médicament, les gencives enflent légèrement. Si l'empreinte finale est prise à ce moment, la future prothèse sera trop grande lors de la mise en bouche.

D'autres médicaments peuvent nuire à la stabilité des prothèses en bouche. C'est le cas, par exemple, de ceux employés pour le traitement du diabète. Les injections d'insuline, les pilules de diabénèse, etc. assèchent les tissus buccaux en diminuant la salivation. Cette dernière est très importante pour la stabilité (suction) des prothèses. En plus de ressentir un assèchement des tissus, le patient peut éprouver une sensation d'échauffement.

La quantité et la concentration des médicaments peuvent causer des nausées et des vomissements. L'entretien des prothèses peut aussi être affecté par les substances médicamenteuses. Certaines d'entre elles agissent de façon indirecte en altérant la composition de la salive et une salive plus acide nécessite un entretien plus rigoureux des prothèses. D'autres produits tachent les prothèses dentaires. C'est le cas notamment des fortifiants à base de fer.

Il est donc très important de prévenir votre denturologiste lorsque vous prenez régulièrement des médicaments. Faites-lui connaître le nom de chacun d'entre eux. Il procédera alors à une vérification de leurs effets secondaires et il vous informera de toutes les réactions pouvant affecter vos prothèses dentaires.

Cet article a été gracieusement fourni par l'Ordre des denturologistes du Québec.

Pensez-y! C'est votre santé.

465, 1^{re} rue, Saint-Jean-sur-Richelieu, 450 347-1689
secteur Iberville (sur le bord de l'eau)

25^e anniversaire
Depuis 1984

PAPA GEORGES

33, chemin des Patriotes Est
Saint-Jean-sur-Richelieu
(secteur Iberville)

Festival
CREVETTES style SCAMPIES
STEAK et FRITES
Aussi table d'hôte

Heures d'ouverture
du mercredi au dimanche 4 h 30 à la fermeture

450 347-4411
Découper et conserver ce numéro

Saint-Jean-sur-Richelieu
600, rue Pierre-Caisse

450 348-3858

Zellers

super
mega
liquidation à l'échelle
du magasin!

ÉCONOMISEZ SUR LES MEUBLES ET ARTICLES DÉCORATIFS, AINSI QUE SUR LA MODE ET LES CHAUSSURES POUR ADULTE ET ENFANT

ARTICLES D'EXTÉRIEUR

**RABAIS DE
30%**

TOUS LES ARTICLES SUIVANTS :

- HOUSSES ET ACCESSOIRES DE BARBECUE
- LAMPES SOLAIRES ET SUR FIL POUR L'EXTÉRIEUR

**RABAIS DE
40%**

TOUS LES ARTICLES SUIVANTS :

- MOBILIERS DE JARDIN, PARASOLS ET SOCLES, COUSSINS, ABRIS PARE-SOLEIL ET ENSEMBLES BISTRO
- Sauf les meubles à agencer.
- **BANCS DÉCORATIFS EN BOIS POUR LE JARDIN**
- Petit banc avec roues. Ord. 39,99\$ **23,99\$**
- Banc avec roues. Ord. 109,99\$ **65,99\$**
- Banc de luxe avec roues. Ord. 129,99\$ **77,99\$**

**RABAIS DE
60%**

TOUS LES ARTICLES SUIVANTS :

- MEUBLES DE JARDIN À AGENCER ET VENDUS À L'UNITÉ
- Sauf les fauteuils «zéro gravité» et les meubles en résine.

APPAREILS ÉLECTRONIQUES, MEUBLES ET ARTICLES MÉNAGERS

**RABAIS ADDITIONNEL
DE 20%**

TOUS LES ARTICLES À PRIX DÉJÀ RÉDUIT SUIVANTS :

- SYSTÈMES DE CINÉMA MAISON
- TÉLÉVISEURS À TUBE CATHODIQUE ET AUTRES
- (Sauf les modèles Toshiba®, RCA® et Venturer®)
- MAGNÉTOSCOPES ET LECTEURS DVD
- APPAREILS AUDIO POUR LA MAISON

**RABAIS ADDITIONNEL
DE 30%**

TOUS LES ARTICLES À PRIX DÉJÀ RÉDUIT SUIVANTS :

- PETITS ÉLECTROS, ASPIRATEURS ET MICRO-ONDES
- FIL ET ACCESSOIRES
- ARTICLES DE RANGEMENT
- VAISSELLE ET VERRES
- ARTICLES DE BAR ET VERRES À PIED

**RABAIS ADDITIONNEL
DE 40%**

TOUS LES ARTICLES À PRIX DÉJÀ RÉDUIT SUIVANTS :

- ARTICLES DE SERVICE
- SERVIETTES DE BAIN
- ACCESSOIRES AUTOMOBILES
- QUINCAILLERIE
- MEUBLES ET SUPPORTS POUR TÉLÉVISEUR
- APPAREILS AUDIO NUMÉRIQUES
- RADIO-RÉVEILS
- CASQUES D'ÉCOUTE ET HAUT-PARLEURS
- ACCESSOIRES POUR LECTEUR MP3
- TÉLÉPHONES SANS FIL
- ACCESSOIRES POUR TÉLÉPHONE CELLULAIRE
- RANGEMENT POUR CD, DVD, ET VIDÉOCASSETTES
- SUPPORTS DE STOCKAGE INFORMATIQUE ET AUDIO
- CASSETTES POUR CAMÉSCOPE
- INSTRUMENTS DE MUSIQUE

**RABAIS ADDITIONNEL
DE 50%**

TOUS LES ARTICLES À PRIX DÉJÀ RÉDUIT SUIVANTS :

- LINGE DE CUISINE, PLATS DE CUISSON, COUVERTS ET GADGETS DE CUISINE
- CADRES**, BOUGIES, ALBUMS DE PHOTOS, GRAVURES, LAMPES, ACCESSOIRES DÉCORATIFS ET MIROIRS
- **Sauf les cadres numériques.
- LITERIE EN SAC, LITERIE COORDONNÉE, DRAPS VENDUS À L'UNITÉ ET EN ENSEMBLE, ACCESSOIRES DE SALLE DE BAIN ET LITERIE POUR ENFANT
- ARTICLES POUR ALBUM-SOUVENIR, PAPETERIE POUR CORRESPONDANCE, ARTICLES D'EMBALLAGE-CADEAU, CARTES À JOUER ET ARTICLES DE FÊTE ET DE MARIAGE

**RABAIS ADDITIONNEL
DE 60%**

TOUS LES ARTICLES À PRIX DÉJÀ RÉDUIT SUIVANTS :

- TAPIS • USTENSILES DE CUISSON

*Sur le dernier prix de l'étiquette jaune. Le choix varie selon le magasin. Tant qu'il y en aura. Désolés, aucun bon d'achat différé ni aucune substitution.

**5\$
CH.**

**COUSSINS DÉCORATIFS
D'INTÉRIEUR**

À prix déjà réduit

**10\$
CH.**

**PANNEAUX DE
RIDEAU**

À prix déjà réduit

OBJECTIF AMBITIEUX POUR LES CINQ PROCHAINES ANNÉES

La Fondation Santé veut amasser 10 M\$

VALÉRIE LEGAULT

valerie.legault@canadafrancais.com

La Fondation Santé Haut-Richelieu-Rouville a profité de la première rencontre de son Cercle du président pour présenter ses grandes orientations pour les cinq prochaines années. Afin de réaliser ses objectifs, elle lancera une campagne majeure ambitieuse de 10 M\$ divisée en trois volets: le soutien à l'enfance, la jeunesse et la famille; le soutien à la santé universelle et le soutien aux personnes en perte d'autonomie liée au vieillissement.

Une trentaine d'anciens présidents de la Fondation Santé et de Grands Bâisseurs font partie d'office du Cercle du président. Son objectif premier est de garder informé un groupe naturellement intéressé aux activités de la Fondation et qui peut répondre aux questions de la population. Il allait donc de soi que ses membres soient parmi les premiers au courant des projets d'avenir.

Cette campagne majeure servira de levier à la Fondation Santé pour faire passer sa remise nette de 1,5 M à 2 M\$ par année au centre local de santé. En 2005, les sommes qu'elle a versées ont fait un bond spectaculaire, passant de

844 000\$ à 1,6 M\$. Depuis, les contributions plafonnent.

L'occasion était bonne d'en parler publiquement, maintenant que le CSSS a l'heure juste du ministre de la Santé, Yves Bolduc, sur les travaux d'agrandissement de l'hôpital. «La construction d'une annexe de trois étages regroupant l'urgence, le bloc opératoire, les laboratoires et les soins intensifs va nous permettre d'être très créatifs dans l'aménagement des espaces libres», explique Danielle Poulin, directrice générale de la Fondation Santé.

PAVILLON DES NAISSANCES

Trois des 10 M\$ amassés au cours des cinq prochaines années serviront au soutien à l'enfance, à la jeunesse et à la famille. L'aménagement d'un pavillon des naissances composé de 26 chambres privées sera l'élément majeur de ce volet. Il sera complété avec la création de deux cliniques: l'une pour les grossesses à risques élevés et l'autre pour les troubles envahissants du développement chez les enfants.

Le plus gros volet du soutien à la santé universelle concernera la prévention et l'accès aux services médicaux, pour un montant de 3,3 M\$. Dans un premier temps,



Alain Perreault, président de la campagne corporative, Danielle Poulin, directrice générale, et Jean-Pierre Beauvais, président de la Fondation Santé, veulent faire passer la remise nette de la Fondation de 1,5 M à 2 M\$ par année au centre local de santé.

2,3 M\$ seront accordés à des investissements d'appareils de haute technologie. À elle seule, par exemple, la prévention de cancer du côlon coûte 100 000\$ par an en équipement pour le dépistage précoce et le traitement.

Un demi-million sera consacré au remplacement et à l'achat d'équipements qui facilitent le travail du personnel soignant. De plus, la Fondation Santé accordera 500 000\$ pour financer des projets innovateurs qui amélioreront l'accès aux soins et désengorgeront l'urgence.

«Nous allons découvrir des projets qui changeront le visage du CSSS», affirme Danielle Poulin. La Fondation ira en

appel de soumissions au mois d'août et le financement des projets choisis sera octroyé dès 2010.

MALADIES CARDIAQUES

Toujours en santé universelle, la Fondation Santé envisage de verser 2,5 M\$ à la prévention des maladies chroniques et cardiaques et au soutien des personnes qui en sont atteintes. Les fonds seront répartis entre l'achat d'une caméra Gamma en imagerie médicale, le réaménagement du service d'imagerie et de cardiologie et la création d'un centre de prévention de 1000 pieds carrés.

La salle d'entraînement physique sera accessible gratuitement pendant deux mois pour les

patients ayant subi un incident cardiaque. Les citoyens présentant des critères de risques élevés et référés par un médecin pourront le fréquenter, de même que le personnel du CSSS. En marge de la Fête de la santé, le 20 juin, des engagements ont déjà été prévus à cette fin pour 2009.

Enfin, la Fondation Santé investira 1,2 M\$, soit deux fois plus qu'avant cette campagne majeure, dans les centres d'hébergement. Des projets d'animation, de l'achat d'équipement visant à maintenir la mobilité, l'aménagement de lieux stimulants et agréables et l'achat d'un autobus pour un centre de jour agiront comme soutien aux personnes âgées en perte d'autonomie. ■



Reçus à l'Assemblée nationale

Des élèves de l'école Notre-Dame-du-Sacré-Coeur ont eu l'occasion de visiter l'Assemblée nationale lors d'un voyage éducatif dans la Vieille capitale. Après avoir participé à la visite guidée des lieux, les écoliers et les enseignants ont été accueillis par le député du comté de Saint-Jean, Dave Turcotte, dans le hall principal de l'hôtel du Parlement. ■

Le comté de Saint-Jean fête 155 ans d'histoire

La circonscription de Saint-Jean fête 155 ans d'histoire. Le 23 juin 1854, le comté était officiellement créé. Dix-sept députés ont représenté depuis les électeurs de Saint-Jean au parlement de Québec.

Les photos de chacun de ces élus orneront dorénavant les murs du bureau du député. Vendredi 26 juin, lors d'un 5 à 7, le député Dave Turcotte procédera au vernissage de cette Galerie des députés. Les anciens élus et les descendants des anciens députés de Saint-Jean sont invités à y assister.

M. Turcotte y voit l'occasion de rendre hommage à ses prédécesseurs qui ont marqué l'histoire de

la circonscription et ont apporté beaucoup aux citoyens au fil des décennies. «C'est également l'occasion de nous intéresser à notre histoire et à la rendre vivante», déclare-t-il.

Il lancera aussi, en collaboration avec le Musée du Haut-Richelieu, la Commission scolaire des Hautes-Rivières et l'Amicale des anciens parlementaires l'exposition «Je la connais mon histoire, 155 ans de représentation parlementaire» qui se tiendra au Musée du Haut-Richelieu, du 29 juin au 1^{er} septembre.

Des panneaux reproduisant les photos des députés constitue-

ront l'exposition qui partira en tournée des écoles de la circonscription cet automne afin de faire découvrir davantage aux élèves le travail du député ainsi que l'histoire parlementaire de Saint-Jean.

Un dépliant présentant un portrait de chacun des députés ainsi que l'évolution de la circonscription à travers le temps complètera l'exposition.

François Bourassa de L'Acadie a été le premier député de Saint-Jean. Félix-Gabriel Marchand lui a succédé à la Confédération et est devenu par la suite premier ministre du Québec de 1897 à 1900. ■

Galerie du sommeil

BRAULT & MARTINEAU
16 succursales

Faites le Plein!

Obtenez jusqu'à

500\$

en cartes d'essence
ultram
à l'achat de produits sélectionnés



- Matelas semi-ferme
- Dessus à coussinet
- Sans rotation
- Contour renforcé

Sommier aussi offert. Voir prix en magasin
Garantie ferme de 10 ans. Livraison et ramassage gratuits

- 1 place/403 ressorts. 10,40\$/mois ou 499\$
- Grand lit/660 ressorts. 14,56\$/mois ou 699\$
- Très grand lit/1023 ressorts. 20,81\$/mois ou 999\$

Fontevraud



1248\$ /mois
OU
599\$
2 places
527 ressorts

Si vous n'êtes pas satisfait, nous vous l'échangerons!
Garantie confort 90 jours d'essai
sur tous nos matelas
Exclusif à B & M

Obtenez 100\$ en cartes d'essence à l'achat de ce matelas



Aurore

- Matelas ferme
- Sans rotation

Sommier aussi offert
Voir prix en magasin
Garantie de 5 ans
Livraison et ramassage gratuits

- 1 place/431 ressorts ensachés 7,90\$/mois ou 379\$
- Grand lit/709 ressorts ensachés 10,40\$/mois ou 499\$

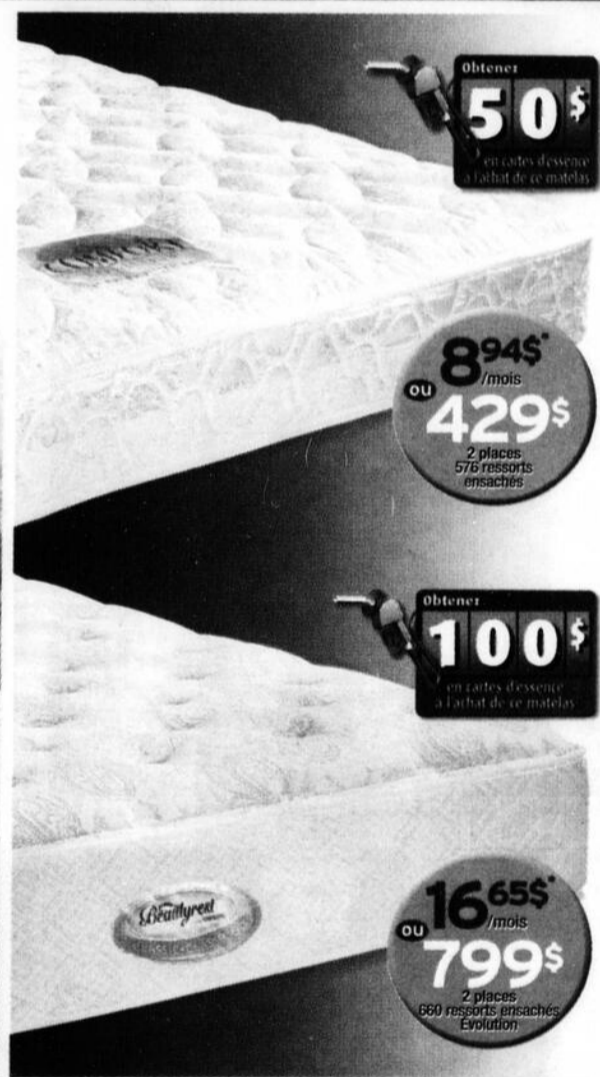


Corail

- Matelas ultra-ferme
- Sans rotation
- Contour renforcé

Sommier aussi offert
Voir prix en magasin
Garantie de 10 ans
Livraison et ramassage gratuits

- 1 place/480 ressorts ensachés Évolution 14,56\$/mois ou 699\$
- Grand lit/800 ressorts ensachés Évolution 17,69\$/mois ou 849\$
- Très grand lit/1024 ressorts ensachés Évolution 23,94\$/mois ou 1149\$



Obtenez 50\$ en cartes d'essence à l'achat de ce matelas

894\$ /mois
OU
429\$
2 places
576 ressorts ensachés

Obtenez 100\$ en cartes d'essence à l'achat de ce matelas

1665\$ /mois
OU
799\$
2 places
660 ressorts ensachés Évolution

+ 48 VERSEMENTS SANS INTÉRÊT*

PAYEZ EN 48 VERSEMENTS SANS INTÉRÊT* SUR LES MATELAS JUSQU'EN JUIN 2013



braultetmartineau.com
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU
575, rue Pierre-Caisse • Tél.: 450 349-1609

Livraison gratuite* 7 jours sur 7
*Dans un rayon de 200 km. Détails en magasin.

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi et mardi 9h à 18h
Mercredi FERMÉ (St-Jean Baptiste)
Jeudi et vendredi 9h à 21h
Samedi 9h à 17h • Dimanche 10h à 17h



Offre en vigueur du lundi 22 juin au dimanche 28 juin 2009. Quantités limitées sur certains articles. Valable pour les produits en inventaire seulement. Non valable aux Centres de liquidation. Détails en magasin.

*Termes et conditions de la vente pour le programme de financement « Paiements mensuels égaux, sans intérêt »: achat minimum requis de 799\$ avant taxes pour les meubles, matelas, accessoires de décoration et électroménagers sauf items sélectionnés. Sur approbation du service de crédit Accord D Desjardins, ne payez que les taxes au moment de l'achat. Le premier versement mensuel du montant financé est facturé sur le relevé de compte suivant votre achat. Les versements mensuels égaux (inclus dans le paiement minimum dû de la carte de crédit) sont déterminés en divisant le montant financé par le nombre de mois indiqués dans la promotion retenue. L'intérêt n'est pas appliqué sur le versement mensuel si le paiement minimum dû est effectué avant la date d'échéance apparaissant sur l'état de compte mensuel. Dans le cas où les conditions précitées ne sont pas respectées, l'intérêt annuel applicable sur la carte de crédit du détenteur est alors calculé au taux de 19,5% annuellement sur les sommes en souffrance. Il n'y a aucuns frais de renouvellement ou d'adhésion. Détails en magasin.

Exemple de frais:	
Si votre solde quotidien moyen en souffrance est de:	250\$ 500\$ 1000\$
Les frais d'intérêts pour une période de 30 jours seront de:	4,01\$ 8,01\$ 16,03\$

Merci à nos collaborateurs

- Desjardins Caisse populaire de Saint-Jean-sur-Richelieu
- Desjardins Caisse populaire de la Vallée-des-Forts
- Desjardins Centre financier aux entreprises
- Desjardins Caisse populaire Sieur D'Iberville
- Desjardins Valeur mobilière

BILLARGEON

boom 106.5 fm 104.1 fm

CAMPUS DU FORT SAINT-JEAN

Le Passage

Centre d'Études CEMU

OccasionsDéry

DERY TOYOTA

Club Profel Inc.

Excelsior

Excelsior

Ve autonome

Raymond Chabot Grant Thornton

Herpès

LE CANADA FRANÇAIS

BANQUE NATIONALE

Kébec

L'ARÉAU COURTIERS D'ASSURANCES

National



Le Club Lions de Saint-Luc a présenté à Mme Louise Léveillé la récompense Melvin Jones en remerciement de son support depuis les débuts du Gala de homards. La plus haute récompense offerte par la Fondation du Club Lions international.

8^e ÉDITION DU GALA EN PHOTO

C'est le samedi 6 juin dernier qu'était présentée au Pavillon Jean, la 8^e édition du Gala de homards du Club Lions de Saint-Luc.

Plus de 820 convives ont pris part à cet événement grandiose de 45 000\$ en bénéfices pour les oeuvres choisies par le Comité d'organisation.

Fier de partager cette réussite avec sa communauté, le Club Lions du Cégep de Saint-Jean-sur-Richelieu, 6 000\$ à la Maison Luc Bruno Heppel, 10 000\$ aux Jeux Olympiques spéciaux en collaboration avec le Club de Hockey du Haut-Richelieu. Un autre 7 000\$ servira à répondre aux besoins de la Maison Luc et 1 500\$ a déjà été remis à Mme Sylvie Charest.

Le Club Lions de Saint-Luc et les membres du comité d'organisation et collaborateurs qui ont permis cette réussite et leur donneront lieu à la 9^e édition de cet événement fort attendu.



Remise du chèque de 10 000\$ aux Jeux Olympiques spéciaux. On retrouve sur la photo, Pascal Salois, Jean-Paul Normandin, Michel Guay et Michel Fecteau.



Remise du chèque de 10 000\$ à l'école Bruno Heppel. Sur la photo: Pascal Salois, Bruno Heppel, Gaétan Paradis, Simon Dupuis et Michel Fecteau.



Remise du chèque de 6 000\$ à la Maison Luc Bruno Heppel. Sur la photo: Pascal Salois, Michel Guay et Michel Fecteau.



Table de Construction GCP, Gaétan Paradis et ses invités.



Table de Chaussures Pierre Roy, Pierre Roy et ses invités.



Table du Cégep de Saint-Jean-sur-Richelieu.



Table de Toyota Canada. M. Duquette et ses invités.



Table de Déry Toyota, M. Michel Fecteau et ses invités.



Ce reportage photographique du 8^e Gala de homards du Club Lions de Saint-Luc est rendu possible grâce à nos partenaires.

Les Vraies valeurs Toyota

et

Déry Toyota au coeur de sa communauté



Meilleure qualité! PRATERIE Meilleurs prix!

LES HALLES

LES HALLES

L'Avenue du Potager

Fraises
pr. É.-U. no 1

Bonne fête
à tous les
Québécois!

Radis frais
pr. Québec no 1

Prix spécial!

Prix spécial!

3/5\$
1 lb

3/99¢

mangezquebec.com

Fermé
mercredi
24 juin

Cerises
pr. É.-U. no 1

Prix spécial!

2.99\$
/lb /6,58\$ kg

**Framboises, bleuets
et mûres**
pr. É.-U. no 1

Prix spécial!

2/4\$

**Les fraises
du Québec**
sont
arrivées,
fraîches
du jour.
Prix en
magasin.

79¢
/ch.

**Mélange printanier et
bébés épinards**
pr. Québec no 1

Prix spécial!

1.29\$
/ch.

**Mangue et
mangue «Ataulfo»**
pr. importé no 1

Prix spécial!

99¢
/ch.

Avocat
pr. importé no 1

Prix spécial!

99¢
/ch.

Limes
pr. É.-U. no 1

Prix spécial!

10/99¢

Concombres «Super Sélect»
pr. É.-U. no 1

Prix spécial!

2/99¢

Aubergines et zucchini
pr. É.-U. no 1

Prix spécial!

99¢
/lb /2,18\$ kg

Mini-carottes
pr. É.-U. no 1

Prix spécial!

99¢
/sac

Charcuterie

Poitrine de dinde aux poivres (style Lyfe) Schneiders» Sans gras	Pain de viande avec piments- olives «Schneiders»	Salami aux poivres «Primo»	Jambon à l'ancienne «Virginia»	Pepperoni «Lesters»
7.99\$ lb 17,62\$ kg	4.99\$ lb 11\$ kg	5.99\$ lb 13,20\$ kg	3.99\$ lb 8,80\$ kg	2.59\$ lb 5,71\$ kg

Fromagerie

Cambozola pr. France	Brie Vaudreuil régulier ou Double crème «Agropur»	Féta dans l'huile «Apetina» Au choix	Allégo blanc 7% m.g.	Havarti Danesborg avec carvi, crème sure et ciboulette, aneth
13.61\$ lb 29,99\$ kg	8.63\$ lb 18,99\$ kg	2.79\$ ch.	8.63\$ lb 18,99\$ kg	5.99\$ lb 13,20\$ kg

Produits réfrigérés

Fromage à la crème «Liberté» 250 g	Crème sure «Sealtest» 500 ml Au choix	Fromage «Fetos» Feta «Saputo» régulier ou léger 200 g	Oeufs Oméga-3 (paquet de 6)	Crème 15% «Québon» 500 ml Au choix
3.99\$ ch.	2.99\$ ch.	3.29\$ ch.	1.79\$ ch.	2.69\$ ch.

Épicerie

Cœurs d'artichauts marinés «M'Lord» 170 ml	Jus assortis «Oasis» 960 ml	Bagel au sésame «Betty» (paquet de 12)	Biscuits aux brisures de chocolat «Milano» 300 g	Vinaigre balsamique «Valli» 500 ml
79¢ ch.	99¢ ch.	4.99\$ ch.	1.99\$ ch.	1.99\$ ch.

LES HALLES

**145, boul. Saint-Joseph,
Saint-Jean-sur-Richelieu 450.349.3209**

Spéciaux valables du
lundi 22 au
dimanche 28 juin 2009
ou jusqu'à épuisement.

533304101A_20090624-mp

Merci à nos collaborateurs

Desjardins Caisse populaire de Saint-Jean-sur-Richelieu

Desjardins Caisse populaire de la Vallée-des-Forts

Desjardins Centre financier aux entreprises

Desjardins Caisse populaire Sieur D'Iberville

Desjardins Valeur mobilière

BILLARGEON

boom 106.5 fm 104.1 fm

CAMPUS DU FORT SAINT-JEAN

Le Passage

SAINT-CAMILLE

OccasionsDéry

DERY TOYOTA

Club Prodel Inc.

Excelsior

Excelsior

RAYMOND CHABOT GRANT THORNTON

RAYMOND CHABOT GRANT THORNTON

HEPPEL

LE CANADA FRANÇAIS

BANQUE NATIONALE

Kébec

L'ARÉAU COURTIER D'ASSURANCES

National SALES DE RÉCEPTION ET SERVICE DE TRAITER



Le Club Lions de Saint-Luc a présenté à Mme Louise Léveillé la récompense Melvin Jones en remerciement de son support depuis les débuts du Gala de homards. La plus haute récompense offerte par la Fondation du Club Lions international.

8^e ÉDITION DU GALA EN PHOTO

C'est le samedi 6 juin dernier qu'était présentée au Pavillon De Jean, la 8^e édition du Gala de homards du Club Lions de Saint-Luc.

Plus de 820 convives ont pris part à cet événement grandiose qui a généré 45 000\$ en bénéfices pour les oeuvres choisies par le Comité du gala.

Fier de partager cette réussite avec sa communauté, le Club Lions de Saint-Luc a remis 6 000\$ à la Maison Le Pass Bruno Heppel, 10 000\$ aux Jeux Olympiques spéciaux en collaboration avec le Haut-Richelieu. Un autre 7 000\$ servira à répondre aux demandes de la Fondation de la Vieillesse et 1 500\$ a déjà été remis à Mme Sylvie Charest.

Le Club Lions de Saint-Luc et les membres du comité organisateur et collaborateurs qui ont permis cette réussite et leur donnent rendez-vous pour la 9^e édition de cet événement fort attendu.



Remise du chèque de 10 000\$ aux Jeux Olympiques spéciaux. On retrouve sur la photo, Pascal Salois, Jean-Paul Normandin, Michel Guay et Michel Fecteau.



Remise du chèque de 10 000\$ à l'école Bruno Heppel. Sur la photo: Pascal Salois, Bruno Heppel, Gaétan Paradis, Simon Dupuis et Michel Fecteau.



Remise du chèque de 6 000\$ à la Maison Le Pass Bruno Heppel. Sur la photo: Pascal Salois, Gaétan Paradis et Michel Fecteau.



Table de Construction GCP, Gaétan Paradis et ses invités.



Table de Chaussures Pierre Roy, Pierre Roy et ses invités.



Table du Canada Français et ses invités.



Table de Toyota Canada. M. Duquette et ses invités.



Table de Déry Toyota, M. Michel Fecteau et ses invités.



Table de Dery Toyota et ses invités.

Ce reportage photographique du 8^e Gala de homards du Club Lions de Saint-Luc est rendu possible grâce à la

Les Vraies valeurs Toyota

et

Déry Toyota au coeur de sa communauté



LA DE HOMARDS OTOS...



avillon Dextraze du Campus Fort Saint-
e Saint-Luc.

andiose qui a permis de recueillir plus de
mité du gala.

Club Lions de Saint-Luc remettait 6 000\$ au Fonds Développement
on Le Passage, 6 000\$ à la Fondation Santé FHHR, 10 000\$ à l'école
en collaboration avec le Regroupement des personnes handicapées
aux demandes adressées au Comité des dons du Club Lions Saint-

rganisateur tiennent à remercier tous les partenaires commanditaires
nment rendez-vous le samedi 5 juin 2010 pour la présentation de la



Présentation d'une toile de Mme Louise Léveillé à Mme Denise Fecteau soulignant 20 ans de bénévolat au sein du Club Lions de Saint-Luc.



de 6 000\$ à la Maison Le Passage.
lois, Gaétan Paradis, Nathalie Dumas et



Remise du chèque de 6 000\$ à la Fondation Santé FHHR. Sur la photo:
Pascal Salois, Michel Turgeon, Danielle Poulin, Michel Fecteau et
Charles Couture.



Remise du chèque de 6 000\$ au Fonds de Développement du Cégep.
Sur la photo: Pascal Salois, Chantal Denis, Martine Cayer,
Diane Alarie et Michel Fecteau.



u Canada Français.



Table de Saint-Jean Hyundai.



Table du Cégep, Mme Chantal Denis et ses invités.



Table de Honda St-Jean, M. Léo Vavougios.



Quelques membres du
Comité organisateur
en compagnie du
président du Gala,
M. Michel Fecteau :
Michel Turgeon,
Pascal Salois,
Diane Alarie,
Gaétan Paradis,
Jeannot Rocheleau
et Charles Couture.

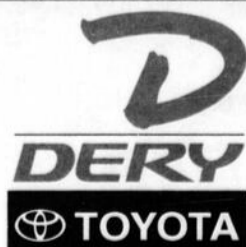
551038101A_20090624-mm

âce à la collaboration financière du Club Lions de Saint-Luc, de Déry Toyota et du Groupe Le Canada Français.

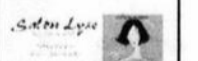
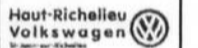
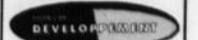


Prius 2010
maintenant disponible

450 359-9000
www.derytoyota.com
1055, boul. Séminaire N. Saint-Jean-sur-Richelieu



Merci
à nos
collaborateurs



21^e TOURNOI de GOLF

de la
Une invita



Merci à notre
partenaire
majeur
Monsieur Luc
Ouimet
de la Carrière
Bernier et de la
Fondation
Réal Ouimet



dispu



«FORMULE RITA»
Le réseautage par excellence

Choisissez votre capitaine
parmi les 73 personnalités
suivantes

Luc Ouimet
Carrière Bernier
Fondation Réal Ouimet

Allard, Yves Teknika HBA 2. _____ 3. _____ 4. _____	Blanchard, Robert CSSS Haut-Richelieu-Rouville 2. _____ 3. _____ 4. _____	Couture, Charles Journal Le Canada Français 2. _____ 3. _____ 4. _____	Duval, Jessy Kébec St-Jean Électrique 2. _____ 3. _____ 4. _____	Gagnon, André Boom FM 104,1 2. _____ 3. _____ 4. _____
Barbeau, Joanne Caisse populaire Desjardins de Saint-Jean-sur-Richelieu 2. _____ 3. _____ 4. _____	Boulangier, Réal Réal Boulangier Design 2. _____ 3. _____ 4. _____	D'Amour, Louis Groupe Qualitas 2. _____ 3. _____ 4. _____	Fecteau, Michel Déry Toyota 2. _____ 3. _____ 4. _____	Gagnon, Denis Financière Banque Nationale 2. _____ 3. _____ 4. _____
Barrière, Réjean S.A.D. Informatique 2. _____ 3. _____ 4. _____	Bourret, François CFE du Haut-Richelieu 2. _____ 3. _____ 4. _____	D'Aoust, Nicolas Carrefour Richelieu 2. _____ 3. _____ 4. _____	Ferland, Claude Plomberie Carillon inc. 2. _____ 3. _____ 4. _____	Gagnon, Michel Regoma Construction inc. 2. _____ 3. _____ 4. _____
Barry, Patrick CFE du Haut-Richelieu 2. _____ 3. _____ 4. _____	Brasseur, Dominique Groupe Domisa 2. _____ 3. _____ 4. _____	Denis, Chantal Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu 2. _____ 3. _____ 4. _____	Foisy, Isabelle Bell 2. _____ 3. _____ 4. _____	Gauthier, Michel Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu 2. _____ 3. _____ 4. _____
Beauchamp, Alain Corporation du Fort Saint-Jean 2. _____ 3. _____ 4. _____	Brazeau, Éric Éric Brazeau CMA 2. _____ 3. _____ 4. _____	Dépatie, Michel Centre Professionnel Le Bougainvillier 2. _____ 3. _____ 4. _____	Fortin, Joëlle Baillargeon P. Itée 2. _____ 3. _____ 4. _____	Guérin, Luc Centre d'aide aux entreprises Haute-Richelieu 2. _____ 3. _____ 4. _____
Bellefleur, Paul Bellefleur et associés S.E.N.C., CA 2. _____ 3. _____ 4. _____	Breillac, Laurent Ibiscom 2. _____ 3. _____ 4. _____	Dignard, Nathalie Plani Vision 2. _____ 3. _____ 4. _____	Frégeau, Michel B. Frégeau et Fils 2. _____ 3. _____ 4. _____	Housseaux, Didier CIDMA 2. _____ 3. _____ 4. _____
Benoît, Alain Normandin Transit 2. _____ 3. _____ 4. _____	Charbonneau, Yves Charbonneau, Larocque, C.G.A. 2. _____ 3. _____ 4. _____	Dorosz, Michaël Caisse Desjardins de la Vallée-des-Forts 2. _____ 3. _____ 4. _____	Frégeau, Sylvie Restaurant L'Imprévu 2. _____ 3. _____ 4. _____	Juillard, Nicolas J.B. Martin Itée 2. _____ 3. _____ 4. _____
Bessette, Jordi Roméo Bessette et Fils 2. _____ 3. _____ 4. _____	Clairmont, Paul Lord Photo inc. 2. _____ 3. _____ 4. _____	Dubois, Michel Morency, Société d'Avocats 2. _____ 3. _____ 4. _____	Gagné, Serge Groupe GLP Hi-Tech inc. 2. _____ 3. _____ 4. _____	Conseil Économique du Haut-Richelieu 2. _____ 3. _____ 4. _____
Bessette, Réjean Ferme Louise et Réjean Bessette 2. _____ 3. _____ 4. _____	Claveau, Jacquelin Banque Nationale du Canada 2. _____ 3. _____ 4. _____	Dupont, Denis Dupont Ford 2. _____ 3. _____ 4. _____	Gagné, Véronique Groupe GLP Hi-Tech inc. 2. _____ 3. _____ 4. _____	Larouche, Sylvain Investissement-Québec 2. _____ 3. _____ 4. _____

Merci à nos
supporteurs
annuels

Bell

Desjardins
Centre Financier aux
entreprises du Haut-Richelieu

Dalisa

Barnabé



MAZDA

Le nouveau MAZDA de la région.
Laissez-nous le soin d'entretenir
votre véhicule Mazda.

MAZDA 3
2010 À partir de **15 995\$**



**606, rue Champlain,
Saint-Jean-sur-Richelieu
450 348-6835**

**2^e chance
au crédit
Informez-vous**

Barnabé

Saint-Jean

KIA



**Le fabricant automobile
qui connaît la plus forte
croissance au monde!**

**SOUL
2010**



**210, rue Moreau
Saint-Jean-sur-Richelieu 450 347-2835**

Plus de 100 véhicules

GROUPE BAR

4 concessionnaires

Un Honda Civic
LX 2007
38 623 km
14 495\$



Un Mazda3 GS
2007
25 055 km
15 295\$



- | | |
|---|----------|
| Un Chrysler 300 2006 63 235 km | 15 995\$ |
| Un Audi A4 1,8T 2005 128 230 km | 14 995\$ |
| Un Mazda Tribute 2006 64 649 km | 14 495\$ |
| Un Mazda6 V6, 2005 50 963 km | 13 995\$ |
| Un Mazda3 GS 2005 65 953 km | 13 995\$ |
| Un Mazda B2300 SX 2009 1 km | 13 699\$ |
| Un Ford Escape XLS 2005 39 282 km | 12 995\$ |
| Un Mazda3 GS 2005 54 692 km | 11 995\$ |
| Un Toyota Celica GT 2002 90 728 km | 9 995\$ |
| Un Mazda3 2005 75 679 km | 10 495\$ |
| Un Saturn Ion 2007 39 325 km | 9 995\$ |
| Un Ford Ranger 2004 123 852 km | 9 895\$ |
| Un Hyundai Accent 2007 28 235 km | 7 995\$ |
| Un Suzuki Swift + 2006 44 578 km | 7 495\$ |
| Un Mercedes Benz C230 Kompressor Sport 1,8 L 2004 68 249 km | 16 995\$ |

Un Kia Rio RXV
sport 2004
73 328 km
6 495\$



Un Toyota Echo 2004
54 526 km
9 395\$



- | | |
|---------------------------------------|----------|
| Un Dodge Caravan rouge 2005 89 685 km | 8 495\$ |
| Un Suzuki Aerio 2003 96 939 km | 7 995\$ |
| Un Mazda Tribute 2002 89 325 km | 9 995\$ |
| Un Dodge Caravan 2005 90 40 km | 8 495\$ |
| Un Toyota Echo 2005 54 526 km | 9 995\$ |
| Un Toyota Yaris 2007 28 900 km | 12 495\$ |
| Un Mazda3 2006 46 000 km | 14 795\$ |
| Un Kia Rio RS 2003 114 849 km | 3 995\$ |
| Un Mazda Protégé 2002 143 500 km | 4 495\$ |
| Un Kia Spectra GSX 2003 97 634 km | 5 495\$ |
| Un Suzuki Swift 2004 118 224 km | 6 495\$ |
| Un Honda Civic LX 2003 92 500km | 8 995\$ |
| Un Dodge Caliber 2007 10 050 km | 13 795\$ |

Barnabé MAZDA



Barnabé

Saint-Jean

KIA

Barnabé Napierville SUZUKI



La qualité japonaise
à votre portée

SX4
à hayon

À partir de **14 995\$**



442, rue Saint-Jacques
Napierville **450 245-0606**

Barnabé Auto



Depuis plus de

40 ans

à votre service

**Dodge
Journey**

**Véhicule
7 places
au meilleur
prix**



438, rue Saint-Jacques
Napierville
450 245-3313

véhicules d'occasion

BARNABE.COM

spécialistes pour mieux
vous servir

95\$
95\$
95\$
95\$
95\$
95\$
95\$
95\$
95\$
95\$
95\$

Un Suzuki XL7
JLX 2002
111 565 km
8 495\$



Un Hyundai
Elantra 2005
88 600 km
7 995\$



- Un Suzuki Aerio berline GL 2002 110 765 km **4 995\$**
- Un Suzuki Swift 2004 78 567 km **5 995\$**
- Un Suzuki Vitara JX 2001 135 778 km **6 495\$**
- Un Hyundai Accent 2002 123 646 km **4 495\$**
- Un Suzuki Aerio Fastback S 2006 43 143 km **10 995\$**
- Un Dodge Caliber 2007 48 488 km **12 995\$**
- Un Nissan Sentra 2002 127 801 km **4 995\$**
- Un Suzuki Swift 2006 57 300 km **7 995\$**

Un Hyundai Accent
GSI 2003
65 322 km
6 495\$



Un Dodge Caliber
SXT 2007
46 417 km
13 495\$



- Un Suzuki XL7 4x4 2005 59 557 km **14 995\$**
- Un Hyundai Elantra 2003 63 592 km **6 595\$**
- Un Dodge Caravan SE 2005 76 082 km **10 595\$**
- Un Chrysler PT Cruiser convertible 2005 48 180 km **13 995\$**
- Un Dodge SX 2.0 2004 61 886 km **4 995\$**
- Un Ford Focus SE 2002 150 792 km **7 995\$**
- Un Jeep Grand Cherokee Laredo 4x4 2004 140 600 km **7 995\$**
- Un Dodge Caliber SXT 2007 **13 995\$**
- Un Dodge Caravan 2005 90 040 km **8 695\$**
- Un Chrysler 300 Touring 2006 163 759 km **10 995\$**
- Un Chrysler Concorde 2004 106 090 km **7 995\$**
- Un Suzuki Grand Vitara JLX 2006 81 617 km **16 495\$**
- Un Dodge Ram 1500 SLT Quad Cab sport 2005 102 792 km **17 995\$**

Napierville
Barnabé SUZUKI

Barnabé Auto CHRYSLER DODGE Jeep



Barnabé

MAZDA

Mazda3 2010

Toujours la plus vendue au Québec†



Mazda 3 GX 2010

ACHAT à partir de **15 995\$†**

LOCATION à partir de **199\$***

par mois, pour 60 mois
Transport et
préparation en sus.
Comptant initial de 995\$
0\$ dépôt de sécurité

2,9%

de financement à l'achat
jusqu'à 48 mois†

Modèle GT avec toit ouvrant
optionnel illustré



Modèle GT illustré

Mazda5 GS 2009

ACHAT à partir de **16 750\$†**

AU TAUX DE FINANCEMENT RÉGULIER

écoÉNERGIE
une initiative d'ÉCOACTION
PRIX ÉCOÉNERGIE
POUR LES VÉHICULES 2009*

★★★★★

COTE DE SÉCURITÉ LA PLUS ÉLEVÉE
DU GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS
LORS D'ESSAIS DE COLLISION**

CX-7 GS 2009

ACHAT à partir de **26 995\$†**

AU TAUX DE FINANCEMENT RÉGULIER

★★★★★
COTE DE SÉCURITÉ LA PLUS ÉLEVÉE
DU GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS
LORS D'ESSAIS DE COLLISION**



Modèle GT illustré



Modèle GT-V6 illustré

Mazda6 GS 4 CYL. 2009

ACHAT **0%**
de financement
à l'achat
jusqu'à 48 mois†

LOCATION à partir de **299\$***

par mois, pour 48 mois
Transport et
préparation en sus
Comptant initial de 2 995\$
0\$ dépôt de sécurité

MEILLEURE NOUVELLE
VOITURE DE L'ANNÉE
LE GUIDE
DE L'AUTO 2009

VALEUR. ÉMOTION. INGÉNIERIE. VROUM-VROUM. POUR TOUJOURS.

PRÊT À ROULER INSPECTION EN 52 POINTS À LA LIVRAISON . PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE . GARANTIE LEADERSHIP MAZDA : PROTECTION COMPLÈTE DE 3 ANS OU 80 000 KM ET DE 5 ANS OU 100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR.

†Offres réservées aux particuliers et portant sur la Mazda3 GX (D4XS50AA00) 2010 neuves et les Mazda5 GS (E6D59AA00) et les Mazda CX-7 GS avec traction intégrale (PXSJ89AA00) 2009 neuves. Frais de transport et préparation (Mazda3 : 1 395\$; Mazda5 et Mazda CX-7 : 1 535\$), immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPRM, le cas échéant, en sus. Un comptant initial pourrait être requis. †† Financement à l'achat aux particuliers de 2,9% jusqu'à 48 mois sur les modèles Mazda3 2010 neuves et de 0% jusqu'à 48 mois sur les modèles Mazda6 2009 neuves. Financement consenti par l'entremise de la Banque Scotia. Sur approbation du crédit. *Offres portant uniquement sur la location au détail des Mazda3 GX (D4XS50AA00) 2010 neuves et des Mazda6 GS 4 cyl. (G4SY69AA08) 2009 neuves. Comptant initial ou échange équivalent et premier versement mensuel exigés à la livraison. Frais de transport et préparation de 1 395\$ en sus. Aucun dépôt de sécurité requis. Sur approbation du crédit. Limite de 20 000 km par année. Frais de 10¢ le km additionnel à la fin du terme. Location avec limite de 25 000 km par année disponible. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPRM en sus. Les modèles illustrés le sont à titre indicatif seulement en ce qu'ils peuvent comporter des équipements optionnels non inclus dans les prix mentionnés. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer à prix inférieur. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Un échange peut être nécessaire entre concessionnaires. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 6 juin 2009. †Selon le rapport de l'AIAMC, année à date. D'après les cotes de consommation de carburant 2009 publiées par Ressources naturelles Canada. Essais menés sur les Mazda5 et Mazda CX-7 2009 avec coussins de sécurité latéraux de série. Classification du gouvernement des États-Unis dans le cadre du programme d'évaluation des voitures neuves (www.safercar.gov/) de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration).

**PROGRAMME
MAZDA POUR
LES DIPLOMÉS**



**606, rue Champlain,
Saint-Jean-sur-Richelieu**

450 348-6835

552980101A_20090624



CHAMBRE DE COMMERCE
DU HAUT-RICHELIEU

en partenariat
avec



LES SOINS DE PREMIÈRE LIGNE
FONDATION



Association du Canada Français

JEUDI 20 AOÛT 2009

Tournoi de **style Vegas** à 4 joueurs
joué simultanément sur **2 terrains de golf**

Club de Golf
Saint-Jean Ltée



Club de Golf
Vallée des Forts

Inscription
175\$/joueur
incluant :
brunch, golf, voiturette, souper
450 346-2544

QUATUOR D'HONNEUR

Réal Ouimet
Bernier et

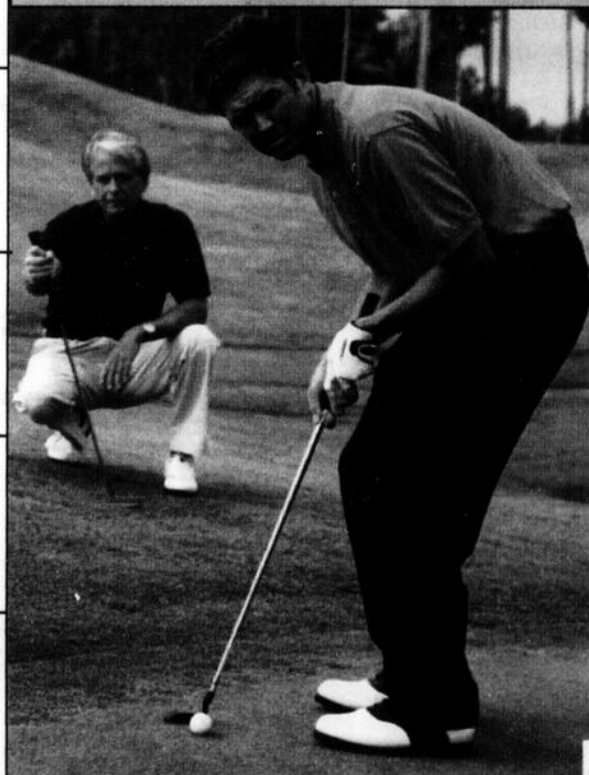
Claude Levasseur
Président CCHR

Gilles Dolbec
Maire de Saint-
Jean-sur-Richelieu

	Latulippe, Josée BMO Banque Montréal 2. _____ 3. _____ 4. _____	Pascoal, Fernand Dalisa 2. _____ 3. _____ 4. _____	Trahan, Robert Carrière Bernier 2. _____ 3. _____ 4. _____
	Lavigne, Luc Pacini Saint-Jean 2. _____ 3. _____ 4. _____	Perron, Pierre Association des maraîchers du marché public du Vieux-Saint-Jean 2. _____ 3. _____ 4. _____	Tougas, Denis Raymond, Chabot, Grant, Thornton 2. _____ 3. _____ 4. _____
	Lazure Éric Guertin, Lazure, Crack, avocats 2. _____ 3. _____ 4. _____	Poirier, Alain Soleno inc. 2. _____ 3. _____ 4. _____	Trahan, Philippe Comtech Solutions informatiques 2. _____ 3. _____ 4. _____
	Lefebvre, Claude SPEC 2. _____ 3. _____ 4. _____	Racine, Marcel Racine Chevrolet 2. _____ 3. _____ 4. _____	Tremblay, François inc. Bérard Tremblay 2. _____ 3. _____ 4. _____
	L'Hemeury, Philippe Caisse Desjardins Sieur d'Iberville 2. _____ 3. _____ 4. _____	Roy, Réjean Les Habitations Réjean Roy 2. _____ 3. _____ 4. _____	Trinque, Steve Megavolt 2. _____ 3. _____ 4. _____
	Mailloux, Joanne Familiprix Joanne Mailloux 2. _____ 3. _____ 4. _____	Savard, Marco Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu 2. _____ 3. _____ 4. _____	Turcot, Sébastien Air Séka 2. _____ 3. _____ 4. _____
	Martin, Luc Martin inc. 2. _____ 3. _____ 4. _____	St-Onge, Pierre Dunton Rainville 2. _____ 3. _____ 4. _____	Vachon, Simon CHE du Haut-Richelieu 2. _____ 3. _____ 4. _____
	Paradis, Gaétan Construction G.C.P. 2. _____ 3. _____ 4. _____	Thibodeau, Éric Re/max du Haut-Richelieu 2. _____ 3. _____ 4. _____	Vigneault, Pierre-Marc Garage Jacques Cadieux 2. _____ 3. _____ 4. _____
	Paré, Pierre Paré Assurances et Services Financiers 2. _____ 3. _____ 4. _____	Thouin, Paul International de montgolfières de Saint-Jean-sur-Richelieu 2. _____ 3. _____ 4. _____	Vignola, Serge Caisse Desjardins de la Vallée-des-Forts 2. _____ 3. _____ 4. _____

Merci
à notre
partenaire majeur

Golf 2009



**LE CANADA
FRANÇAIS**

Surveillez
Le Canada Français
pour connaître vos partenaires de golf.

LE CANADA
FRANÇAIS

ÉDUCATION

L'arrivée au bal, c'est important!

MARIE-JOSÉE PARENT

marie-josée.parent@canadafrancais.com

La fin du secondaire et surtout le bal des finissants, ils en rêvaient depuis cinq ans. Pour terminer cette étape en beauté, les étudiants de deux écoles ont tenu à faire une arrivée remarquée à l'événement qui terminera un chapitre important de leur vie. On oublie toutefois les limousines qui semblent chose du passé, place à l'originalité.

Sur le tapis rouge de la polyvalente Armand-Racicot et de l'école Marcellin-Champagnat, le 19 juin, les jeunes rivalisaient d'imagination pour faire une entrée remarquée. Il y avait des concepts déjà vus, comme l'arrivée en bateau ou en tracteur, mais d'autres comme celle de Sébastien Lanoue valait le coup d'œil.

Le jeune homme de l'école publique du secteur Saint-Jean s'est présenté à la soirée au volant d'une voiturette de golf très originale. «Mon père est ambulancier et la fondation a un kart, explique l'étudiant qui paraissait devant le Colisée Isabelle-Brasseur. J'ai tout de suite pensé à l'emprunter.» Ce dernier est ainsi arrivé en trompe devant les spectateurs, gyrophares allumés. Son accompagnatrice et lui ont reçu des applaudissements nourris de la foule.

Ils ne sont pas les seuls à avoir épâté la galanterie. À quelques kilomètres de là, au pavillon Dextraze, les élèves de Marcellin-Champagnat en mettaient plein la vue aux centaines de parents et amis présents. Camions de pompiers, autobus scolaire, divans sur roues, voitures de luxe, jeep-limousine et calèches étaient au rendez-vous.

Alexandre Coulombe était des jeunes qui ne voulaient pas rater ce moment. Quatre amis et lui ont réussi à trouver cinq Porche. «Nous voulions faire un club de la marque pour faire tourner les têtes, souligne le jeune homme en complet cravate. Nous savions que nous serions trois et nous avons trouvé deux autres couples avec ces voitures sur place.»

Questionnés sur leur concept, les étudiants disent y avoir réfléchi longtemps. Ils souhaitaient tous avoir le plus original. «C'est vraiment important, soutient Éric-Olivier Thériault, de Chanoine-Armand-Racicot. Je voulais une voiture d'épo-



De gauche à droite, première rangée, Nicolas Lacroix, Francis Fortin, Maxime Raymond, Dany Duquette, Rafaël Arseneault, Alexandre L. Noiseux, Jimmy Grenon et Gabriel Bélanger. Deuxième rangée: Marc-Olivier L'Estage, Samuel Dumont, Alexandre St-Martin et Rémy Boulanger.

que. C'est plus beau, ça nous rappelle le temps où il y avait toujours des arrivées de ce genre.»

MODE COLORÉE!

En plus de leur moyen de transport, les jeunes mettaient aussi l'accent sur leur tenue vestimentaire. Les filles y accordaient bien entendu une grande importance, mais les garçons étaient loin d'être en reste.

L'habit était de rigueur. On oublie cependant le combo style «pingouin» blanc et noir, les couleurs électriques étaient définitivement à la mode. Plusieurs adolescents ont osé la chemise ou la cravate rose avec des souliers blancs.

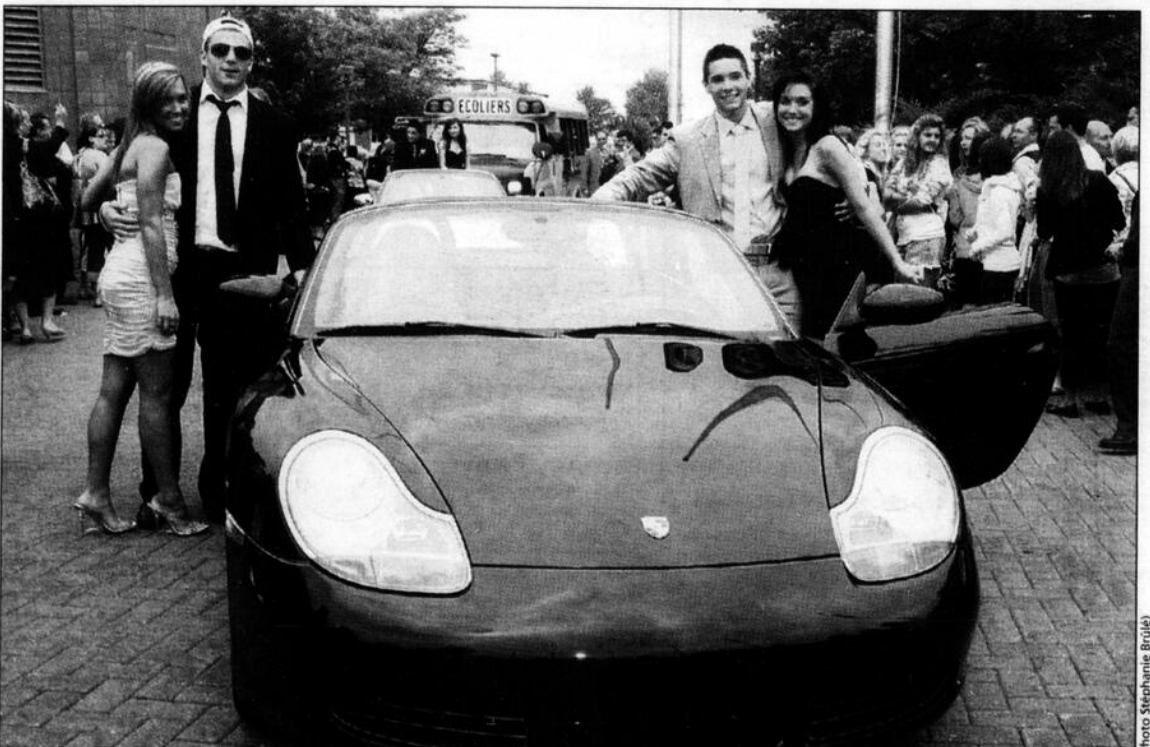
Quant aux demoiselles, la robe longue ajustée, très décolletée semblait la norme. La couleur, même si elle était très punchée, s'accordait la plupart du temps avec la chemise de leur cavalier. Elles portaient aussi des bijoux apparents et de fines sandales à talons aiguilles.

Des tenues somme tout très élégantes pour cette soirée unique qui ne dure que quelques heures. Des minutes qui s'écouleront à une vitesse folle pour ces jeunes qui s'en rappelleront toute leur vie. ■

AUTRES PHOTOS :
PAGES B-26 ET B-27



Une autre arrivée qui n'est pas passée inaperçue!



Les voitures de luxe sont toujours aussi tendance pour les arrivées des finissants. De gauche à droite: Vanessa Stang-Legros, Jonathan Stang-Legros, Alexandre Coulombe et Katerie Coulombe.



Sébastien Lanoue et Pamela Clouâtre sont arrivés au bal de la polyvalente Chanoine-Armand-Racicot en voiturette de golf ambulance.

GALE HOMARDS FOS...



son Dextraze du Campus Fort Saint-Luc.

ose qui a permis de recueillir plus de é du gala.

ions de Saint-Luc remettait 6 000\$ au Fonds Développement e Passage, 6 000\$ à la Fondation Santé FHHR, 10 000\$ à l'école ollaboration avec le Regroupement des personnes handicapées demandes adressées au Comité des dons du Club Lions Saint-

isateur tiennent à remercier tous les partenaires commanditaires nt rendez-vous le samedi 5 juin 2010 pour la présentation de la



Présentation d'une toile de Mme Louise Léveillée à Mme Denise Fecteau soulignant 20 ans de bénévolat au sein du Club Lions de Saint-Luc.



000\$ à la Maison Le Passage. Gaétan Paradis, Nathalie Dumas et



Remise du chèque de 6 000\$ à la Fondation Santé FHHR. Sur la photo: Pascal Salois, Michel Turgeon, Danielle Poulin, Michel Fecteau et Charles Couture.



Remise du chèque de 6 000\$ au Fonds de Développement du Cégep. Sur la photo: Pascal Salois, Chantal Denis, Martine Cayer, Diane Alarie et Michel Fecteau.



Canada Français.



Table de Saint-Jean Hyundai.



Table du Cégep, Mme Chantal Denis et ses invités.



Table de Honda St-Jean, M. Léo Vavougiou.



Quelques membres du Comité organisateur en compagnie du président du Gala, M. Michel Fecteau : Michel Turgeon, Pascal Salois, Diane Alarie, Gaétan Paradis, Jeannot Rocheleau et Charles Couture.

551038101A_20090624-mm

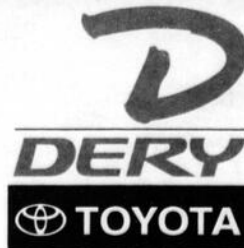
te à la collaboration financière du Club Lions de Saint-Luc, de Déry Toyota et du Groupe Le Canada Français.

Prius 2010
maintenant disponible

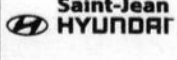
450 359-9000

www.derytoyota.com

1055, boul. Séminaire N. Saint-Jean-sur-Richelieu



Merci à nos collaborateurs



LE MONDE SCOLAIRE

Départ de Donald Lalanne

Donald Lalanne a annoncé son départ du conseil d'administration du Cégep après plus de sept ans. Il quittera après la nomination de son successeur.

Vice-président (ventes et administration) de l'entreprise Termaco, il avait été nommé le 29 mai 2002 à titre de représentant des entreprises. Le 25 octobre 2005, il devenait président du conseil, poste qu'il a assumé jusqu'à présent.

Il a profité de la dernière séance du conseil le 12 juin pour signaler son départ. Il s'est dit toujours convaincu que le Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu est un joyau méconnu de notre région et que le personnel n'a pas tout le mérite qui lui revient. On se doit d'en faire la promotion, a-t-il conclu.

Second mandat

Le mandat de Louise F. Cardinal, directrice du Centre local d'emploi, à titre de représentante des partenaires du marché du travail au conseil d'administration du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu est renouvelé pour trois ans. Il en est de même pour Erminia Merlo qui représente les commissions scolaires du territoire desservi par le collège.

Contrat renouvelé avec le CMR

Le Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu a renouvelé le contrat assurant la scolarisation des élèves-officiers du Collège militaire royal de Saint-Jean. Il avait déjà signé un contrat de cinq ans avec le gouvernement fédéral mais l'entente est renouvelable tous les ans.

La valeur du contrat pour l'année 2009-2010 est de 1 082 081\$, soit 306 520\$ de moins que la dernière année. Cet écart s'explique par le fait que des personnes embauchées auparavant par le Cégep pour travailler au CMR ont été intégrées à la fonction publique fédérale.

Le CMR n'a pas le statut d'un établissement collégial reconnu au Québec. Il s'associe donc au Cégep qui voit à l'adoption des programmes d'enseignement collégial enseignés, s'assure notamment de la conformité du calendrier scolaire

avec les exigences du règlement des études collégiales et demande l'émission des diplômes au ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport.

Quelque 220 élèves-officiers sont attendus à la rentrée scolaire du mois d'août.

Fonds de développement

La campagne de sollicitation menée ce printemps auprès des parents des élèves du Cégep a permis au Fonds de développement de recueillir plus de 7000\$.

Cette somme s'ajoute aux bénéfices de plus de 30 000\$ du tournoi de golf organisé le 21 mai et aux surplus de 19 000\$ du tournoi de hockey d'antan versés à la fondation. Quant à l'activité de montée aux flambeaux du mont Saint-Grégoire qui devait avoir lieu les 12 et 13 juin, elle a été annulée faute d'un nombre suffisant de participants. Le Fonds compte se reprendre l'an prochain.

Stage au Congo

Trois cégépiens du programme Techniques de travail social effectuent en juin un stage de fin d'études au Congo-Brazzaville. Il s'agit d'un stage d'intervention pratique auprès des enfants de la ville de Dolisie et des environs qui vivent différentes problématiques sociales. Les membres de la mission qui les accompagnent profitent de leur séjour pour étudier la possibilité d'organiser aussi des stages pour les élèves du programme Soins infirmiers.

Le mois dernier, le Cégep avait accueilli à Saint-Jean le ministre congolais de l'Enseignement technique et professionnel et maire de la ville de Dolisie, Pierre-Michel Nguimbi, pour consolider le partenariat entre le collège et son pays et développer de nouveaux projets.

Par ailleurs, deux conseillers pédagogiques du Cégep, Benoit Lanciault et Nathalie Michaud, partent ces jours-ci pour le Congo y effectuer une courte mission de deux semaines. Ils poursuivent le projet de transfert d'expertise pour la transformation du centre d'enseignement technique féminin 8 mars en un lycée d'enseignement professionnel. Le lycée doit ouvrir en octobre. ■



De gauche à droite: Samuel Lussier, Ian Bouchard, Nicolas St-Jean et Philippe Boutin-Delisle.

Quatre étudiants s'illustrent au Défi régional en robotique

MARIE-JOSÉE PARENT

marie-josee.parent@canadafrancais.com

Ils sont en première secondaire seulement, mais ils ont réussi à construire et même programmer un robot à l'image du bras canadien. Ian Bouchard, Philippe Boutin-Delisle, Samuel Lussier et Nicolas St-Jean ont si bien travaillé, qu'ils se sont présentés au troisième défi régional en robotique organisé au Musée de la civilisation. Leur pièce a remporté le deuxième prix.

Ils l'avouent, les quatre élèves de l'école secondaire Marcellin-Champagnat ne connaissaient pas grand chose à la robotique avant le début de l'année scolaire. L'idée de se présenter au concours tenu à Québec est née d'un projet de l'Expo Sciences Bell, à laquelle Samuel Lussier a participé. Il a alors fabriqué un premier robot construit à partir de pièces Lego.

En voyant qu'il était capable de mener à bien une construction à petite échelle, il a pensé tenter le coup avec une plus grosse pièce. C'est à ce moment qu'il a demandé l'aide de coéquipiers.

Nicolas St-Jean a alors eu pour tâche de fabriquer une structure répondant aux critères du concours. Le robot devait être en mesure de rouler sur un rail, bouger dans les airs et déplacer des outils sur une distance de trois centimètres. «Je l'ai construit par essais et erreurs, précise Nicolas St-Jean. La poutre a été la plus difficile à réaliser».

Lorsque la machine a été complétée, les autres membres de l'équipe ont eu à passer le filage et la programmer. Ils ont utilisé les pièces fournies dans l'ensemble Lego.

CONCOURS

Lors de l'évènement, les jeunes se mesuraient à 23 autres équipes

de première et deuxième secondaire des régions de la Capitale-Nationale et de Chaudière-Appalaches. Ils se sont démarqués en terminant à la seconde position.

Ils ont ainsi réussi à faire avancer leur robot sur une distance de sept mètres et à pousser un module. Ils ont perdu des points lors de la dernière étape du concours qui consistait à la reconnaissance d'information sur une structure.

«Le robot devait reconnaître deux taches grises sur un panneau, indique Samuel Lussier. Même la première équipe n'a pas réussi, mais elle avait déjà accumulé 100 points de plus que nous, donc elle a remporté la compétition.»

Lors de la réalisation du robot, les jeunes ont reçu les conseils de Robert Lussier, technologue en génie électrique chez Air Canada et Linda Brunet, enseignante de sciences et technologies à Marcellin-Champagnat. ■

C'est intelligent l'achat LOCAL

N'oubliez pas que...

chaque consommateur peut aider sa région en achetant ici!

LE CANADA FRANÇAIS

L'école Hamel remporte le Grand Défi Pierre-Lavoie

MARIE-JOSÉE PARENT

marie-josee.parent@canadafrancais.com

L'école Hamel, du secteur Iberville, a été la grande gagnante en Montérégie de la première édition du Grand Défi Pierre-Lavoie. Le 14 juin dernier, tous les élèves de la première à la sixième année ont fêté au Stade Olympique cette victoire durement obtenue.

Ce sont 261 élèves et plus de 50 parents bénévoles qui se sont rendus à Montréal pour accueillir la caravane du Défi Pierre-Lavoie. En plus d'être présents pour applaudir les cyclistes qui venaient de parcourir 1000 kilomètres en deux jours, les jeunes ont eu la chance de participer à de nombreuses activités. Le dimanche, ils ont pu s'amuser dans les murs d'escalade et les jeux gonflables. Ils ont aussi eu droit à quelque chose d'unique, soit passer une nuit à l'intérieur du Stade Olympique.

«C'était magique, il y avait des étoiles lumineuses au plafond du stade, raconte l'enseignant responsable du projet, Marco Lachance. Les jeunes étaient tellement fatigués qu'ils se sont endormis vers 23 heures. Je m'attendais à devoir passer une nuit blanche à les surveiller.»

Le lendemain, les élèves ont pu aller dans les manèges de La Ronde gratuitement. Les petits ont adoré ce moment, eux qui n'ont jamais eu la chance de parcourir le site en compagnie de tous leurs camarades de classe.

«Les jeunes ont vraiment adoré leur fin de semaine, résume le professeur d'éducation physique. C'était très bien organisé. Les visages des enfants étaient beaux à voir. Grâce aux parents bénévoles, les élèves étaient continuellement sous surveillance.»

CHANCE UNIQUE

L'école Hamel a remporté le concours du Grand Défi Pierre-Lavoie en participant à une compétition au mois de mai. Tous les élèves, les enseignants et les parents étaient invités à bouger pour amasser des points. Chaque quinze minutes d'activité physique permettaient de gagner un cube d'énergie. À la fin du mois, l'école qui accumulait le plus de cubes pour une région



Pour célébrer leur victoire au Grand Défi Pierre-Lavoie, les élèves de l'école Hamel ont défilé dans les rues de Saint-Jean-sur-Richelieu.

gagnait son laissez-passer au Stade.

Pour obtenir le plus de points possible, les jeunes ont marché avant les cours 15 minutes, deux fois par jour, pendant quatre semaines. Les membres de leur famille étaient toujours invités à se joindre à eux. Tous les efforts des

petits en dehors de l'établissement scolaire étaient aussi comptabilisés.

Au total, ce sont ainsi 115 000 cubes d'énergie qui ont été accumulés dans l'école, soit une moyenne de 426 par élève. «C'est un excellent résultat, affirme Marco Lachance. La course a été serrée jus-

qu'à la dernière minute. Il y avait 39 écoles participantes en Montérégie et 180 dans la province.»

Depuis novembre 2008, le Grand défi Pierre Lavoie sillonne les routes du Québec avec un objectif de taille: créer le plus important happening santé jamais organisé dans

la province. Une initiative de l'organisme sans but lucratif Go le Grand défi, cet événement

unique et rassembleur vise à développer de saines habitudes de vie chez les jeunes de 6 à 12 ans et, par effet d'entraînement, chez leurs parents. ■

Le Club Richelieu soutient 27 cégépiens

Pour une deuxième année, le Fonds d'aide à l'étude Richelieu a permis au Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu d'apporter une aide à des élèves en difficulté financière. Des bourses d'études totalisant 3500\$ ont été accordées à huit étudiants et un montant de 5440\$ a été versé sous forme de prêt de dépannage temporaire à 19 élèves.

Une grande partie de ce soutien

financier a été allouée à des étudiantes mères monoparentales, à des cégépiens ayant entrepris un retour aux études et qui ont des responsabilités familiales ainsi qu'à des élèves qui vivent une situation familiale particulière.

Bien que ces étudiants bénéficient déjà pour la plupart de l'aide financière du gouvernement du Québec dans le cadre du program-

me de prêts et bourses, ils ne reçoivent pas suffisamment d'argent pour répondre à leurs besoins essentiels. Pour plusieurs, ce support additionnel est déterminant dans la poursuite de leurs études.

Le Fonds d'aide à l'étude Richelieu a été créé en 2008 par une entente entre le Club Richelieu Saint-Jean et le Cégep pour soutenir les collégiens en difficulté

financière. En vertu de cette entente, une somme de 7500\$ est versée annuellement par le Club Richelieu au Fonds de développement du Cégep, soit 3500\$ sous forme de dons et 4000\$ sous forme d'un prêt sans intérêt. L'aide est attribuée aux étudiants par le Service d'aide financière du Cégep qui assume la gestion du programme. ■

Abonnement été

49⁹⁹\$ + t.

Nouveau : piscine à vagues

Ski Bromont.com
parc aquatique

1 866 BROMONT

AVEC PLUS DE 1000 PARTICIPANTS

Un succès inespéré pour la Fête de la santé

VALÉRIE LEGAULT

valerie.legault@canadafrancais.com

La Fête de la santé a largement dépassé ses objectifs, le 20 juin, au parc Wilfrid-Laurier. Avec plus de 1000 participants inscrits au Défi Je Bouge avec mon médecin et 11 000 billets vendus pour la Course des canards, la Fondation Santé Haut-Richelieu-Rouville a remis 335 000\$ au centre local de santé.

À elle seule, la troisième édition du Défi Je Bouge avec mon médecin a amassé plus de 60 000\$. La veille de l'événement, environ 550 personnes étaient inscrites sur le site Internet de la Fondation Santé.

Le matin du défi, on estime qu'autant de personnes se sont présentées au kiosque des inscriptions. Combiné à la Course des canards, ce grand événement permettra la mise sur pied d'un programme de suivi systématique et de réadaptation pour les patients atteints de maladies cardiaques.

Animée par Pierre Légaré, la matinée a débuté avec le départ des courses de cinq et de 10 kilomètres. Les départs des parcours de marche sur les mêmes distances ont ensuite été donnés, suivis du mini-marathon des enfants.

PARCOURS

Le parcours pour les coureurs et marcheurs de longue distance s'étirait le long de la rue Champlain, du parc Wilfrid-Laurier jusqu'au boulevard Saint-Luc. En plus d'être encadré par le Club cycliste du Haut-Richelieu, il était animé par un cracheur de feu, le Cercle philharmonique de Saint-Jean-sur-Richelieu, un groupe de percussionnistes, l'École de danse Denise Bonneau et l'École de danse Maureen MacDonald.

Les deux courses homologuées par la Fédération d'athlétisme du Québec ont fait plusieurs gagnants. Dans l'épreuve du cinq kilomètres, Pierre Chassé, Jean-

François Lemay et David Lewin ont franchi le fil d'arrivée les premiers. Chez les femmes, il s'agit de Sylvie Charest, Mélissa Gélinau et Ariane Lacoursière.

François Borduas, Philippe Côté-Jacques et Jean-François Soumis ont occupé les trois premières positions de la course de dix kilomètres. Martine Lauzé, Catherine Gibeau et Nathalie Trudeau ont réussi le même exploit dans leur catégorie.

COURSE DES CANARDS

La Course des canards a aussi fait plusieurs gagnants. Sylvie Fournier a été couronnée grande gagnante de la 17^e Course des canards en empochant 10 000\$. Le 2^e prix d'un an d'épicerie chez IGA a été attribué à Serge Gagné.

Michelle Carreau a remporté le 3^e prix, une carte-cadeau de 5000\$ chez Rona Le Régional, tandis que Jocelyn Larivière, le gagnant du 4^e prix, a reçu un REER de 3000\$ chez Desjardins. Le 5^e prix pour un crédit-voyage de 3000\$ chez Club Voyages Eden a été gagné par Louisette Laplante.

Le Décocentre Bouvreuil a accordé sept certificats-cadeaux de 1000\$ à Caroline Nadeau, Marc Julien, Roger Nault, Johanne Gabriel, Pierrette Fréchette, Raymonde Jodoin et Nancy Cloutier. D'autres sont repartis avec des bons d'achat de 1000\$ chez Caron Spas BBQ. Il s'agit de Claude Trahan, Huguette Mayer et Pierrette Frégeau. Gaétan Paquette, Johanne Messier et Simon Roy feront pour leur part leur plein d'essence jusqu'à concurrence de 1000\$ chez Lucar.

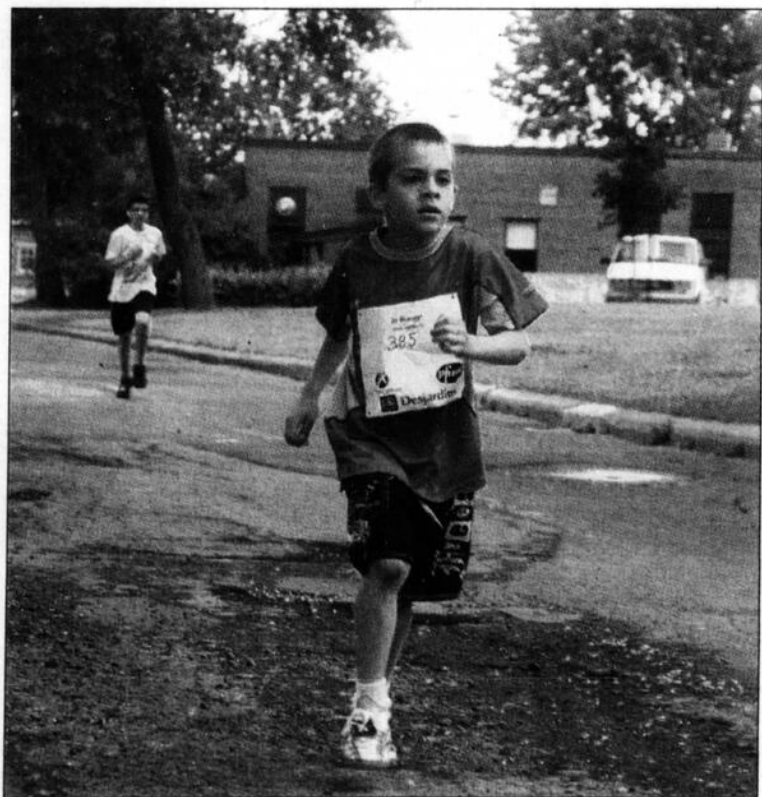
Solange Daunais et Carole Hébert pourront quant à elles se payer une garde-robe de 1000\$ chez Sears, tandis que Olga Medeiros, Ismaël Morrissette, Claude Saint-Germain, Madeleine Letarte, Line Renaud et Honda Saint-Jean iront dépenser 500\$ chacun à la pharmacie Jean Coutu. ■



Le Défi Je Bouge avec mon médecin et la Course des canards ont permis de remettre 335 000\$ au CSSS Haut-Richelieu-Rouville. Sur la photo, on reconnaît Pierre Rathé, Fernand et Chantal Lachance, Luc Bazinet, Jean-Pierre Beauvais, président de la Fondation Santé, Alain Perreault, Danielle Perreault, Yan Gladu, Christiane Duval, directrice générale adjointe du CSSS, Dave Turcotte, député de Saint-Jean, ainsi que Julie Grégoire et Gilles Dolbec, maire de Saint-Jean-sur-Richelieu (à l'avant).



Les Latex Gloves, composés d'infirmières et de médecins de l'hôpital du Haut-Richelieu, se sont produits en spectacle avant le tirage de la Course des canards.



Les enfants ont donné leur 100% au mini-marathon.

N'OUBLIEZ PAS CETTE SEMAINE

Société d'horticulture

La Société d'horticulture Haut-Richelieu organise une sortie au jardin Daniel A. Séguin ainsi qu'au jardin du Centre d'interprétation du cactus et de la flore désertique, le samedi 27 juin. Départ à 9 heures du CLSC Vallée-des-Forts, retour prévu vers 17h30. Apportez votre dîner. Coût: 30\$ pour les membres, 40\$ pour les non-membres. Information: 450 347-9148.

Loisirs Saint-Gérard

Les Loisirs Saint-Gérard invitent leurs membres à un tournoi de pétanque, le lundi 29 juin, au parc École-Saint-Gérard, 710, rue Dorchester. Inscription entre 17h30 et 18 heures. Coût: 3\$. En cas de pluie, le tournoi sera remis au lendemain. Information: 450 346-4072.

Fabrique Saint-Bernard

La fabrique de Saint-Bernard organise un bazar, le samedi 27 juin, de 9 à 18 heures, et le dimanche 28 juin, de 9 à 16 heures, à la salle Jules-Romme, 113, rang Saint-Claude, à Saint-Bernard-de-Lacolle. Pour faire des dons d'articles: 450 246-3553 ou 450 346-3572.

Fibromyalgie

L'Association de la fibromyalgie tient son prochain café-rencontre le lundi 29 juin, à 13h30, au restaurant Le Normand, 735, boul. d'Iberville. Information: 450 248-7934.

CAB Iberville

Le Centre d'action bénévole d'Iberville joint une sortie de cueillette de fraises, le lundi 29 juin, à 8h45, à un atelier de cuisine col-

lective de confiture et de tarte aux fraises, le mardi 30 juin, à la même heure, au 290, av. des Conseillers. Des frais s'appliqueront seulement à l'achat des aliments nécessaires à la confection des plats. Inscription: 450 347-1172.

Chevaliers de Colomb

Le conseil 13 605 des Chevaliers de Colomb organise une vente-débarras, le samedi 22 et le dimanche 23 août, au Centre de ressourcement spirituel, 80, rue Lajeunesse. Le conseil accepte les dons de tous genres d'articles. Information: 450 347-4461 ou 514 347-0016.

Traumatisés crâniens

À tous les mardis, l'Association des traumatisés crânio-cérébraux de la Montérégie organise des activités pour la clientèle de Saint-Jean-sur-Richelieu. Information: 1 877 661-2822. ■

À LA MARINA SAINT-TROPEZ

Trois cents motos attendues au Bik'Coeur Show

VALÉRIE LEGAULT

valerie.legault@canadafrancais.com

Après deux Bike 'N' Roll, place maintenant au Bik'Coeur Show. Le samedi 4 juillet, au moins 300 motocyclettes seront exposées à la Marina Saint-Tropez, à Saint-Blaise-sur-Richelieu. Derrière cet événement-bénéfice, toujours les mêmes bénévoles qui se dévouent pour une cause, celle d'En Coeur, la Fondation québécoise pour les enfants malades du cœur.

Peu importe leur style de moto de prédilection, les amateurs en verront pour tous les goûts. Car le Bik'Coeur (prononcez *bye-coeur*) Show invite tous les motocyclistes, qu'ils soient fervents de bolides sport ou de rutilantes Harley Davidson, à exposer leur véhicule.

Au terme de la journée, le comité organisateur de l'événement décernera ses prix aux plus beaux modèles dans plusieurs catégories: plus belle moto modifiée, «custom», sport ou

Harley et plus belle peinture, entre autres.

Bien sûr, les visiteurs sont invités au Saint-Tropez, car c'est grâce à eux que le Bik'Coeur Show augmentera ses recettes au profit d'En Coeur. Au cours des deux dernières éditions, le Bike 'N' Roll a remis 10 000\$ à la fondation.

Les organisateurs comptent aussi sur les visiteurs pour se prononcer pour leur moto coup de cœur. La plus populaire sera honorée pendant la cérémonie

de remise de prix.

CAPITAINE BOUBOU

Le Bik'Coeur Show débutera à midi. Plusieurs activités ainsi que des prix à gagner sont au programme. Les adultes comme les enfants sont assurés de s'amuser avec Michel Boudreau, alias Capitaine Boudreau, l'infatigable animateur de toutes les activités de financement pour En Coeur à la marina. Il y aura également des kiosques de tatouage et de perçage, de bijoux, d'objets promotionnels et de *airbrush* sur place.

La soirée débutera avec un

souper spaghetti à volonté. Par la suite, le groupe de la région Pic Bois montera sur scène pour offrir une performance des plus grands succès francophones et anglophones des dernières décennies.

Le Bik'Coeur Show aura lieu beau temps, mauvais temps. Les épinglettes et les billets pour le souper sont vendus séparément au coût de 5\$ en pré-vente ou de 8\$ à l'entrée. Pour s'en procurer à l'avance, on communique avec Michel Boudreau, au 450 347-6829, ou avec Doris Robert, au 450 291-3300. ■



Maude Bessette, Michel Boudreau alias «Capitaine Boubou», Patricia Thibert, Guy Boudreau et Denise Pépin, quelques-uns des organisateurs du Bik'Coeur Show au profit d'En Coeur.

Plusieurs activités spéciales au menu de la fête du Canada

LAURENT VIGNOLA

Avis aux familles, sportifs et jeunes artistes de la région: un Défi sportif, un «Rallye des nations» et un concours pour la relève artistique souligneront la fête du Canada. Au menu: courses à pied, chasse aux trésors à travers des sites historiques ainsi que de la danse, du chant et de la musique.

Le Défi sportif consiste en une course à pied de 1,6 km, de 5 km ou de 10 km. On prévoit les départs dans le même ordre, soit à 15h30, à 16h30 et à 17h30. Son organisateur, Michel Lord, invite toute la population et toutes les écoles à s'inscrire aux épreuves. Le point de ralliement se situe au parc Wilfrid-Laurier.

D'une durée de 20 minutes environ, le trajet de la course de 1,6 km débute par la rue Frontenac, direction sud. Une fois

sur la rue Richelieu, les coureurs tourneront à droite sur Saint-Georges et longeront la rue Place du Quai/Saint-Charles jusqu'à Champlain, à partir de laquelle ils retourneront vers le parc.

On prévoit le départ du 5 km à 16h30 et à 17h30 pour le 10 km. Le début du trajet ressemble en tout point au 1,6 km, mais après avoir longé Place du Quai, les participants se dirigeront jusqu'à la rue Saint-Hubert, à partir de laquelle ils reviendront vers la case départ en sens inverse. Les personnes inscrites aux 10 km devront effectuer ce parcours à deux reprises.

Le marathonien Albert Miclette et sa femme feront acte de présence en encourageant les coureurs et en prenant part aux 10 km.

PATRIMOINE

C'est sous une formule chasse aux trésors que les familles et athlètes pourront en apprendre davantage sur leur histoire et leurs racines culturelles. Ils

devront répondre à dix questions en lien avec six lieux patrimoniaux. Ils parcourront à vélo les rues de Saint-Jean entre des sites tels que l'écluse numéro 9, l'ancienne gare du CN, le CMR et l'église St-James. L'équipe ayant cumulé le plus de points méritera un prix. Le départ est prévu à 14 heures le 1^{er} juillet. Les personnes intéressées à participer au Défi sportif et au rallye culturel pourront s'inscrire sur place le 1^{er} juillet entre 13 heures et 13h45.

RELÈVE ARTISTIQUE

Les jeunes artistes pourront participer à un concours. Celui-ci débutera le mardi 30 juin, à 18h30, et se poursuivra le lendemain, à 17h30. Un juré déterminera un gagnant de chaque sexe dans les catégories danse, chant et musique. «Il s'agit simplement de faire une place aux jeunes d'ici et de leur donner une chance», fait savoir le président du comité organisateur de la fête, Joseph Khoury. ■

ENEZ VIVRE L'AVENTURE AQUATIQUE HURAKAN
NOUVEAUTÉ 2009

ZOOGANBY ET SON PARC AQUATIQUE
AMAZOO

www.zoodegranby.com
450 372-9113 | 1 877 472-6299

1000 animaux de près de 200 espèces
Parc des mariages
Plus de 20 animations par jour
Parc aquatique Amazoo Yoplat

Dare
Pattes d'ours

CONCOURS
Découvrez le ZOO la nuit!

À GAGNER : L'UNE DES 5 NUITÉES EN FAMILLE AU ZOO DE GRANBY. Une valeur de 750 \$ chacune.
Participation au www.pattesdours.ca

Aucun achat requis. Chaque nuitée comprend un souper au zoo, un coucher sous la tente, une visite du zoo à la tombée de la nuit, un feu de camp animé, une visite d'animaux et un laissez-passer pour chaque membre de la famille: deux (2) adultes et deux (2) enfants de 7 ans et plus valide pour la saison estivale 2010. Détails et règlement au www.pattesdours.ca.

ZOOGANBY ET SON PARC AQUATIQUE
AMAZOO

ENEZ VIVRE L'AVENTURE AQUATIQUE

1 FORFAIT famille à GAGNER
2 adultes (13 ans et plus) - 2 enfants (3 à 12 ans)

Nom : _____

Tél. : _____

Remplissez le bon de participation et faites-le parvenir au journal «Le Canada Français», 84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 6X3 avant le jeudi 9 juillet, 17 h. Tirage le vendredi 10 juillet 2009 à 12 h.

Un marathon pour les radioamateurs!

VALÉRIE LEGAULT

valerie.legault@canadafrancais.com

Le Club radioamateur de la vallée du Richelieu participera à un événement panaméricain, les 27 et 28 juin, au monument des Patriotes, dans le secteur L'Acadie. Durant 24 heures consécutives, les radioamateurs de la région se relaieront à leurs trois stations-émettrices pour réaliser le plus grand nombre de communications en morse, de vive voix et en mode numérique.

Chaque année, les radioamateurs participent à ce qu'ils appellent «une journée de campagne» dans leur région immédiate. Il s'agit en fait d'un concours organisé par la Ligue américaine des radioamateurs qui se déroule simultanément dans les trois Amériques.

Un vrai marathon, devrions-nous dire, car les radioamateurs communiqueront avec au moins un millier de confrères sur les ondes hertziennes. L'an dernier, pour le même concours, le club s'était classé en troisième position au Canada et en première place au Québec. Il avait établi ses quartiers sur le Campus du Fort Saint-Jean.

Cette année, les radioamateurs déménagent à L'Acadie, au pied du monument commémoratif aux Patriotes. Ils disposeront de trois tentes pour établir leurs communications en trois modes différents. La première tente servira à la transmission de messages en code morse. Les membres du club communiqueront de vive voix avec leurs interlocuteurs dans la deuxième, et par voie numérique dans la troisième.

«Le but de l'exercice est de se

déployer comme si nous étions en situation d'urgence», explique Gilles Dufour, secrétaire-trésorier du club. Munis de leurs instruments radio, ses collègues et lui doivent être complètement autonomes avec leurs piles, leurs panneaux solaires et leurs génératrices.

À l'ère de l'Internet, les radioamateurs ont-ils vraiment leur raison d'être? Probablement plus que jamais, en particulier pendant une situation d'urgence. Nos ordinateurs et téléphones cellulaires ont beau être de plus en plus sophistiqués, ils ne sont pas immunisés contre les catastrophes naturelles.

En revanche, un poste radioamateur peut être installé presque n'importe où, pourvu qu'il soit muni d'une station radio et d'une antenne. C'est pourquoi les radioamateurs ont le soutien des autorités municipales, de la Sécurité publique et des gouvernements.

80 MEMBRES

Fondé dans les années 1950, le Club radioamateur de la vallée du Richelieu compte plus de 80 membres. Il maintient des répéteurs qui, à partir de radios portatifs, peuvent transmettre des signaux jusqu'à Sherbrooke.

Le public est invité à venir les observer dans le feu de l'action, du samedi midi jusqu'au lendemain, à la même heure. Des membres seront présents pour lui faire visiter leurs installations. Pour se rendre à leur site de déploiement, il faut emprunter le chemin du Clocher en direction de Saint-Jacques-le-Mineur, puis tourner à gauche sur le chemin des Patriotes. Le monument se trouve 1,6 kilomètre plus loin, à gauche de la route.



Emelda Pélouquin, Béatrice Boudreau et Geneviève Roy (dans la première rangée) sont les doyennes de La Balade des gens heureux. Ses activités sont rendues possibles grâce au dévouement, dans la deuxième rangée, de: Ghislaine Paquette, Gerald Léger, Cécile Leroux, Sylvio Michaud, Denise Payette, Gilberte Pépin et Claude Harbec.

La Balade des gens heureux a 20 ans

VALÉRIE LEGAULT

valerie.legault@canadafrancais.com

Les membres de La Balade des gens heureux ont eu droit à une journée d'animation spéciale, le mois dernier. En compagnie de 80 convives et de quelques invités spéciaux, l'organisme a célébré ses 20 ans, à l'Auberge Le National.

Depuis 1989, les fondateurs de La Balade des gens heureux, Ghislaine Paquette et Claude Harbec, se font un plaisir de divertir les aînés dans le cadre de journées d'activités conçues pour eux. «Je crois que l'accueil que nous réservons aux personnes âgées a été la clé de notre succès et elle l'est toujours», dit la cofondatrice.

La moyenne d'âge de leur

clientèle étant élevée, les deux animateurs de La Balade sont très soucieux de leur bien-être. L'accent est mis sur une foule de petites attentions à leur égard ainsi qu'à la détection rapide de leurs besoins.

Ghislaine Paquette a toujours adoré travailler avec les aînés. Elle a fondé La Balade des gens heureux après avoir pris sa retraite en tant qu'infirmière au Centre Georges-Phaneuf. Elle connaissait déjà Claude Harbec qui était bénévole au centre de jour.

LOISIRS ET SPIRITUALITÉ

Depuis ce temps-là, La Balade des gens heureux accueille à toutes les trois semaines une cinquantaine de personnes au Domaine Vivre-Ans-Semble, dans le secteur Iberville. L'avant-midi est réservé

au recueillement spirituel et à la messe, tandis que l'après-midi est réservé aux loisirs. La journée spéciale d'anniversaire s'est déroulée sur le même principe avec la présence du prêtre Sylvio Michaud et du duo La Tournée du bonheur.

Sans la présence des bénévoles, La Balade des gens heureux n'aurait jamais pu fêter ses 20 ans aujourd'hui. «Pour bien de nos participants, La Balade constitue leur seule sortie de la semaine. Nos bénévoles sont indispensables, tant pour le transport des participants que pour l'animation de la journée», souligne Mme Paquette. Chacun d'entre eux a d'ailleurs reçu un trophée sur lequel était inscrit le nombre d'années depuis lesquelles il se dévoue aux activités de l'organisme.

«Rencontrer est si facile!»
Pour répondre à une annonce:
 ☎ 1 900 548-6633 ☎ # 26387
 - Choisissez l'option 4
 - Entrez le numéro de l'annonce
 - Laissez votre réponse!

FEMME CHERCHE HOMME
ANNIE, DOUCE AIMANT RIRE! St-Jean, 35 ans, 5'9", ronde, chev. longs frisés, vx verts, autonome, franche, aime plaisir, amérat découvre H, autonome pour vivre quelque chose de sérieux. **249947**

SENTIMENTALE, DÉCIDÉE ET ENTRE-PRÉNANTE, Rivé-Sud, 55 ans, 5'3", brunette, n-fum, sobre, aime plein air, pique-niques, souhaite rencontrer H, près de secteur, n-fum, attentif et chaleureux, pour amitié et relation sérieuse. **246654**

ANICK EST PLUTÔT JOLIE, 26 ans, 5'7", 115 lb, chev. noirs, vx bleus, gentil bronzé, aime sorties et activités de plein air, cherche H, désire s'amuser pour rencontres sociales, amicales et plus. **248083**

LISE AIME SE SENTIR LIBRE COMME UN OISEAU, veuve retraitée de St-Jean, 62 ans, 5'4", poids santé, blonde, vx pers, attriante, aime rire, danser, voyager, désire connaître H, 5'7" et plus, pour amitié ou relation amoureuse. **3638593**

DOUCE BLONDE TRÈS SENSUELLE, 42 ans, vx verts, autonome, calme, a passé réglé, adore rire, souhaite H, aimant la vie et ayant bon sens de l'humour, pour apprendre à se connaître. **248388**

LINE, MAMAN BIEN DANS SA PEAU, 39 ans, 5'3", 200 lb, autonome, a 2 ados, aime la vie, désire connaître H 35-50 ans, bien dans sa peau et désireux de refaire sa vie, pour complicité et relation amoureuse à long terme. **249973**

SOPHIE, EN QUÊTE DE RENCONTRES COQUINES... Engagée de 31 ans, 5'10", belles formes généreuses, chev. noirs, vx brun-vert, basanée, ouverte, veut rencontrer H, désireux de passer aller, pour bons moments de plaisir. **242098**

PARTIR À L'AVENTURE SUR UN VOILIER... Femme de St-Jean, 43 ans, 5'4", 120 lb, châtain, vx noirs, belle, comique, sociable, aime enfants, sports, littérature et animaux, recherche H 35-45 ans, pour vivre relation amoureuse. **3593950**

COQUETTE CHARMÉE PAR LA DÉLICATESSE, St-Jean, 56 ans, 5'2", châtain, vx verts, jolie, féminine, active, aime rire, sushis et danse, souhaite connaître H 55 ans et plus, galant, courtois, pour vivre relation à long terme et plus. **3647576**

CE QUI COMPTE C'EST CE QU'ON A À L'INTÉRIEUR, blonde de 55 ans, 5'1", poids prop, sincère, pas compliquée, aime beaucoup rire, calme, vélo, camping, souhaite rencontrer H de mêmes âges et plus grand qu'elle si possible. **247216**

ÉQUITATION ET CAMPING AVEC ISABELLE, St-Jean, 33 ans, 5'3", chev et vx bruns, belle, passionnée, aime rire, 4 roues, amérat H 25-45 ans, n-fum, sérieux, responsable et aimant enfant, pour vivre relation amoureuse et plus. **3744527**

HÉLÈNE EST TRÈS OUVERTE, St-Jean, 38 ans, grande, n-fum, bien musclée, s'entraîne, a enfants 18 et 11 ans, aime rire, sports, plein air, vin et discussions intimes, désire connaître H, pour belle relation amicale et plaisir à deux. **3672255**

BESOIN D'AIDE? NOUS SOMMES LÀ POUR VOUS!
 DE 8 H À MINUIT TOUS LES JOURS
 1-888-985-2233

ELLE VOUS DIT À BIEN! D'AMÉRIQUE, Damié de Napierville, 60 ans, sourit à la vie, amérat rencontrer H, appréciant la vie et ayant projets. **248179**

LILIANE AIME PHOTOGRAPHER LA NATURE, St-Jean, 49 ans, n-fum, autonome, a bis 115 ans et châtai dans le nord, aime camping, pêche, jardinage, plage, promenades en forêt, cherche H pour sorties et amitié. **3785496**

LOUISE, UNE GRANDE DAME, St-Jean, 70 ans, 5'10", 145 lb, n-fum, grasse, désire H 50 ans et plus, 5'10" et plus, n-fum, propre, pour amitié et relations intimes. **248955**

ACCUEILLANTE! Femme de 70 ans, 5'2", 140 lb, n-fum, veut connaître H, n-fum, respectueux et aimant la vie, pour voyager ensemble. **248389**

PETITE FEMME POUVANT DÉPLACER DES MONTAGNES, St-Jean, 53 ans, 4'11", bien dans sa peau, autonome, dynamique, a travail intéressant, aime la vie, recherche compagnon, aimant, complice et capable de partage. **3722203**

FRIANDE DE TOUT CE QUI TOUCHE À LA NATURE, St-Jean, 54 ans, 5'4", poids prop, n-fum, aime vélo, camping, pêche, resto ou préparer souper à la maison, désire H, ayant affinités. **237042**

ROMANCE, PASSION ET COMPLICITÉ, belle femme de St-Jean, 47 ans, blonde, vx pers, féminine, douce, aime activités en amoureux, recherche H 35-55 ans, fidèle, ayant bon sens de l'humour pour bâtir relation durable et plus. **3023650**

LISE AFFECTIONNE LES SORTIES, 56 ans, n-fum, aime cinéma, théâtre, sports, amérat H 50-60 ans, n-fum, ayant plein de tendresse. **247678**

FRANÇOISE A BESOIN DE PARTAGER, St-Jean, 54 ans, aime lecture, théâtre, marche, vélo et voyages, souhaite H, pour partage. **249109**

JESSICA DÉSIRE PARTAGER BEAUCOUP, 29 ans, 5'5", 110 lb, chev et vx bruns, aime parler, nature, amaux, films, collées, cherche à connaître H, ayant humour, esprit ouvert, affinités, pour faire bon bout de chemin de vie à deux. **242040**

TRÈS CHALEUREUSE EN QUÊTE DE COMPLICITÉ, St-Jean, 58 ans, 5'4", 145 lb, fum, belle, sociable, pas compliquée, aime nature, pêche, petits voyages, désire connaître H 55-65 ans, fum, doux et distancé, pour sérieux. **241102**

AVEC ELLE, VIVRE DES MOMENTS DE QUALITÉ, 54 ans, 5'1", vit près d'un beau lac, a une vie de bien-être, amérat bien rencontrer H, pour faire activités estivales comme marche et camping les fins de semaine. **225825**

ACTIVE, FIÈRE ET COMPRÉHENSIVE, St-Jean, 53 ans, 5'5", 130 lb, blonde, vx pers, joie, spontanée, aime voyages, littérature, veut H 45 ans et plus, pour partager joie, peine, intimité et plus. **1296633**

JOSÉE ADORE VOYAGER! Manville, 38 ans, 5'6", 150 lb, chev. noirs, frisés, vx bruns, fum, joke, a 2 enfants, aime camping, festivals, désire bel H, 5'9" et plus, n'ayant pas peur de s'investir. **247093**

HOMME CHERCHE FEMME

RAYMOND CROIT EN SA BONNE ÉTOILE, St-Jean, 43 ans, 5'11", 150 lb, chev. châtain, vx bruns, foncé, franc, aime rire, massages et dialogue, souhaite découvrir F 40-50 ans, 5'3"-5'10", poids prop, pour refaire sa vie. **248834**

BEAU P'TIT JEUNE CURIEUX! St-Jean, 26 ans, 5'7", 150 lb, chev. bruns, vx verts, paraît bien ouvert, recherche F, pour s'amuser. **249834**

ENSEMBLE, FAIRE DE BEAUX PROJETS D'AVENIR! Hérédité divorcé de 55 ans, 5'10", brun, sa peau, souhaite découvrir jolie dame, bien dans sa peau et ayant affinités, pour partager loisirs et faire bon bout de chemin à deux. **248790**

LUC VOUS INVITE POUR UN SOUPER ROMANTIQUE, St-Jean, 43 ans, 5'11", 170 lb, châtain, vx bleus, sportif, aime moto et sorties collées, cherche à rencontrer F 40-50 ans, sociable et fidèle, pour relation amoureuse. **248649**

VEUF DISTINGUÉ ET AFFECTUEUX, St-Jean, 60 ans, 5'7", 198 lb, chev. poivre, n-fum, propre, recherche belle veuve 55-65 ans, n-fum, pour continuer sa vie en couple. **249089**

DOMINIC A UN FAIBLE POUR LES PETITES TAILLES, 45 ans, 5'10", 190 lb, chev et vx bruns, désire F, petite, pour sexualité et plus. **249320**

BEN, GRAND AMATEUR DE SPAGHETTI! 55 ans, n-fum, aime vélo, marche et cinéma, cherche à rencontrer F 55 ans et moins, bien dans sa peau, pour vivre relation amoureuse. **248609**

PAUL EST À VOTRE ÉCOUTE, St-Jean, 40 ans, 5'11", 145 lb, veuf F 30-40 ans, pour passer bon temps, rire ensemble et relation amicale stable. **249156**

SPORTIF PRÊT POUR DU LONG TERME, 35 ans, 6'1", 150 lb, chev. foncés, vx bruns, n-fum, autonome, sans enfant, aime cinéma, resto, sorties tête-à-tête, recherche F 25-35 ans, pour long terme. **248247**

MARC, COLLEUX, CULTIVÉ ET UN BRIN MOQUEUR, célibataire de Farnham, 48 ans, 6'1", 170 lb, châtain, vx pers, n-fum, beau, sensible, fidèle, sportif, a enfants, désire F 38-48 ans, n-fum, souriante, pour relation amoureuse. **235664**

PAS TROP COMPLIQUÉ! Début 50aine, désire rencontrer F simple, aimant campagne, resto, bons petits soupers tête-à-tête et autres surprises. **236229**

BEAU GRAND CHÂTAIN AIMANT LES IMPRÉVUS, St-Jean, 41 ans, 6'2", vx bleus, positif, drôle, travaillant, a fils (9 ans), aime s'évader, danse, sports, billard, désire connaître F 35-45 ans, pour relation amoureuse et plus. **3579461**

JESSIE, BEAU BONHOMME CULTIVÉ, 37 ans, 6'1", 150 lb, châtain foncé, vx bleus, masculin, d'agréable compagnie, parle plusieurs langues, aime cuisiner, massages, désire rencontrer F féminine, pour passer bon temps à deux. **249174**

FRANÇOIS, SPORTIF ET TRÈS TRAVAILLANT, St-Luc, 46 ans, costaud, belle app, a fille (8 ans), amérat rencontrer compagne, honnête et fidèle, pour passer bon temps et partager. **233338**

ANDRÉ SOUHAITE PRÉSENCE ET CHALEUR, veuf de 60 ans, a grande maison, désire belle F, aimant se faire caresser, gâter et belles choses. **249750**

STÉPHANE, UN GRAND SENTIMENTAL, 37 ans, chev. bruns, vx pers, doux, affectueux, sociable, désire F autonome, aimant roller, vélo, camping et autres activités à deux, pour amour à long terme. **205949**

DRÔLE, ACTIF ET INTELLIGENT, St-Jean, 48 ans, 5'9", 150 lb, chev. noirs, vx bruns, app agréable, calme, travaillant, a fille (6 ans) et maison, aime sports et sorties au cinéma, convoite F 35-45 ans, pour vivre relation sérieuse. **3610146**

ANGELO EST TRÈS OPEN, Iberville, 23 ans, cherche à rencontrer une ou deux belles F 20-38 ans, pour vivre expérience à trois. **249074**

HOMME CHERCHE HOMME

COCHON ET TRÈS PERVERS, 40 ans, 5'10", 135 lb, très mince, a belle queue, adore sexe et faire relations, veuf H, pour baiser ensemble. **248189**

CARRÉ, COSTAUD ET MASCULIN, St-Jean, 35 ans, 5'8", 200 lb, chev et vx bruns, ouvert à plusieurs propositions, souhaite connaître H 20-40 ans, masculin, pour rencontres occasionnelles ou vivre relation stable à long terme. **237286**

COLLÉS-COLLÉS DEVANT UN FEU DE FOYER... St-Jean, 68 ans, 5'11", 163 lb, châtain, vx bleus, souriant, sociable, franc, affectueux, aime soupers tête-à-tête, souhaite connaître H 45 ans et plus, pour relation amoureuse et plus. **2672327**

QUELQUE CHOSE DE SOLIDE AVEC MARTIN, professionnel de 39 ans, 5'11", 185 lb, chev. rasés, vx verts, humoristique, sympa, cherche à connaître H 35-45 ans, de Rivé-Sud, n-fum, célibataire, pour relation à long terme. **185692**

BIENVENUS À TOUS... André, 43 ans, 5'10", 180 lb, aime belles conversations, veuf H de Granby ou St-Jean, ayant belle grosse queue pour le satisfaire. **196791**

FEMME CHERCHE FEMME

ÇA VOUS DIT D'AGRANDIR VOTRE RÉSEAU? Montérégienne de 43 ans, n-fum, sans enfant, aime sports, badminton, tennis, vélo, veut rencontrer amies de Montérégie, ayant temps libre, pour activités, marche ou prendre café ensemble. **249736**

COUPLES

EXPÉRIENCE À TROIS... Engagé 40aine, recherche couple 40aine-50aine, bien dans sa peau et voulant piquant dans sa vie, pour plaisir lors d'expériences discrètes sur base régulière. **210696**

Gratuit pour tous les membres!
 • Enregistrez et publiez votre annonce.
 • Activez votre présence en ligne.
 • Parcourez toutes les descriptions vocales et les membres en ligne.
 • Créez votre liste de favoris et soyez avisé dès qu'il se connectent.
 Et pour vous mesdames...
 • Écoutez gratuitement tous les messages que vous recevez!
 • Parlez en direct gratuitement avec les hommes de votre choix!

Composez dès maintenant le **1 800 790-6194**

Un atelier pour intéresser les femmes à la politique

LAURENT VIGNOLA

«Le directeur des élections ne vous laissera jamais tomber!» C'est ainsi que le porte-parole du Directeur général des élections, Denis Dion, a conclu sa conférence devant une vingtaine de dames réunies au Centre des femmes du Haut-Richelieu. Celles-ci ont bénéficié du tout premier atelier d'information mené par le Comité Femmes et Pouvoirs publics du Haut-Richelieu.

Pendant plus de deux heures, M. Dion leur a expliqué de long en large la loi et les règlements en matière d'élections municipales. Un genre de cours 101 qui tombe à pic, dirait-on, car la politique municipale fait face à un enjeu de taille, soit la faible participation des femmes en politique municipale.

Dans la MRC du Haut-Richelieu, les femmes occupent seulement 19 des 90 postes de conseillers municipaux. De plus, sur 14 municipalités, trois d'entre elles comptent une femme à la mairie et une seule



Yvonne Bourgeois a assisté au tout premier atelier d'information du Comité Femmes et pouvoirs publics. Selon elle, les femmes ne devraient pas avoir peur de foncer en politique.

municipalité possède un conseil à représentation paritaire. Ces données proviennent d'un projet nommé «À égalité pour décider», mandaté par le Secrétariat de la condition féminine.

Au terme de l'atelier, la coordonnatrice du Centre des femmes,

Pierrette Marcotte, s'est dit contente de la participation de l'auditoire. «L'information est très pertinente. Je crois qu'ils ont hâte de revenir et il y en a plusieurs d'entre elles qui ont pris la décision de se présenter aux élections municipales.»

En guise d'introduction, Denis

Dion a comparé les élections municipales à une oeuvre cinématographique. Il y a tout d'abord le scénario, soit la Loi sur les élections et référendums dans les municipalités (LERM). Les élus et candidats agissent à titre d'acteurs principaux. Les présidents d'élection et le DGE jouent le rôle d'acteurs de soutien. Les campagnes électorales ressemblent aux péripéties et rebondissements. Les électeurs forment un auditoire et les résultats au *box office* sont similaires au taux de participation. «Et on espère cette année que le taux soit meilleur qu'en 2005», a-t-il lancé.

«D'après moi, si les femmes ne s'impliquent pas en politique municipale, c'est parce qu'elles ont peur d'être jugées. Elles craignent les préjugés. Et pourtant, on vient tous d'ailleurs. Il ne faut pas hésiter à foncer dans l'inconnu», dit Yvonne Bourgeois, quelques minutes avant le début de la conférence. Il y a dix ans, cette résidente de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix et mordue de politique aurait tenté le saut en politique provinciale, mais ses obligations personnelles ont freiné ses aspirations politiques.

«C'est très exigeant. Le travail occupe énormément les femmes et même si les hommes mettent de plus en plus la main aux tâches familiales, ce n'est pas encore *fifty-fifty*», affirme Pierrette Marcotte.

PROCÉDURES 101

Denis Dion a poursuivi l'atelier en expliquant les types de division de cartes électorales. Il a par la suite abordé la gestion, l'administration et le bon déroulement des élections municipales. Ceux-ci relèvent tous du président d'élection, lui-même nommé au sein de sa municipalité.

Finalement, l'épineux dossier du financement des candidats et partis a suscité plusieurs questions de la part de l'auditoire. Il a été question des contributions et des dépenses électorales, de remboursements de dettes et des états financiers à remettre au DGE.

La prochaine formation se tiendra le mardi 7 juillet, à 18 heures, au Centre des femmes du Haut-Richelieu, au 165, rue Roman. Le thème sera «La politique municipale au féminin». Les intéressées ont jusqu'au 2 juillet pour s'inscrire. ■

Recensement canin à Saint-Jean cet été

MARIE-JOSÉE PARENT

marie-josée.parent@canadafrancais.com

La Ville procédera à un grand recensement canin cet été. Huit étudiants visiteront l'ensemble des résidences de Saint-Jean-sur-Richelieu afin de comptabiliser le nombre de chiens de la municipalité et de faire la vente de médailles.

Selon le règlement municipal, les propriétaires d'animaux sont tenus une fois par année d'inscrire leurs chiens à la Ville. La bête reçoit alors une médaille qui permet de l'identifier.

Selon l'Académie de médecine vétérinaire du Québec, il y aurait environ 11 000 chiens et plus de 17 000 chats à Saint-Jean-sur-Richelieu, dont la grande majorité n'est pas enregistrée à la municipalité. La Ville demande la collaboration de tous les citoyens afin de remédier à cette situation, et ainsi prévenir les problèmes de santé et de sécurité publique que

peuvent poser les animaux errants.

L'enregistrement des chats est non obligatoire, mais elle est fortement recommandée. Advenant la perte d'un animal, la licence permet de le retrouver plus facilement et plus rapidement et peut éviter à celui-ci un désagréable séjour à la fourrière, ainsi que des frais potentiels à son propriétaire.

Le coût de la licence est de 20\$ pour un chien et de 15\$ pour un chat. L'inscription est renouvelable tous les ans et, dans le cas de l'acquisition d'un nouveau chien, le propriétaire doit l'enregistrer à l'intérieur d'un délai de 15 jours. Rappelons que le défaut d'obtenir une licence pour un chien peut entraîner l'imposition d'une amende de 50\$.

Les citoyens sont invités à consulter le règlement concernant la garde et l'élevage des animaux sur le site de la Ville, au: www.ville.saint-jean-sur-richelieu.qc.ca/animaux-domestiques ■



Huit étudiants visiteront l'ensemble des résidences de la Ville pour faire le recensement des chiens, à partir du 29 juin. Première rangée, de gauche à droite, Marilou Guay, Maude Choinière et Audrey-Anne Gaudet. Seconde rangée: Tristan Clairmont, Vanessa Audette, Vanessa Gobeille et Pierre-Marc Tremblay. Absente: Ariane Bessette.

GAGNEZ UN VOYAGE POUR 2 À

CANCUN

VOTRE CODE
83D53B2V

INSCRIVEZ-LE SUR LE SITE
www.lecodecorona.com

GAGNEZ UN VOYAGE POUR 2 À

CANCUN

VOTRE CODE
6D225VD2

INSCRIVEZ-LE SUR LE SITE
www.lecodecorona.com

GAGNEZ UN VOYAGE POUR 2 À

CANCUN

VOTRE CODE
DX485453

INSCRIVEZ-LE SUR LE SITE
www.lecodecorona.com

LE CANADA FRANÇAIS

NÉCROLOGIE

INDEX DES DÉCÈS

- AUDETTE (Philippe)
- BRAULT (René)
- RICHER-GUILLET (Jeanne)
- SAMSON (Normand)

AUDETTE Philippe (1939-2009)



À la Maison des soins palliatifs, le 20 juin 2009, à l'âge de 70 ans, est décédé monsieur Philippe Audette, époux de madame Pauline St-Germain demeurant à Henryville. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants feu Francine, Robert, Alain (Louise), Patrick (Bianca), Sophie (Patrick) et Richard. Il laisse également ses huit petits-enfants ainsi que ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces et autres parents et amis.

Selon ses volontés, monsieur Audette ne sera pas exposé. La crémation a eu lieu à Farnham au crématorium et salon funéraire :

DÉSOURDY INC.
124, RUE SAINT-GEORGES,
À HENRYVILLE
TÉL.: 450 299-2033 TÉLÉC.: 450 293-8525
SANS FRAIS 1 877 293-4474
fjmdesourdy@qc.aira.com

L'inhumation des cendres a eu lieu au cimetière d'Henryville dans la plus stricte intimité.

BRAULT René (1928-2009)



À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 4 juin 2009, à l'âge de 80 ans, est décédé monsieur René Brault, époux de madame Laura Bédard. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa fille Guylaine (Bertrand Gamache), son frère David (Hélène Thibodeau), ses sœurs Lucille, Mignonne (Marcel Benjamin), Huguette, ses belles-sœurs Rachel, Juliette (Charles Duquette) ainsi que plusieurs nièces et neveux, parents et amis.

Les funérailles auront lieu le samedi 27 juin 2009 à 11 h, en l'église Saint-Lucien. Direction funéraire

Complexe funéraire LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
450 359-0990

La famille recevra les témoignages de sympathie une heure avant la cérémonie.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation québécoise du cancer ou à la Société Alzheimer du Haut-Richelieu.

RICHER-GUILLET Jeanne (1928-2009)



À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 18 juin 2009, à l'âge de 81 ans, est décédée madame Jeanne Richer, épouse de feu Jean-Paul Guillet. Elle laisse dans le deuil ses enfants Jocelyne (Francisco Rodrigues), Johanne (André Lacasse), Jean-Pierre (Denise Cummings), ses petits-enfants Jean-François, Jean-René, Jean-Sébastien, ses frères Jean-Louis (Rachèle Mathieu), Guy (Pauline Payette), André, ainsi que plusieurs parents et amis.

Les funérailles auront lieu le samedi 27 juin 2009 à 14 h, en l'église Saint-Gérard-Majella. Direction funéraire:

Complexe funéraire LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
450 359-0990

La famille recevra les témoignages de sympathie à l'église une heure avant les funérailles.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer ou la Maison des soins palliatifs.

SAMSON Normand (1919-2009)



À la Maison des soins palliatifs, le 19 juin 2009, à l'âge de 89 ans, est décédé monsieur Normand Samson, époux en premières noces de feu Rose-Ange Grenon et en secondes noces de Bernadette Grenon demeurant à Henryville. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Rita (André), Lucille (Gaétan), Jacqueline (Raymond), Nicole (Paul-André), Ginette (Richard), Raymond (Suzanne), Mariette, Mireille (Louis), Réal (Brigitte), Yvan (Nancy), Jacques, Gilles (Suzanne). Il laisse également ses 19 petits-enfants, 17 arrière-petits-enfants, ses frères Denis et Roger, ses sœurs Simone et Yvette, ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces et autres parents et amis. Monsieur Samson sera exposé le vendredi 26 juin à 14 h au salon funéraire

DÉSOURDY INC.
124, RUE SAINT-GEORGES,
À HENRYVILLE
TÉL.: 450 299-2033 TÉLÉC.: 450 293-8525
SANS FRAIS 1 877 293-4474
fjmdesourdy@qc.aira.com

Les funérailles auront lieu le samedi 27 juin à 11 h à l'église Saint-Georges, suivies de l'inhumation au cimetière d'Henryville. Heures des visites : vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, ouverture à 9 h.

Remerciements de MONTIGNY Alain (1958-2009)



À la suite du décès de monsieur Alain de Montigny, survenu le 3 juin 2009, à l'âge de 50 ans, les membres de la famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie et les prient de considérer ces remerciements comme personnels.

3^e anniversaire CARPENTIER Roger

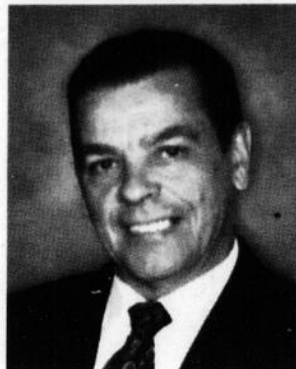


Déjà trois ans et ton absence est toujours présente dans nos vies.

On pense encore à toi dans tous les moments et gestes quotidiens.

Famille Carpentier

5^e anniversaire BEAUDIN Ferdinand 24 juin 2004



Un homme d'exception qu'on ne veut pas oublier. Tu étais tellement présent dans nos vies. Un modèle pour tous. Tu es parti trop vite et tu nous manques beaucoup. Non, ton cœur ne s'est pas arrêté, il bat toujours en chacun de tes enfants et petits-enfants.

Veille sur nous.

Micheline et la famille

Fleurs Jean Guillet

Porteur de message

450.359.4409

REMERCIEMENTS à Mère Teresa



Dites 9 fois « Je vous salue Marie » par jour, durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9^e jour. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci Mère Teresa. C.B. 552844101A_20090624-s

REMERCIEMENTS à Mère Teresa



Dites 9 fois « Je vous salue Marie » par jour, durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9^e jour. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci Mère Teresa. R.G. 552771101A_20090624-mg

Don in memoriam
Un don de réconfort et d'espoir
1 800 363-0063
www.fqc.qc.ca

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. C.G. 549731101A_20090603-m

REMERCIEMENTS à Mère Teresa



Dites 9 fois « Je vous salue Marie » par jour, durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9^e jour. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci Mère Teresa. C.G. 553281101A_20090624-s

Monuments DENICOURT
Lettrage et réparations au cimetière
Fabricant de monuments
775, 4^e Rue Iberville
450 346-9566

Depuis 1932 3^e génération À votre service depuis 77 ans
MONUMENTS YVES GOYETTE
(Goyette & Bisailon)
Monuments, lettrage et réparation au cimetière
Yves Goyette, prop.
828, boul. d'Iberville Saint-Jean-sur-Richelieu (secteur Iberville)
Tél.: 450.347.4426

Pour un service personnel dans le respect et la dignité

Centre funéraire Oigny & Desrochers



Yvon Desrochers propriétaire
110, rue Saint-Georges, Saint-Jean-sur-Richelieu
175, Route 104, Mont-Saint-Grégoire
826, 1^{re} Rue, Iberville
450-346-1124

En mémoire d'un être cher

Pensez à faire un don à l'Hôpital du Haut-Richelieu, à la Maison de soins palliatifs ou aux centres de longue durée.

Un don en mémoire d'un être cher, une façon significative de transmettre vos condoléances.

Fondation Santé Haut-Richelieu-Rouville

www.fondationsante.com • 450-359-5777

133192101A_20090429r



L'oursin Tim, symbole de réconfort

Le Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu a fait le plein d'oursins en peluche au restaurant Tim Hortons du boulevard Omer-Marcil, dans le secteur Saint-Luc. Les policiers remettent les oursins Tim aux enfants qui ont besoin de réconfort et d'affection lors de situations d'urgence, comme un accident grave ou un choc nerveux. La chaîne de restaurants donnera plusieurs de ces toutous aux différents services d'incendie et d'urgence ainsi qu'aux hôpitaux. Sur la photo, de gauche à droite: l'agent Martin Anctil, Jacinthe Tremblay et Jacques Blackburn, propriétaires de la franchise, et le sergent Luc Tougas, du Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu. ■



Un 5^e tournoi pour les personnes handicapées

Le comité Fêtons le Canada et l'Envol du Haut-Richelieu ont tenu leur cinquième tournoi de pétanque pour les personnes handicapées, le 16 juin dernier, au Centre des aînés johannais. Marco Barrière, Robert Toupin et Cécile Meunier, les joueurs de l'équipe gagnante, seront décorés au cours des festivités de la fête du Canada, la semaine prochaine, au parc Wilfrid-Laurier. Le tournoi était une initiative de Pierre Raymond et de Robert Boisvert. ■



Un généreux don de Desjardins

Les Caisses Desjardins Vallée-des-Forts, Saint-Jean-sur-Richelieu, Sieur-d'Iberville, de Beaujeu-Hemmingford, Marieville-Rougemont, Bassin de Chambly, des Grandes-Seigneuries, Richelieu-Saint-Mathias, Saint-Césaire ainsi que la Caisse d'économie Honoré-Mercier se sont unies pour améliorer les soins de santé dans leur région. La Fondation Santé Haut-Richelieu-Rouville vient de recevoir un généreux don de 55 000\$ de leur part. Ensemble, les Caisses se sont mobilisées pour aller au-delà de l'entente de 250 000\$ sur cinq ans qui avait pris fin en 2008. Elles profitent de cette contribution pour lancer un message sur l'importance de bouger et profiter pleinement de la vie, y compris à sa retraite. ■



Cycliste frappée sur Séminaire

Plus de peur que de mal pour une cycliste de 55 ans qui s'est fait frapper sur le boulevard du Séminaire, le mercredi 17 juin dernier. À 13h55, la résidente du quartier aurait traversé le boulevard en diagonale, à l'intersection de la rue Mayrand. Un conducteur qui circulait en direction sud n'a pu l'éviter. La femme a subi des blessures mineures, mais a été transportée en ambulance à l'hôpital par mesure de précaution. ■



Cabanon en feu sur la rue Rhéaume

Une dizaine de pompiers ont été dépêchés sur la rue Rhéaume pour éteindre un cabanon en flammes, mercredi dernier, dans le quartier Saint-Gérard. L'incendie d'origine accidentelle a éclaté à 16 heures. Il a réduit la remise en cendres et a causé des dommages à l'un des murs de la maison. ■



Une maison brûle sur le chemin des Patriotes

Un incendie d'origine accidentelle a causé la perte d'une maison située au 67, chemin des Patriotes, dans la nuit du 15 juin dernier. Le feu a pris naissance sur le patio arrière vers 1h30. Les flammes se sont ensuite propagées jusqu'au toit, nécessitant que l'alarme générale soit sonnée dans les trois casernes de la ville. Une vingtaine de pompiers ont été dépêchés sur les lieux, mais n'ont pas pu sauver la maison qui est une perte totale estimée à 200 000\$. ■

JUN Mois québécois de la sécurité nautique

Jamais sans VFI

Alors que se tient le Mois québécois de la sécurité nautique, tout au long du mois de juin, il est important de rappeler certaines règles de base en matière de sécurité nautique, à commencer par le port d'un vêtement individuel (VFI).

Parmi les activités nautiques, la navigation de plaisance est celle qui entraîne le plus de noyades. Trop souvent, les gens s'aventurent sur l'eau sans savoir nager et sans porter de VFI, une insouciance qui, parfois, s'avère malheureusement fatale. En 2007 par exemple, toutes les victimes de noyades étaient des hommes et pas moins de 83 % d'entre eux ne portaient ou portaient de façon incorrecte leur dispositif de flottaison. Au total cette année-là, 12 personnes ont perdu la vie sur les plans d'eau du Québec.

Selon l'Institut national de santé publique du Québec, bon an mal an, plus de 50 % des décès en embarcations de plaisance sont liés au fait que les victimes ne portaient pas de VFI lors du chavirement de petites embarcations ou d'une chute par-dessus bord.

Mais il ne suffit pas de porter un VFI pour s'assurer de rentrer à bon port. Il faut également s'abstenir de consommer de l'alcool lorsqu'on conduit une embarcation, posséder une formation adéquate en sécurité nautique, voir à un entretien rigoureux de l'embarcation et préparer soigneusement chaque sortie sur l'eau (trousse de premiers soins, prévisions météorologiques et autres). En agissant ainsi, vous profiterez au maximum des joies du nautisme et vous éviterez de faire un jour partie des tristes statistiques...



Permis de navigation obligatoire très bientôt



ÉCOLE DE NAVIGATION DE PLAISANCE
TECNIC

- Cours de 4 heures et examen offerts chez Tecnic.
- Cours et personnel certifiés par la Société de sauvetage.
- Délivrance du permis à la fin de l'examen suite à la réussite.

Prochain cours à Saint-Jean-sur-Richelieu

SAMEDI 11 juillet et SAMEDI 29 août

Réservez votre place!

En collaboration avec: **SOCIÉTÉ DE SAUVETAGE**
Les experts en surveillance aquatique

929, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu
450 359-5858



Plongez en toute confiance!

- Centre complet de formation en plongée sous-marine
- Certificats disponibles au montant désiré

Avec vous depuis plus de 25 ans

Nouvelle formation de la Croix-Rouge canadienne disponible

450-346-5671

160, rue du Quai, Saint-Jean-sur-Richelieu
www.aquafutur.com

BELLERIVE

875, rue Bellerive
Saint-Jean-sur-Richelieu (Iberville)
450 347-1848



HEURES D'OUVERTURE :
Lundi au vendredi : 9 h à 18 h Samedi : 9 h à midi

Hélice «Mercury»
75 à 200 HP

100\$

Veste universelle

99\$

Batterie marine «Mercury»

69.95\$

Huile hors-bord «Mercury»

39.95\$

Ski «Mercury»

149.95\$

Veste pour adulte

39.95\$



MERCURY
#1 sur L'eau

**Vente • Service
Hivernisation • Emballage plastique**



Pensez protection

Venez voir notre vaste choix de lunettes solaires

- | | | |
|--------------|----------|-----------------|
| Adidas | Coach | Dolce & Gabbana |
| Calvin Klein | Nike | JUICY COUTURE |
| CK | Maui Jim | Nautica |
| Carrera | Oakley | |



GRANGER BERNIER
OPTOMÉTRISTES

Ouvert de 9 h à 21 h du lundi au vendredi



Dr Paul Granger, optométriste | Dr Amélie Gagnier, M.Sc., optométriste | Dr Ginette Bernier, optométriste | Dr Chantal Reid, optométriste | Dr Mylène Roy, optométriste

885, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean (coin Pierre-Caisse) **450 348-0021**

LE 5 JUILLET

Randonnée cycliste pour Rêves d'enfants

Les Randonneurs du Haut-Richelieu organisent une activité de financement pour la fondation Rêves d'enfants. Une randonnée cycliste et un tirage de deux envolées en montgolfières permettront d'amasser de l'argent pour une bonne cause.

La randonnée de 85 km se déroulera le dimanche 5 juillet. Les cyclistes, qui rouleront de 25 à 28 km/h, se dirigeront à Rougemont. Un service de sécurité, collation santé et approvisionnement en eau est offert.

Les inscriptions, au coût de 10\$ peuvent se faire à la boutique Bicyclette Saint-Luc et en ligne sur: www.lesrandonneurs.ca.

De plus, il y aura tirage de deux envolées en montgolfière. Les billets se vendent 10\$ et sont disponibles chez Bicyclette Saint-Luc, Pasquier, Gym Xtrême et Salon Marie-Paule. Le tirage aura lieu avant le départ de la randonnée, à 9 heures.

L'humoriste Jean-François Mercier, l'animateur François Bessette et le conseiller municipal, Marco Savard, seront notamment sur place.



À l'avant: Ludovyck Morel, président des Randonneurs en compagnie de ses enfants, Alexis et Audrey. À l'arrière: Alain Bélanger, Pierre Bessette, Michel Lachance, Sylvain Holmes, Germain Poissant, président de l'International de montgolfières, François Bessette, Luc Trudeau de Lucar, Jean-François Mercier, Jean-Guy Cantin, France Desruisseaux, Denise Boillard, France Hurtubise et Marco Savard, conseiller municipal.

SPORTS&LOISIRS

TABLEAUX INDICATEURS

BALLE MOLLE

Ligue des Bons Gars de St-Blaise

Classement 21 juin	PJ	V	D	Pts
Bar 11e Carreau	6	5	1	10
Relook/Voiles-au-Vent	7	5	2	10
Caisse populaire	7	4	2	9
Denturologiste Lefebvre	5	4	1	8
T.A.G.	5	4	1	8
Entremets Glacés	6	3	2	7
Gouttières Ile-aux-Noix	5	3	2	6
Venterre	8	3	5	6
Wab's	8	1	6	3
GM St-Blaise	8	1	6	3
Luups	5	0	5	0

Meilleurs frappeurs Gars

Noms	AB	CS	Moy.
N. Gaucher, Caisse pop	19	16	842
M. Gosselin, Gout. Ile-aux-Noix	18	14	778
F. Fleury, Lefebvre Dent.	17	13	765
A. Brault, Bar 11e Carreau	17	13	765
C. Bernard, Bar 11e Carreau	20	13	650
M. Briand, Bar 11e Carreau	17	11	647
S. Stéphanie, GM St-Blaise	25	16	640
M. Savard, Wab's	24	15	625
J.P. Veilleux, GM St-Blaise	21	13	619
S. Thomas, Gout. Ile-aux-Noix	21	13	619

Ligue de balle Olympique

Division C2	V	D	N	P	J	PP	PC
Bistro Marlu	4	3	1	8	9	38	33
Ben's Pro Shop	3	3	1	7	7	37	35
Bar du Coin	3	5	0	8	6	35	43
Cage aux Sports	2	5	0	7	4	32	47

Meilleurs frappeurs

R. Daudelin, Bar du Coin	684
S. Audette, Ben's Pro Shop	650
M. Robitaille, Bistro Marlu	500
S. Tétrault, Bistro Marlu	474
P. Bélanger, Rhino's	467

Meilleurs lanceurs

Nom	V	D	N	P
V. Grégoire, Ben's Pro	3	1	0	6
K. Robitaille, Bistro Marlu	3	2	0	6
F. Dussault, Bar du Coin	3	3	0	6
T. Robitaille, Bistro Marlu	1	1	1	3
E. Roy, Rhino's	1	2	0	2

Division C1+

Équipe	V	D	N	P	J	PP	PC
Capitaine Pouf	7	1	0	8	14	53	41
Bistro Trinquette	7	3	0	10	14	77	59
Bar du Coin BC	5	1	0	6	10	56	17
Le Lux	1	8	0	9	2	35	71

Meilleurs frappeurs

J.B. Poissant, Bar Coin BC	583
J.P. Beaudry, Bistro Trinquette	519
M. Pépin, Capitaine Pouf	500
J.P. Fafard, Bar Coin BC	471
M. Raymond, Lux	471

Meilleurs lanceurs

Nom	V	D	N	P
L. Chartrand, Capit. Pouf	7	1	0	14
M. Fréreau, B. Trinquette	4	2	0	8
M. Paquet, Bar Coin BC	3	0	0	6
J.P. Rouleau, B. Trinquette	3	1	0	6
C. Fafard, Bar Coin BC	1	1	0	2

Division C1

Équipe	V	D	N	P	J	PP	PC
Billard O'Tips	5	2	2	9	12	57	44
Boston Pizza	5	2	0	7	10	61	41
Transmission Inter-Cité	4	2	2	8	10	58	49
Décor Action	4	3	0	7	8	62	45
Promotions Valex	3	2	2	7	8	46	38
Ass. D. Goyette	2	3	2	7	6	41	54
Bar du Coin 2	2	5	1	8	5	44	58
Angélac	1	5	1	7	3	39	63
Dalisa	1	6	0	7	2	34	67

Meilleurs frappeurs

J. Miller, Décor Action	600
-------------------------	-----

Meilleurs lanceurs

Nom	V	D	N	P
H. Gibson, Boston Pizza	4	0	0	8
R. Bouthillier Décor Action	3	3	0	6
L. Truchon, Inter-Cité	2	0	1	5
J. Poirier, Inter-Cité	2	1	1	5
M. Duteau, D. Goyette	2	1	1	5

Division D

Équipe	V	D	N	P	J	PP	PC
Mégatran	8	0	0	8	16	94	43
HRL Transport	6	2	1	9	13	82	53
ZRadio.fm	6	3	0	9	12	72	67
Aubainerie	4	5	1	10	9	84	82
Young Guns	4	4	0	8	8	70	64
Pub King Edward	4	4	0	8	8	76	73
Garage Morin	3	4	1	8	7	60	85
Jamiami	2	4	1	7	5	52	59
Tremcar	2	5	0	7	4	52	67
Triangle d'Art	0	8	0	8	0	64	113

Meilleurs frappeurs

M. Lapointe, Aubainerie	650
D. Langevin, HRL Transp.	600
L. Martinet, Gar. Morin	588
C. Desrochers, Tremcar	571
F. Labranche King Edward 2	565

Meilleurs lanceurs

Nom	V	D	N	P
D. Lamarre, Zradio.fm	6	2	0	12
M. Garand, HRL Transp.	5	1	1	11
C. Noiseux, Mégatran	4	0	0	8
Y. Lepage, Mégatran	4	0	0	8
R. St-Martin, Gar. Morin	3	3	1	7

Ligue de fer régionale St-Luc

Classement	Classe A	%	V	D	PP
J-Jacques Roy	48,60	8	7	165	

Meilleurs lanceurs

Serge Choimière	35,58	11	9	143
Michèle Roy	33,87	9	11	200
Johanny Gaudreault	32,95	8	11	243
Robert Roberge	32,60	11	9	182
Bernard Roy	32,00	13	7	151
Gérald Mayer	31,59	10	5	72
Yvon Dallaire	28,04	13	7	122
Eric Landry, AB	26,69	7	3	60
Réal Boulterice	26,58	11	9	196
Philippe St-Louis	26,58	15	5	80
Patrick Pelow	25,86	13	7	134
Linda Corbin	25,31	13	7	121
Yvon St-Louis	25,02	6	14	234
Roland Leavey	22,83	12	8	164
Denis Barry	21,81	5	10	187
Diane Denis	21,40	11	9	160
Simon Bérubé	21,48	2	8	153

Division B

Gérald Tremblay	20,43	13	7	99
Ninon Pelow	19,36	7	13	237
Raymond St-Louis	17,37	9	11	174
François Larose	15,24	9	11	163
Yves Rondeau	14,69	10	5	88
Charles Payette	14,31	8	12	183
Martin Laberge	11,34	4	16	234
Lionel Hammarrenger	10,64	9	11	157
Pierre Pépin	8,56	11	9	149
Yves Beaulieu	5,56	9	6	101
Fernand Lamoureux	5,21	8	12	197
Pierre Barry	4,86	10	10	168
Pierre Lair	3,29	5	15	209

Meilleurs lanceurs

Nom	V	D	N	P
D. Lamarre, Zradio.fm	6	2	0	12
M. Garand, HRL Transp.	5	1	1	11
C. Noiseux, Mégatran	4	0	0	8
Y. Lepage, Mégatran	4	0	0	8
R. St-Martin, Gar. Morin	3	3	1	7

Meilleurs frappeurs

M. Lapointe, Aubainerie	650
D. Langevin, HRL Transp.	600
L. Martinet, Gar. Morin	588
C. Desrochers, Tremcar	571
F. Labranche King Edward 2	565

Meilleurs lanceurs

Nom	V	D	N	P
D. Lamarre, Zradio.fm	6	2	0	12
M. Garand, HRL Transp.	5	1	1	11
C. Noiseux, Mégatran	4	0	0	8
Y. Lepage, Mégatran	4	0	0	8
R. St-Martin, Gar. Morin	3	3	1	7

Ligue du Lundi soir Les Boisés de la Mairie

Classement 15 juin	Brut	Moy.	PJ	HDCP
A.C. Carbone	889	38,7	23	8,7
Rôtisserie St-Hubert	722	40,1	18	10,1
R. Guay, Serv. Financiers	1007	40,3	25	10,3
Nautique St-Jean	774	40,7	19	10,7
Brasserie de l'Ouest	1115	41,3	27	11,3

Meilleurs lanceurs

Plomberie Sylco	1034	41,4	25	11,4
Au Vieux Duluth	876	41,7	21	11,7
Bicyclettes St-Luc	918	41,7	22	11,7
Dupont Ford	1090	41,9	26	11,9
FIPOE - St-Jean	808	42,5	19	12,5
O'Sharkcoal	684	42,8	16	12,8
Eclairage Moderne Saran	1117	43,0	26	13,0
J-Max Aluminium	990	43,0	23	13,0
Belle Province St-Luc	1120	43,1	26	13,1
Les Boisés de la Mairie	1167	43,2	27	13,2
Services Fin. Primérica	1041	43,3	23	13,3
Rénovation Gédé 300	921	46,1	20	16,1

Joueurs Femmes

Brut	Moy.	PJ	HDCP	
A. Boucher, Brass. Ouest	288	41,1	7	11,1
D. Boiland, Bicycl. St-Luc	294	42,0	7	12,0
G. Carbray, Brass. Ouest	298	42,6	7	12,6
S. Fréchette, O'Sharkcoal	304	43,4	7	13,4
C. Vigeant, Brass. Ouest	314	44,9	7	14,9
A. Fortin, Boisés Mairie	329	47,0	7	17,0
C. Boutin, Bicycl. St-Luc	144	48,0	3	18,0
M. Matesi, Rén. Gédé 300	336	48,0	7	18,0
V. Rondeau, Rén. Gédé 300	306	51,0	6	21,0
S. Migneault, AC Carbone	106	53,0	2	23,0

Joueurs Hommes

Brut	Moy.	PJ	HDCP	
K. Fortin, Plomb. Sylco	207	34,5	6	4,5
J. Lapointe, Bicycl. St-Luc	244	34,9	7	4,9
P. Brault, Primérica	178	35,6	5	5,6
R. Bélanger, Brass. Ouest	215	35,8	6	5,8
G. Larivière, Nautique	180	36,0	5	6,0
A. Merten, AC Carbone	254	36,3	7	6,3
J.P. Messier, R. Guay	218	36,3	6	6,3
J. Frenette, Rôt. St-Hubert	218	36,3	6	6,3
P. Richer, FIPOE	183	36,6	5	6,6
P. Thivierge, Vieux Duluth	258	36,9	7	6,9

Ligue Senior Pas Professionnel Les Boisés de la Mairie

Classement 17 juin	Brut	Moy.	PJ	HDCP
Golf Amériq St-Luc	824	35,8	23	5,8
Fraser & Gauthier	916	38,2	24	8,2
Eclairage Moderne Saran	884	38,4	23	8,4
Boisés de la Mairie	715	39,7	18	9,7

Meilleurs lanceurs

Habitation Blanche	612	40,8	15	10,8
Déli Fino Vieux St-Luc	961	41,8	23	11,8
R. Guay Services Fin.	1003	41,8	24	11,8
L.M.L. Electrique	1129	41,8	27	11,8
Rôtisserie St-Hubert	881	42,0	21	12,0
Nautique St-Jean	1162	43,0	27	13,0
Kustom - Studio	819	43,1	19	13,1
Billard O'Tips	951	43,2	22	13,2
Brasserie de l'Ouest	833	43,8	19	13,8
Garage du Travailleur				

SPORT EXPRESS

RICHARD HAMEL

richard.hamel@canadafrancais.com

Trou d'un coup

Luc Lazure a réussi un trou d'un coup le 15 juin dernier sur le parcours du club de golf de la Vallée des Forts. Il a réalisé son exploit au trou numéro 15, d'une distance de 140 verges. Le héros du jour était accompagné de Réal Pouliot et Marc Soulières.

Bourse de Golf Québec

Golf Québec a remis dernièrement des bourses d'études totalisant 7500\$. Parmi les boursiers, on retrouve Nicolas Archambault de Saint-Jean-sur-Richelieu, qui a obtenu 1000\$ pour l'aider à poursuivre son cheminement avec l'équipe universitaire américaine de Penn State.

Tournoi de pétanque

Le Club de pétanque Champlain-Richelieu organise un tournoi de pétanque le dimanche 5 juillet à Venise-en-Québec. Inscription de 11h15 à 12 heures au coût de 6\$ (quatre parties). Pour information: 450 349-0199 ou 514 941-1241.

Kayak de mer et canotage

Les amateurs de kayak de mer et de canotage sont invités à participer à quelques événements au cours de la prochaine semaine: «La virée de Champlain» (de Chambly à Otterburn Park) le 27 juin, «Feux d'artifices de Beloeil» (d'Otterburn Park à Mont-Saint-Hilaire) le 23 juin et «De village en village» (sur le Richelieu) à compter du 25 juin, les mardis et jeudis en matinée. Les embarcations sont disponibles en composant le 450 536-2609 ou www.envirokayak.com

Flag-football scolaire

Le tournoi de flag-football du Sport scolaire des Hautes-Rivières a réuni neuf équipes le samedi 30 mai 2009 sur le terrain de soccer du Parc-école Saint-Gérard. Cette rencontre regroupait les écoles primaires de la Commission scolaire des Hautes-Rivières. Chez les filles, les Couguars de l'école Sacré-Coeur (Iberville) ont

raflé les honneurs, devant le Bourasse de l'école Napoléon-Bourassa et les Brontosaurus de l'école Notre-Dame-de-Lourdes (Saint-Jean). Du côté des garçons, la victoire est allée aux Adrénales de l'école Hamel. Suivent dans l'ordre les Brontosaurus, les Couguars 1, les Tornades de l'école Aux-Quatre-Vents, les Couguars 2 et les Dragons de l'école Bruno-Choquette.

Tournoi de balle-molle

Un tournoi de balle-molle est organisé du 28 juin au 5 juillet à Saint-Sébastien. Ce tournoi pour les jeunes des catégories atome, pee-wee et bantam, regroupe 21 équipes provenant de plusieurs municipalités. Les amateurs sont invités à venir encourager les jeunes joueurs.

École de hockey des Aigles

L'organisation des Aigles de Saint-Jean-sur-Richelieu invite les joueurs de hockey à son école de perfectionnement qui se tiendra au mois d'août 2009. Cette session de mise en forme sur glace, d'une durée de douze heures, servira de préparation en vue du camp de sélection BB-CC. Les intéressés ont jusqu'au 1^{er} juillet pour s'inscrire. Pour connaître l'horaire, les coûts et les modalités d'inscription, il suffit de contacter Denis Chalifoux au 450 348-1639.

Camp de hockey féminin

Un camp de hockey féminin se tiendra les 24, 25 et 26 août de 8 heures à 17 heures à l'aréna de Napierville. Les activités s'adressent aux jeunes filles âgées entre 6 et 14 ans (possibilité jusqu'à 16 ans). Deux groupes sont formés, débutant et intermédiaire/avancé. Le programme comprend trois heures d'entraînement sur glace par jour (séance de powerskating, maniement de la rondelle, lancer, tactiques individuelles et collectives), des séances hors glace et de l'information sur la nutrition. Les gardiens de but sont intégrés aux groupes et bénéficient de conseils. Un service de garde est offert de le matin à partir de 7h30. Pour information: Vicky Dubois au 450 542-4571. ■



Quinzième à Saint-Eustache

Jean-François Champagne a terminé quinzième lors de la quatrième course de la saison en Nascar Sport Compact présentée samedi dernier à l'Autodrome Saint-Eustache. Au volant de sa Honda Civic, le pilote de Saint-Jean-sur-Richelieu prenait le départ de la quatorzième position sur les vingt voitures en piste. L'équipe de Jean-François Champagne occupe présentement la dix-huitième place après les trois premières courses. ■

RALLYE BAIE-DES-CHALEURS

Antoine L'Estage vise la victoire en Gaspésie

Antoine L'Estage et Nathalie Richard visent rien de moins que la victoire en fin de semaine au Rallye auto nord-américain de la Baie-des-Chaleurs, en Gaspésie. Le tandem de Saint-Jean-sur-Richelieu tentera de mettre la main sur les honneurs pour la troisième fois, une première aux commandes de la Mitsubishi Evo.X Rockstar Concerto.

«Je m'attends à une grosse bataille car les candidats à la victoire sont plus nombreux que jamais cette année au départ de ce rallye. Nous sommes présentement au premier rang du championnat. Notre objectif au départ est clair: maintenir cette position et repartir de Gaspésie seuls en tête», affirme Antoine L'Estage.

L'équipe a travaillé ces dernières semaines à parfaire la mise au point de la voiture qui a souffert d'inévitables problèmes de jeunesse lors de l'étape précédente, dans l'ouest du pays et au rallye de Pennsylvanie au début du mois.

«Nous venons d'effectuer une journée de mise au point et notre préparateur John Buffon a fait comme toujours de l'excellent travail. Je suis donc confiant d'autant que sur les routes de gravier de la Baie-des-Chaleurs, les pneus Yokohama m'ont toujours bien aidé par leur remarquable efficacité», explique le pilote de Saint-Jean-sur-Richelieu, champion nord-américain en titre.

D'un point de vue humain, Antoine L'Estage voit arriver avec enthousiasme cette épreuve, l'une des plus populaires du calendrier. «Le Rallye Baie-des-Chaleurs est un super événement et c'est tou-



Antoine L'Estage et Nathalie Richard en action lors du dernier Rocky Mountain Rally.

jours un plaisir d'y participer. On se sent vraiment supporté quand on participe à ce rallye et j'ai souvent noté que les fans là-bas connaissent bien la discipline et savent apprécier toute l'intensité de la compétition», souligne-t-il.

De son côté, la copilote Nathalie Richard se réjouit aussi de participer à l'événement où les équipages prennent leurs propres notes de passage.

«Le fait de prendre nos propres notes est pour moi un plus indéniable. Antoine et moi comptons chacun deux victoires en Gaspésie. J'ai vraiment hâte de prendre le départ cette année avec la Mitsubishi Evo.X Rockstar Concerto. Antoine maîtrise parfaitement les routes de ce rallye et j'ai donc confiance que nous y obtiendrons un bon résultat», ajoute-t-elle. ■

NATIONAL OPEN

Plus de 100 voitures attendues à Napierville

Plus de 100 voitures sont attendues en fin de semaine au Centre d'accélération de Napierville à l'occasion du NHRA National Open.

Les activités seront lancées le samedi 27 juin dès 10 heures le matin avec les classes de Super Comp, Super Gas, Super Street, Stock/Super Stock. En soirée, place aux Super Pro, les dragsters, les voitures de courses, les Semi-Pro et les Muscle Cars ainsi que les qualifications pour les classes Top Dragster, Top Sportman et Junior Dragster.

Le dimanche, toutes les mêmes classes seront de retour pour des finales à partir de 10 heures.

Les compétiteurs locaux à surveiller sont Daniel Mercier de Saint-Rémi (classe Top Alcohol Dragster) qui détient le record de piste à 5.55 secondes à 230 mph,

Rudolphe Nadeau (classe Top Sportsman) et son épouse Denise Nadeau (Top Alcohol Funny Car). De plus, toutes les catégories Bracket seront en compétition.

À noter que la soirée du vendredi sera consacrée aux voitures de rue.

DERBY DE DÉMOLITION

Par ailleurs, le centre d'accélération présentera un derby de démolition le dimanche 5 juillet à 13 heures.

Au programme, les classes de 4, 6 et 8 cylindres en plus des courses de démolition pour camionnettes et fourgonnettes.

Les inscriptions des voitures peuvent se faire à l'avance ou le matin même. Pour toute information: 450 245-7574 ou: www.napiervilledragway.com ■

NOUVEAU Programme Loyauté Pontiac

Tous les PROPRIÉTAIRES ou LOCATAIRES de Pontiac

OBTENEZ un RABAIS additionnel de 1 000\$

à l'achat d'un PONTIAC, BUICK ou GMC

2009 ou 2010

* Programme non éligible sur G3, Wave de base manuelle.

RONDEAU
 359 9990
 www.rondeaupontiac.gmcanada.com • www.rondeau.ca
 180, rue Moreau, Saint-Jean-sur-Richelieu



Bonne saison!

Soccer Haut-Richelieu a officiellement inauguré sa nouvelle saison le 8 juin dernier en présence de ses partenaires impliqués depuis plusieurs années pour supporter les jeunes joueurs de soccer. Sur la photo, à l'avant: Adam Lamoureux, Cassandra Lapierre, arbitre, et Benjamin Roy. À l'arrière: Pascal Salois du Club des Lions de Saint-Luc, Pierre Lefebvre de la pharmacie Uniprix de Saint-Jean, Serge Parent de la pharmacie Uniprix d'Iberville, René Carpentier, vice-président de Soccer Haut-Richelieu, Lianne Ostiguy, directrice de BMO Banque de Montréal de Saint-Jean, Jacques Blackburn, du restaurant Tim Hortons et Mario Paquette, des épicerias Pasquier Tout en fraîcheur. ■

Sylvie Charest s'illustre

RICHARD HAMEL

richard.hamel@canadafrancais.com

Sylvie Charest accumule les honneurs depuis le début de la saison. L'athlète originaire de Saint-Jean-sur-Richelieu a raflé deux titres en plus de décrocher une médaille d'argent lors de ses trois dernières compétitions.

À la fin mai, Sylvie Charest a répété l'exploit de l'année dernière, en terminant première toutes catégories à l'occasion de la deuxième édition du duathlon d'Oka, une manche de la Série Subaru.

Elle a franchi la ligne d'arrivée avec un temps de 1:28:36 sur le parcours cross-country et route de 5 km de course à pied, 22 km de vélo et 5 km de course à pied. Elle a aussi réalisé le meilleur chrono chez les femmes, tant en duathlon qu'en triathlon, sur l'épreuve de 22 km de vélo, soit 44:46.

Sylvie Charest a mis la main sur le trophée de la Coupe Subaru comme première femme à franchir la ligne d'arrivée.

Le week-end suivant à Brossard, l'athlète a obtenu la médaille d'argent lors de l'épreuve de 5 km de la deuxième étape de la Coupe Dix30.

Elle a franchi la distance avec un chrono de 21:11:1, terminant deuxième parmi treize coureuses dans sa catégorie.

Puis, le 14 juin, Sylvie Charest a remporté les grands honneurs dans sa catégorie (troisième au total) au duathlon de Mont-Habitant, une autre épreuve de la Série Subaru.

Elle a mis 1:34:19 pour franchir le parcours de 2 km de course à pied, 30 km de vélo et 8 km de course à pied. ■

BON TEMPS POUR ACHETER

RABAIS DE 1000 \$ POUR LES PROPRIÉTAIRES GM



G3 WAVE
5 portes

À partir de
8 999 \$¹
Rabais totalisant 4771^s

5,7L AUX 100 KM

ROUTE: 5,7 L/100 KM (50 mi/gal)
VILLE: 7,9 L/100 KM (36 mi/gal)²

★★★★★
SÉCURITÉ 5 ÉTOILES³



G5 XFE

À partir de
10 998 \$¹
Rabais totalisant 4747^s

MEILLEURE ÉCONOMIE DE CARBURANT SUR ROUTE⁴ de sa catégorie (à l'exclusion des hybrides)

ROUTE: 5,4 L/100 KM (52 mi/gal)
VILLE: 8,0 L/100 KM (35 mi/gal)²



VIBE

★★★★★
SÉCURITÉ 5 ÉTOILES³

À partir de
12 998 \$¹
Rabais totalisant 3832^s

ROUTE: 6,2 L/100 km (46 mi/gal)
VILLE: 7,8 L/100 km (36 mi/gal)²

Meilleure petite voiture de plus de 18000 \$



Sylvie Charest continue à accumuler les honneurs en duathlon.

GARANTIE PLEINEMENT PROTÉGÉE⁵

GM LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
160 000 KM ASSISTANCE ROUTIÈRE
TRANSPORT DE COURTOISIE

OFFRESPONTIAC.CA



L'Association des concessionnaires Pontiac-Buick-GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles neufs 2009 suivants: G3 Wave 5 portes (2TV48-15M), coupé G5 (2AJ37-15M), berline G5 (2AJ69-15M) et Vibe (2SL26-15N). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Transport (1325\$), frais d'immatriculation, assurance et toutes taxes en sus. Inclut le rabais fidéité de 1000\$ accordé aux propriétaires GM (à l'exclusion des modèles des marques Saturn et Saab) à l'achat d'un véhicule GM neuf entre le 2 juin et le 31 août 2009. Le véhicule déjà acquis doit être enregistré et assuré au nom du client pendant les 6 mois précédant son achat. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. 2. Selon les tests de consommation de GM conformément aux méthodes approuvées par Transports Canada pour une réserve de carburant de 10% et une capacité de réservoir de 45L pour la G3 Wave avec moteur de 1.6L et boîte manuelle 5 vitesses, de 49,2L pour la G5 XFE avec moteur de 2.2L et boîte manuelle 5 vitesses et de 50L pour la Vibe avec moteur de 1.8L et boîte manuelle 5 vitesses. 3. Cote de sécurité cinq étoiles pour conducteur et passager avant lors d'essais de collision frontale. Les cotes de classification du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA - www.safercar.gov). 4. S'applique à la G5 XFE. Selon les données publiées dans l'Énergie 2009 par Ressources naturelles Canada et la segmentation des véhicules GM pour les petites voitures - segment standard. 5. Toutes les garanties sur les véhicules GM neufs sont pleinement protégées par le Programme canadien de respect des garanties. Informez-vous auprès de votre concessionnaire ou rendez-vous au <http://www.ic.gc.ca/eic/site/aut-auto.nsf/tra/02306.html> pour en savoir davantage. Cette offre est exclusive et ne peut être combinée avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primegm.com) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.



Semaine parfaite des Pirates

RICHARD HAMEL

richard.hamel@canadafrancais.com

Les Pirates du Haut-Richelieu ont ajouté quatre autres victoires la semaine dernière pour porter leur fiche à onze gains contre un seul revers. L'équipe pee-wee talonne les Gouverneurs de Lajemmerais qui sont au sommet du classement de la Ligue intercity métropolitaine avec un dossier de 14-1-1.

Les joueurs du Haut-Richelieu ont entamé la semaine avec un triomphe de 12 à 7 aux dépens des Ducs de la Rive-Sud mardi. Philippe Blaquière, venu en relève à Charles Paradis, a lancé 2 1/3 manches et n'a accordé qu'un seul point mérité sur un coup sûr tout en retirant quatre frappeurs sur des prises. À l'offensive, Samuel Duquette a réussi quatre coups sûrs et produit trois points.

Les Pirates ont par la suite balayé Sherbrooke samedi en Estrie. C'est une poussée de dix points en cinquième manche qui leur a permis d'enlever la première partie. Gabriel Morin a lancé un match complet pour récolter son troisième gain de la saison.

Les Pirates sont revenus à la charge dans le deuxième affrontement, l'emportant 7 à 1. Bien appuyé par sa défensive, le lanceur Hugo Thibault a accordé le seul point de l'adversaire. Philippe Blaquière et Samuel Duquette sont venus en relève pour fermer la porte. Cinq frappeurs des Pirates ont obtenu au moins deux coups sûrs.

L'équipe pee-wee a terminé la semaine en beauté devant ses partisans avec une victoire de 6 à 2 contre les Ducs de la Rive-Sud. Gabriel Morin a frappé trois coups sûrs en quatre présences, alors que Charles Paradis a volé deux buts, dont le



Samuel Lachance a claqué deux circuits, dont un grand chelem, dans un gain de 15 à 0 des Pirates dimanche.

marbre en sixième manche pour le dernier point. Jason Lévesque et Alexandre Fortier (deux coups sûrs) et Manuel St-Jean (un coup sûr et un point produit) ont connu un bon match offensif. Alexandre Bricault, un réserviste, a pour sa part lancé trois manches pour décrocher la victoire.

Deux joueurs se sont également démarqués à l'attaque lors de ce programme double. Philippe Blaquière et Thomas Comiré ont respectivement réussi cinq et quatre coups sûrs en huit présences.

Les Pirates accueilleront les Gouverneurs jeudi à 19 heures et Sherbrooke le dimanche 28 juin pour un programme double à 11 heures et 14 heures au parc Bessette, dans le secteur Iberville.

BANTAM

De son côté, l'équipe bantam a poursuivi sa séquence de matchs sans défaite amorcée avec son triomphe au tournoi de Sainte-

Thérèse. Depuis, les Pirates ont remporté deux victoires et livré un verdict nul.

Vendredi dernier, les Pirates ont arraché une nulle à Granby contre la formation de Richelieu-Yamaska. Tirant de l'arrière 5 à 3 à leur dernier tour au bâton, les Pirates ont réussi à créer l'égalité grâce au coup sûr opportun d'Alexandre Paquin. Ce dernier a également terminé le match au monticule pour préserver le point au classement.

La troupe du Haut-Richelieu a célébré de belle façon la fête des Pères dimanche à Sherbrooke en balayant les honneurs du programme double. Dans le premier affrontement, Patrick Paul, a frôlé la perfection en accordant un seul coup sûr dans un gain de 10 à 0. À l'offensive, Alexandre Paquin a frappé un circuit de trois points dès la première manche, alors qu'Olivier Bellerose en a claqué un de deux points en troisième. Ils ont porté le score à 8 à 0 en cinquième pour en ajouter deux sur un double de Samuel Lachance en fin de rencontre.

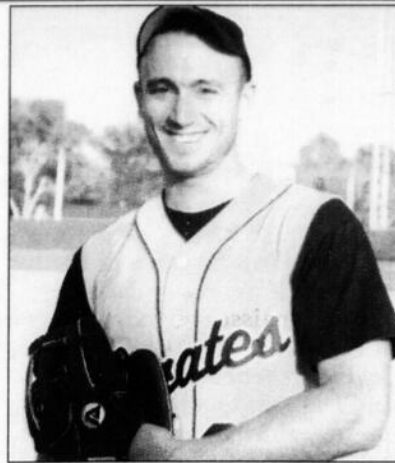
Scénario presque identique dans le deuxième match. Antoine Beaudoin a lui aussi brillé au monticule, limitant l'adversaire à un seul coup sûr, pour mener les siens à une éclatante victoire de 15 à 0.

Samuel Lachance a réussi deux circuits, dont un grand chelem. Félix Morier-Paradis et Jérémie Gousy-Quintin ont également frappé la longue balle. Ces deux joueurs et Louis-Joseph Dion ont ajouté trois doubles consécutifs pour accroître l'avance en quatrième manche.

Les Pirates seront de retour devant leurs partisans le mercredi 8 juillet à 19 heures au Stade Richard-Lafontaine pour y accueillir les Ducs de la Rive-Sud. ■

Lanceur du mois

Dominick Carrier a été élu le lanceur du mois de mai dans la Ligue de baseball junior Rive-Sud Métro. Durant cette période, l'artilleur des Pirates de Saint-Jean-sur-Richelieu a conservé une fiche de trois victoires contre aucun revers avec une moyenne de points mérités de 0,72. Il a retiré 29 frappeurs sur trois prises en 19 manches et un tiers au monticule. ■



(Photo Stéphanie Brûlé)



(Photo Stéphanie Brûlé)

Vers les Jeux du Québec

Une cinquantaine de jeunes ont participé à la finale régionale d'athlétisme le 7 juin dernier sur la piste Pierre-Larose à Saint-Jean-sur-Richelieu. Ce camp préparation, orchestré par le club Saint-Jean Olympique, a réuni des athlètes oeuvrant dans diverses disciplines (haies, demi-fond, sprints, saut en hauteur, en longueur et à la perche, lancer du poids, du disque et du javelot). Un volet des Olympiques spéciaux figurait également au programme. Ce camp se voulait une préparation en vue de la Finale des Jeux du Québec en 2010 à Gatineau. ■



Le Celtix champion

L'équipe masculine U-11 AA du Celtix du Haut-Richelieu a remporté les honneurs du tournoi national de soccer du Lac-Saint-Louis. La troupe de Raul Osorio et Jonathan Laperle-Bourgeois s'est imposée face aux Olympiques du CS Lanaudière-Centre, l'emportant 3 à 1 en finale. Sur la photo, à l'avant: Nicolas Couture, Raphaël St-Germain, Tchad Lapierre, François Boilard, Kevin Carrière et Mathieu Choinière. Deuxième rangée: Spencer Leduc, Yanick Caron, François Luu, Michael Choinière, William Marquis-Cartier, Thomas Bussell, Nathan Bélanger, William Archambault, Samuel Oliveira, Antoine Laperle et William Turcotte. Les entraîneurs sont Jonathan Laperle et Raul Osorio. Absent: Marc-Antoine Bolduc. ■



Deux fois l'argent pour le Celtix

Le Celtix U-9 féminin a remporté deux médailles d'argent lors du Défi printanier tenu dernièrement à Varennes. Pour l'occasion, la troupe du Haut-Richelieu a été séparée en deux. Le Celtix Vert a récolté l'argent en division 1, tout comme le Celtix Blanc en division 2. Sur la photo, devant: Ann-Sophie Roy. Deuxième rangée: Vanessa Fernandez, Sabrina Moreira-Rodrigues, Alexia Thibodeau, Jade Apréa-Ricard, Justine Lussier, Katharina Avon-Delorme et Camille Pépin-Vivier. Troisième rangée: Maryssa Baril, Maude Viens, Gabrielle Bouchard-Meunier, Frédérique Bouchard-Meunier, Florence Champoux, Catherine Lapierre, Béatrice Moreira-Rodrigues et Judith Ferland. Derrière: Nicholas Londei, Aurélie Tremblay et Amélie Gravel. ■

BMX: un bon départ pour nos coureurs

RICHARD HAMEL

richard.hamel@canadafrancais.com

Les porte-couleurs du club BMX du Haut-Richelieu connaissent un bon départ sur le circuit provincial. Après les trois premières manches de la Coupe du Québec, plusieurs dominent le classement de leur catégorie.

Les jeunes s'imposent particulièrement, alors que trois d'entre eux occupent les premières places chez les 5-6 ans. Grâce à des victoires aux épreuves d'Iberville, Saint-Charles-de-Drummondville et Sainte-Martine, Jérémie Vincent a pris la tête devant ses coéquipiers Mathys Tremblay et Étienne Dextrateur. Anthony Gentile n'est pas loin derrière avec une cinquième position, tout comme Méricéd Berteau (septième) et Jérémie Roy (huitième).

Chez les 7 ans, Michaël Lalonde occupe le quatrième rang, alors que Charles-Alexandre Bonneau est sixième. Du côté des 8 ans, fort de deux victoires en trois courses, Samuel Dextrateur a pris les commandes du classement. Alexandre Rathé, qui a participé à deux épreuves, est présentement huitième.

Chez les 9 ans, le seul membre du club du Haut-Richelieu, Rémi Hogue, est classé sixième. Dans la catégorie des 10 ans, une victoire à Sainte-Martine a permis à Cédrik Tremblay de se hisser au quatrième rang. Louis-Charles Morissette occupe quant à lui la dixième place, Raphaël Gentile la treizième et Jérémy Cloutier la dix-septième.

Chez les 11 ans, Cédrik Daoust a participé à une seule manche pour se classer onzième, alors que dans la catégorie des 12 ans, Nicolas Masso-Lussier devance par un seul point son coéquipier, Kevin Beauvolsk au neuvième rang.

Chez les 13 ans, notons la cinquième de Tristan Fortin et la treizième de Vincent Gagnon.

Bon départ aussi pour Jeffrey Whitton chez les 14 ans avec une deuxième place à deux points du sommet. Brandon Beauvolsk est cinquième et Jérémy Campbell neuvième.

Chez les 16 ans, Rémi Pinard Rousseau est deuxième, alors que Derreck Beauvolsk, avec une seule course, est onzième. Les autres coureurs du club du Haut-Richelieu qui ont accumulé des points jusqu'à maintenant sont Joey Trudeau (neuvième chez les 19 ans et plus élite), Selena Masso-Lussier (deuxième chez les filles 9-10 ans avec une victoire à la troisième épreuve) et Marissa Masso-Lussier (troisième chez les filles 15-16 ans).

D'autres coureurs locaux font aussi belle figure. On retrouve notamment Étienne Champagne (neuvième chez les 13 ans), Marc-Antoine Champagne (sixième chez les 16 ans) et Hugo Leduc-Benoît (quatrième chez les 19 ans et plus élite, avec une victoire lors de la première manche).

Les coureurs se préparent pour le prochain rendez-vous à Saint-Augustin-de-Desmaures les 27 et 28 juin, avec la présentation de deux manches de la Coupe du Québec. ■



C'est sur la piste d'Iberville que se déroulait la première manche de la Coupe du Québec de BMX.



LES JEUX PROVINCIAUX D'ÉTÉ D'OLYMPIQUES SPÉCIAUX Y SEREZ-VOUS?

DU 2 AU 5 JUILLET 09
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU



Venez également rencontrer Annie Pelletier, marraine d'Olympiques spéciaux Québec



LA VILLE DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU SERA L'HÔTE DES JEUX PROVINCIAUX D'ÉTÉ 2009 D'OLYMPIQUES SPÉCIAUX DU 2 AU 5 JUILLET PROCHAIN. PLUS DE 650 ATHLÈTES VIVANT AVEC UNE DÉFICIENCE INTELLECTUELLE DE TOUS LES COINS DU QUÉBEC PRENDRONT PART AUX COMPÉTITIONS. VENEZ LES ENCOURAGER!

LES SITES DE COMPÉTITION

ATHLÉTISME / Piste d'athlétisme Pierre-Larose
BALLE MOLLE / Complexe sportif Claude-Raymond
DYNAMOPHILIE / Polyvalente Chanoine-Armand-Racicot
GYMNASTIQUE RYTHMIQUE / École Marie-Rivier
NATATION / Complexe sportif Claude-Raymond
SOCCER / Complexe sportif Claude-Raymond
QUILLES / Centre de quilles Multi Sport

LES GRANDS RASSEMBLEMENTS

CÉRÉMONIE D'OUVERTURE
2 juillet à 19h30 / Colisée Isabelle-Brasseur

CÉRÉMONIE DE CLÔTURE
5 juillet à 13h / Colisée Isabelle-Brasseur

www.olympiquesspeciaux.qc.ca
450 357-2155

Le Guide411
Pour et par les gens d'ici

www.leguide411.com
RECHERCHE D'ENTREPRISES - RECHERCHE DE PERSONNES



Le Fonds Claude-Raymond verse 50 000\$ pour le projet du stade régional au Cégep

RICHARD HAMEL

richard.hamel@canadafrancais.com

Avant même que la campagne de financement soit lancée, le Fonds Claude-Raymond délie les cordons de sa bourse pour le projet du stade régional de football et de soccer au Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu.

L'organisme vient d'annoncer l'octroi d'un montant de 50 000\$, une contribution conditionnelle à ce que le projet voit le jour. Le Cégep, qui a déposé une demande d'aide financière au ministère de l'Éducation, des Loisirs et du Sport en décembre dernier, attend toujours une réponse de Québec.

Le projet, évalué à un peu plus de 4 millions de dollars, permettrait de doter le site d'un terrain à surface synthétique, l'aménagement d'estrades d'une capacité de 1000 places, de quatre vestiaires avec douches sous les estrades, d'une galerie de presse et d'un espace pour l'annonceur-maison, un espace de restauration rapide, l'aménagement d'une billetterie, la réfection du système d'éclairage, l'installation d'un tableau indicateur, l'aménagement de services sanitaires occasionnels, l'installation d'un système de son et de communication, sans compter tous les travaux d'irrigation, de drainage et d'aménagement paysager.

Du côté des terrains de tennis, on y aménagerait de nouveaux jardins d'une capacité d'une vingtaine de places et un abri pour toilettes portatives.

Le gouvernement pourrait financer 50% des coûts, alors que la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu a prévu un montant de 500 000\$ à son programme triennal d'immobilisations. Le Cégep devra donc aller chercher autour de 1,5 M\$ dans la communauté.

«Pour nous, c'est tout naturel de participer à un tel projet. Ça ressemble étrangement au projet d'un stade de baseball qui était à l'origine de la création du Fonds Claude-Raymond en 1971. Depuis, les temps ont changé, mais ça demeure un équipement pour les jeunes de la région», mentionne Jean Moreau, président du Fonds Claude-Raymond.

L'organisme a consenti un montant de 50 000\$ échelonné sur cinq ans. «On n'a pas attendu d'être sollicité. On voulait être proactif», ajoute-t-il.

Pour sa part, Claude Raymond soutient que la participation financière sera un incitatif pour les entreprises et gens d'affaires qui souhaitent s'associer au projet.

«Le Cégep et les Géants c'est l'orgueil de Saint-Jean-sur-Richelieu. On a un des plus beaux stades de baseball et le temps est maintenant venu d'avoir un vrai stade pour le football et le soccer. C'est un *must* pour toute la région», affirme l'ancien lanceur des Expos.



Yvan Audet et Claude Raymond du Fonds Claude-Raymond, Robert Terry, directeur des Services à la vie étudiante et à la communauté au Cégep, Jean Patenaude et André Dion, du Fonds Claude-Raymond, Gilbert Dupuis, de la corporation des Géants, Chantal Denis, directrice générale du Cégep, Annie Mathieu, conseillère à la vie étudiante, Pierre Thériault, président de la corporation des Géants et Stéphane Laroche de la corporation des Géants.

Il ajoute que le complexe sportif Claude-Raymond est aussi un équipement très apprécié et unique avec la piscine intérieure dans un bâtiment adjacent à une école et un aréna.

CAMPAGNE

Le Fonds Claude-Raymond a donc devancé de quelques mois la

campagne de financement que veut mettre en branle le Cégep pour amasser les 1,5 million.

Responsable du projet, le directeur des Services à la communauté et à la vie étudiante au Cégep, Robert Terry, souligne que la campagne prendra son envol à l'automne, dans le cadre des activités

entourant la 40^e saison de football des Géants.

«On va former un comité de financement qui aura le mandat de solliciter les entreprises et organismes de la région.»

Depuis le dépôt du projet à la mi-décembre, le Cégep n'a reçu qu'un accusé de réception de Québec, un

mois plus tard. «On va reprendre le dossier à l'automne. On aurait besoin d'un appui politique pour que notre dossier remonte dans la pile à Québec», indique M. Terry.

C'est donc dire que ceux qui croyaient le projet possible en 2009 devront patienter au moins une autre année. ■

Deux Géants avec l'équipe du Canada

RICHARD HAMEL

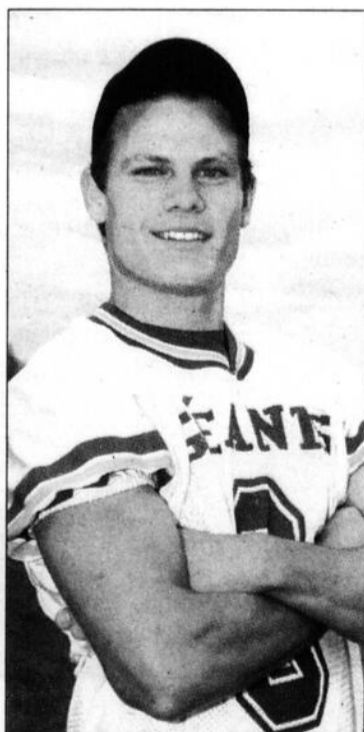
richard.hamel@canadafrancais.com

Alexandre Branco et Sébastien Blanchard ont été sélectionnés sur l'équipe du Canada en vue du Championnat mondial de football junior qui se déroulera du 27 juin au 5 juillet à Canton, en Ohio.

Les deux porte-couleurs des Géants du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu sont parmi les 45 joueurs choisis à l'issue du camp tenu la semaine dernière à l'Université Western, en Ontario.

Pas moins de 30 Québécois ont obtenu un poste au sein de l'équipe du Canada pour cette compétition, qui réunira également la Nouvelle-Zélande, le Mexique, le Japon, la France, la Suède, l'Allemagne et les États-Unis.

La majorité des joueurs du Québec proviennent des équipes collégiales AAA, dont huit du Cégep Vanier et du collège Champlain-Lennoxville et quatre du collège



Deux joueurs des Géants, Alexandre Branco et Sébastien Blanchard défendront les couleurs de l'équipe canadienne au Championnat mondial de football junior.

François-Xavier-Garneau.

Alexandre Branco de Saint-Jean-sur-Richelieu est un des six demi-défensifs sélectionnés. L'ancien des Oursons de Marcel-Landry entamera l'automne prochain sa troisième saison avec les Géants. L'an dernier, il a effectué 20 plaqués solos et 12 avec aide, en plus d'une interception. Il a été nommé il y a quelques semaines le capitaine de la ligne tertiaire des Géants.

Quant au receveur de passe, Sébastien Blanchard, il a capté 22 ballons en dix matchs l'an dernier pour des gains de 246 verges, le deuxième plus fort total de l'équipe après Laurence-Olivier Viens. L'ancien des Astérix de Jean-Jacques-Bertrand a également inscrit trois touchés.

Les entraîneurs de l'équipe canadienne ont sélectionné six autres receveurs de passe.

En lever de rideau, le Canada affrontera la Nouvelle-Zélande le samedi 27 juin. ■

LE DÉFI DE SIMON BOURK

4500 km de marche sur le Sentier des Appalaches

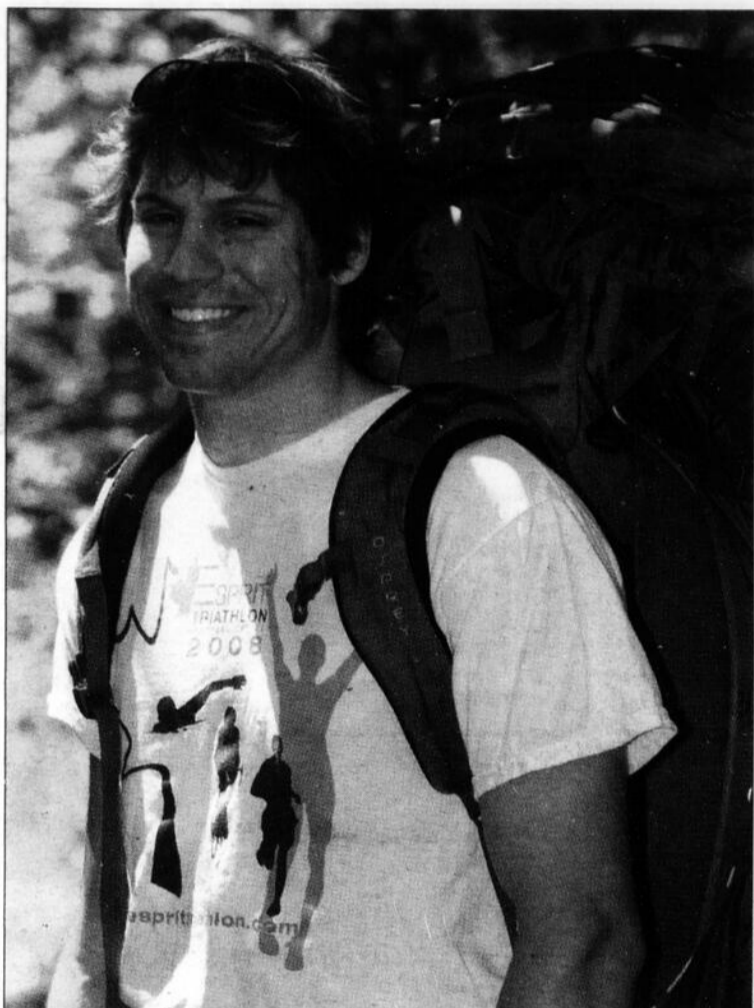
LAURENT VIGNOLA

Marcher 4500 kilomètres en montagne, de la Gaspésie jusqu'à l'état de Géorgie, pendant huit mois, voilà le défi que s'est lancé Simon Bourk. Son départ a lieu aujourd'hui (23 juin) à partir de la pointe du Cap Bonami.

Pour le Johannais de 29 ans, ce n'est pas le rêve d'une vie qui s'accomplit, mais bien un défi technique, mental et physique. Technique, parce qu'il entrevoit ce voyage comme une façon de développer ses habiletés avec les technologies de l'information. Mental, car de multiples embûches telles des ampoules, la solitude ou les douleurs musculaires pourraient miner son moral. Et physique, parce qu'il ne s'agit pas là d'une simple marche en forêt.

Heureusement, M. Bourk a plusieurs expéditions en montagne dans le corps, de même que quelques marathons et triathlons.

Armé d'un imperméable, d'un sac à dos, d'une tente, d'un brûleur, d'un filtre à eau, d'un sac de couchage, d'une caméra numérique et de cartes, il s'apprête à parcourir la Gaspésie, la réserve faunique de Matane, le Nouveau-Brunswick et 14 états américains. En huit mois, Simon devra remplacer à deux reprises sa paire de bottes tellement elle devient usée. «Après 1200 km



Huit mois de marche attendent Simon Bourk, 29 ans, qui vient d'entreprendre le sentier international des Appalaches.

de marche, il faut les changer», assure M. Bourk, ingénieur informatique chez Rheinmetall.

LE TRAJET

À partir du cap Bonami, il se dirigera, dans l'ordre, vers le mont

Saint-Pierre, le mont Albert et la réserve faunique de Matane. Il assure avoir planifié jusqu'au moindre détail les premiers kilomètres de son voyage «C'est très important d'avoir une idée précise du trajet effectué au début, car c'est à ce moment-là qu'on peut se décourager le plus rapidement.»

Simon Bourk prévoit faire le plein de provisions dans les villes et villages qu'il croisera pendant son périple. Cependant, entre le mont Saint-Pierre et Saint-René-de-Matane, distance prenant environ 21 jours à parcourir, aucun point de ravitaillement ne bordera les routes et sentiers. Il a donc fait affaire à l'avance avec une entreprise qui expédie de la nourriture à des endroits précis en montagne, sous forme de cache.

Simon Bourk compte dormir dans sa tente ou bien dans de petits abris de trois murs et un toit appelés «Adirondacks». «Peut-être qu'une fois par semaine, je me logerai dans un petit gîte afin de récupérer plus rapidement», explique M. Bourk, quelques jours avant son départ.

Le jeune randonneur prévoit aussi tenir un blogue, que l'on peut dès maintenant consulter à l'adresse: unelonguemache.ca. Il utilisera son *Ipod touch* comme bloc-notes, afin de noter ses observations, ses réflexions et les coordonnées des personnes qu'il croisera. Il prendra quantité de photos et vidéos, avec

comme objectif d'en faire un mini-reportage de style *Grands Explorateurs*.

SENTIER

Le sentier des Appalaches a été fondé au début du XX^e siècle, après qu'un ingénieur forestier nommé Benton Mackay ait lancé l'idée d'un sentier reliant les camps de travailleurs et les communautés établies en montagne. M. Mackay estimait que ce réseau de communautés ferait contre-poids aux dommages engendrés sur les humains par les villes urbaines et industrielles. L'idée fit son chemin et rallia les randonneurs, travailleurs et spécialistes de la forêt, qui complétèrent le sentier en 1937.

RHEINMETALL

Afin d'accomplir son défi, Simon Bourk a eu droit à un congé sans solde de huit mois de la part de son employeur. Il est d'ailleurs la première personne à bénéficier de cette politique qui garantit aux employés absents pendant une longue période les mêmes avantages sociaux que leurs collègues.

«C'est du cas par cas. On évalue donc chacune des demandes, mais tout cela s'inscrit dans une volonté d'accommoder nos employés qui planifient des projets d'envergure», fait savoir la directrice des ressources humaines et des communications, Thérèse Ménard. ■

GRAND DÉFI PIERRE LAVOIE

«L'expérience de ma vie»

- ANNIE MATHIEU

RICHARD HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

«**C**e fut un trip incroyable. L'événement a été une grande réussite et l'organisation était hors pair. C'est l'expérience de ma vie.»

Malgré quelques courbatures, Annie Mathieu n'oubliera pas de sitôt sa participation au Grand défi Pierre Lavoie. Sous les couleurs de l'équipe de la Fédération québécoise du sport étudiant en compagnie de quatre autres coéquipiers, la cycliste de Saint-Jean-sur-Richelieu a pédalé 340 km en 40 heures. Partis du Saguenay le 12 juin, les quelque 500 coureurs ont terminé leur long périple de 1000 km le dimanche 14 juin au Stade olympique.

«Tout était réglé au quart de tour. L'objectif était d'arriver à 15h30 et nous sommes arrivés à 15h30. Il y avait tellement de monde pour nous accueillir. Je n'ai pas pu m'empêcher de verser quelques larmes», raconte-t-elle.

Conseillère à la vie étudiante au Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu et membre du Club cycliste du Haut-Richelieu, Annie Mathieu avoue que la randonnée a été

quelque peu éreintante. «Je suis habituée de faire 100 km dans une journée, mais le problème c'est qu'on ne dormait pas beaucoup. Par contre, il y avait tellement d'énergie dans le groupe qu'on oublie tout. De plus, il faisait beau et les paysages étaient à couper le souffle. Le coucher de soleil à Roberval était particulièrement impressionnant.»

Habitée à rouler dans un peloton d'une vingtaine de coureurs, Annie Mathieu a trouvé l'épreuve bien différente, en raison du grand nombre de cyclistes. «On roulait dans un peloton de 250 coureurs. On était tous collés. Un moment donné, j'aperçois Pierre Lavoie à mes côtés. On a jasé une bonne minute. C'est un gars généreux et un vrai rassembleur. Quand on le voyait, on disait que c'est Dieu qui s'en venait. Je pense qu'il a dormi trente minutes dans sa fin de semaine.»

Annie Mathieu a également fraternisé avec Jean-Luc Brassard et Stéphane Quintal. «On a été traités comme des rois. C'est un bel événement et je n'hésiterais pas à le refaire demain matin», conclut-elle.

Rappelons que le Grand défi Pierre Lavoie comportait trois volets. Au cours du premier

volet, l'automne dernier, la caravane du Grand défi a effectué une tournée provinciale dans certaines écoles du Québec (dont l'école Hamel dans le secteur Iberville) pour sensibiliser les jeunes à l'activité physique et à la saine alimentation.

Le deuxième volet s'est déroulé tout au long du mois de mai, durant le Mois de l'éducation physique et du sport étudiant, où les jeunes des écoles primaires étaient invités à bouger et faire bouger leur famille pour accumuler le plus de cubes d'énergie possible (quinze minutes actives pour un cube énergie) et courir la chance de participer à la grande fête finale au Stade olympique et à la Ronde. Le marathon de 1000 km constituait le troisième volet. ■

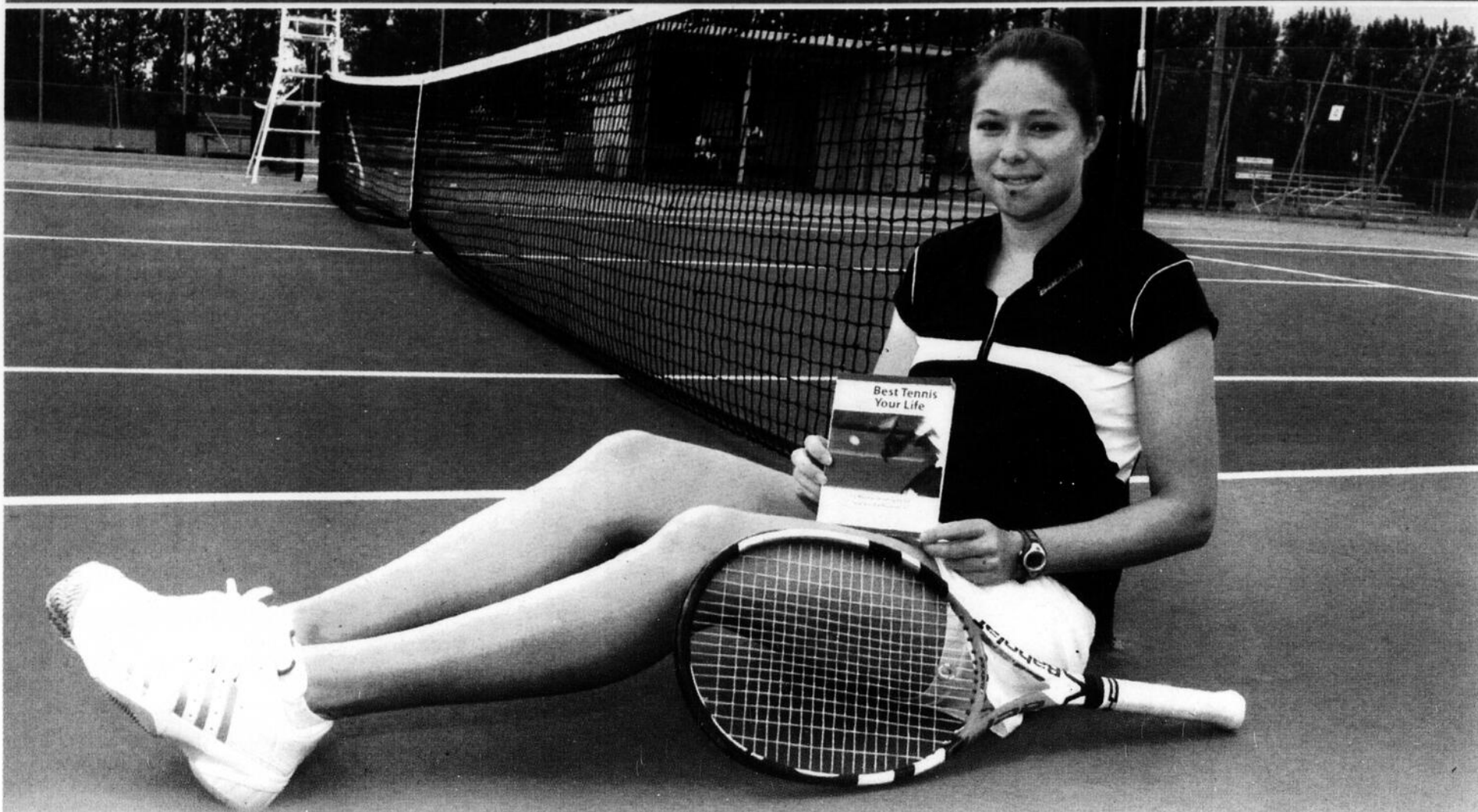


Annie Mathieu en compagnie de Pierre Lavoie.



LE CANADA
FRANÇAIS

SPORTS & LOISIRS



Valérie Tétreault puise dans le livre *The Best Tennis of Your Life* des trucs pour contrôler ses émotions et se rappeler l'importance de l'aspect psychologique sur les courts de tennis.

La nouvelle arme secrète de Valérie Tétreault!

LE LIVRE *THE BEST TENNIS OF YOUR LIFE* EST DEvenu SON ALLIÉ

RICHARD HAMEL

richard.hamel@canadafrancais.com

Les athlètes de haut niveau vous le diront. Le talent et les habiletés physiques ne suffisent pas. La force mentale fait souvent la différence entre une victoire et une défaite.

Le golf et le tennis sont entre autres des sports où l'aspect psychologique prend toute son importance. Le moindre faux pas ébranle la confiance. Comme on dit, ça se passe entre les deux oreilles.

Au tennis, au-delà de la puissance d'un service, les joueurs se livrent de véritables matches d'échecs. Après avoir perdu plusieurs batailles psychologiques sur les courts, Valérie Tétreault semble avoir trouvé la recette miracle. Elle a bien sûr amélioré son jeu, surtout son service et son revers. Mais les deux premiers titres qu'elle vient de remporter en Californie et au Texas, la Johannaise les doit beaucoup aux trucs puisés dans le livre *The Best Tennis of Your Life*.

Cet ouvrage de Jeff Greenwald, ponctué de 50 chapitres, propose

une foule de stratégies mentales pour aider les athlètes à surmonter les obstacles, à oublier les erreurs, à contrôler leurs émotions.

Depuis que Valérie Tétreault s'est mise à lire le livre, elle ne perd plus. Dix victoires de suite lui ont permis de s'approcher du top 200 sur l'échiquier mondial, elle qui avait entrepris l'année au 414^e rang. Sa 209^e position représente son meilleur classement en carrière.

Ce bouquin serait-il devenu sa nouvelle arme secrète? «J'ai déjà lu quelques livres sur la philosophie. J'ai même lu *Le Secret*, mais je décroche quand c'est poussé trop loin. Je ne veux pas non plus tomber dans la religion», affirme-t-elle.

C'est son entraîneur, Jack Cinciripini, qui lui a suggéré le livre de Jeff Greenwald. «Quand on a abordé le côté psychologique avec mon coach, il m'a prêté son livre qu'il avait lu deux fois. C'est un livre axé sur le tennis et il est écrit par un psychologue sportif. Il sait de quoi il parle et c'est rien de compliqué.»

Après avoir parcouru le bouquin une première fois, Valérie l'a relu en prenant des notes sur une feuille

qu'elle emporte avec elle lors des tournois. «J'ai convenu avec mon entraîneur que si ça n'allait pas bien pendant un match, je sortirais ma feuille pour consulter mes notes. Je l'ai même regardé après le premier set lors de la finale au Texas», avoue-t-elle.

Ces points de repère sont écrits sous forme de questions: Est-ce que je respecte bien mon plan de match? Suis-je agressive, courageuse? Est-ce que j'ai du plaisir à jouer? Suis-je nerveuse? Ses notes lui rappellent aussi qu'elle doit être confiante, qu'elle est la meilleure.

«Souvent, ça ne prend pas grand-chose pour sortir de notre bulle. C'est pour moi un support moral. Si ça peut aider, pourquoi pas?»

Difficile de la contredire...

AGENDA

Cela dit, les prochaines semaines seront bien remplies pour Valérie Tétreault, qui aura l'occasion de gagner des rangs au classement puisqu'elle n'a pas de points à défendre d'ici la mi-octobre.

Avec au moins sept tournois en trois mois, l'opportunité est belle

pour l'athlète de percer le top 200 sur la scène mondiale.

Cette séquence s'amorce cette semaine avec le challenger de Waterloo en Ontario, un tournoi à 25 000\$. Elle poursuivra sa route aux États-Unis avec deux challengers à 50 000\$, à Boston, du 29 juin au 5 juillet et à Grapevine au Texas, la semaine suivante.

Deux choix s'offriront à la Johannaise par la suite. Selon ses résultats, elle prendra la direction du Kentucky pour un autre challenger à 50 000\$ à Lexington ou elle se dirigera vers la Californie pour le très relevé tournoi de Stanford doté d'une bourse de 700 000\$. Ce tournoi du calendrier de la WTA avait été remporté l'an dernier par la Québécoise Aleksandra Wozniak.

Après un arrêt à Vancouver au début août pour un challenger à 50 000\$, Valérie Tétreault entamera un important segment avec la coupe Rogers à Toronto et le US Open à Flushing Meadows à New York, durant la première quinzaine de septembre.

«Si je participe au tournoi de

Stanford, ce serait une bonne préparation pour la coupe Rogers et le US Open», mentionne Valérie Tétreault.

Si elle a eu l'occasion de prendre part à la coupe Rogers par le passé, elle en sera à sa première présence chez les pros au US Open. Elle y avait déjà participé chez les juniors.

«Au-delà de mes deux titres que j'ai gagnés dernièrement, c'est ma qualification au US Open qui était la plus importante pour moi. Il s'agira d'un premier tournoi du grand chelem chez les pros. J'espère que ce sera le premier de plusieurs», dit-elle.

Trois autres compétitions figurent à son agenda avant la fin de l'année. Le Challenge Bell à Québec ainsi que les tournois au Saguenay et à Toronto compléteront son calendrier 2009.

Bien qu'elle souhaitait se hisser dans le top 250 à la fin de l'année, ses objectifs pourraient bien être dépassés au cours des prochaines semaines. «Maintenant que j'y suis rendue, j'aimerais bien franchir le top 200.» ■

Qui repêchera Éric Gélinas?

LE DÉFENSEUR INTÉRESSE 26 ÉQUIPES DE LA LNH

RICHARD HAMEL

richard.hamel@canadafrancais.com

De quelles couleurs seront la casquette et le chandail qu'enfilera Éric Gélinas ce week-end lors du repêchage de la Ligue nationale de hockey au centre Bell.

Classé au 38^e rang des patineurs nord-américains à la centrale de recrutement de la LNH, le défenseur de Saint-Jean-sur-Richelieu pourrait être sélectionné dans les deux premières rondes.

Mais le repêchage est quelquefois ponctué de coups de théâtre, d'échanges inattendus et de décisions surprises de la part des directeurs généraux.

«Ça pourrait être à la fin de la première ronde ou au début de la deuxième. Mais je n'ai pas d'attentes ni de préférences. J'irai avec l'équipe qui me choisira, celle qui a confiance en moi», nous affirmait Éric Gélinas, à quelques jours de l'événement.

Certes, le grand défenseur de 6 pieds et 3 pouces et 190 livres est un joueur convoité à l'aube de cette séance de sélection. En fait, rares sont les équipes qui n'ont pas manifesté un intérêt pour le hockeyeur qui a fêté ses 18 ans le 8 mai dernier.

«J'ai eu des discussions avec 26 des 30 équipes de la Ligue nationale. C'est difficile de connaître leurs vraies intentions, mais on a eu de bonnes rencontres», dit-il.

Éric Gélinas mentionne qu'il a parlé à une quinzaine de recruteurs québécois qui oeuvrent pour les organisations de la LNH. Il en a rencontré une dizaine d'autres lors des tests physiques et séances d'entrevues à la fin mai à Toronto, en présence d'une centaine des meilleurs espoirs nord-américains et européens en vue du repêchage.

Outre les Predators de Nashville, le Lightning de Tampa Bay, l'Avalanche du Colorado et les Red Wings de Detroit, toutes les équipes de la ligue ont discuté avec Gélinas.

L'organisation du Canadien de Montréal avait également invité l'athlète de Saint-Jean-sur-Richelieu à des tests physiques la semaine suivante au complexe sportif à Brossard. Une quarantaine de joueurs étaient au rendez-vous.

Éric Gélinas a rencontré le directeur du recrutement chez le Tricolore, Trevor Timmins. «C'était une entrevue semblable à ce que j'avais passée avec les recruteurs des autres équipes.»

Selon la centrale de recrutement, une douzaine de défenseurs se clas-

sent devant Gélinas. Seulement quatre autres joueurs de la Ligue junior majeur sont mieux classés que lui, soit les défenseurs Simon Després, Dmitry Kulikov et Charles-Olivier Roussel ainsi que le centre Jordan Caron.

JUNIOR

Ancien joueur des Riverains du collège Charles-Lemoyne dans la Ligue de développement midget AAA, Éric Gélinas avait été un choix de deuxième ronde (seizième au total) des MAINEIacs de Lewiston au repêchage de 2007 de la Ligue junior majeur du Québec.

Après une première saison de 19 points en 54 matchs, il est vite devenu une pièce maîtresse à la ligne bleue de son équipe l'an dernier avec une récolte de dix buts et 29 passes pour 39 points, en plus d'avoir purgé 80 minutes de punition.

«On a connu une saison difficile, avec un changement d'entraîneur. On perdait plusieurs matchs et on s'est fait éliminer dès la première ronde en séries. En plus, il y avait toutes ces rumeurs de déménagement de l'équipe», mentionne-t-il.

Représenté par les agents Gilles Lupien et Enrico Ciccone, Éric Gélinas sera accompagné par son père, sa mère et plusieurs proches vendredi soir au centre Bell lors de la première ronde de sélection. Il espère évidemment entendre son nom durant la soirée, sinon, il devra y retourner samedi pour la suite du repêchage.

«Je ne suis pas nerveux. J'ai juste hâte de savoir quelle équipe me choisira.»

Même s'il est choisi tôt à la séance de sélection, Éric Gélinas devrait en principe retourner à Lewiston en 2009-2010 pour poursuivre son stage chez les juniors. ■



Pièce maîtresse de la défense des MAINEIacs de Lewiston, Éric Gélinas pourrait être sélectionné lors des deux premières rondes au prochain repêchage de la Ligue nationale de hockey.

DU 22 AU 26 JUILLET

L'équipe des moins de 17 ans s'entraînera à l'aréna du Campus

RICHARD HAMEL

richard.hamel@canadafrancais.com

C'est à l'aréna du Campus du Fort Saint-Jean que se tiendra le camp d'évaluation de l'équipe du Québec des moins de 17 ans. Quelque 45 jeunes hockeyeurs sont attendus à ce rendez-vous estival.

Ce camp permettra aux entraîneurs d'évaluer le talent des

jeunes en vue de former l'équipe qui participera au prochain Défi mondial des moins de 17 ans. Au total, 22 joueurs sont retenus pour participer à ce Défi mondial, un tournoi de calibre international qui se déroulera à la fin décembre à Timmins en Ontario. Il regroupera dix équipes, soit cinq formations régionales canadiennes (Pacifique, Ouest, Ontario, Québec et Atlantique) et cinq internationales, dont la Finlande,

la Russie et les États-Unis.

Trente-neuf des 45 joueurs invités au camp proviennent des équipes de la Ligue de développement midget AAA du Québec. Parmi eux, on retrouve Cédric Leblanc de Marieville, un ailier droit qui a récolté seize points en 41 matchs la saison dernière avec les Gaulois du collège Antoine-Girouard de Saint-Hyacinthe.

L'équipe du Québec des moins

de 17 ans sera dirigée par Éric Dubois, ancien entraîneur du Drakkar de Baie-Comeau dans la Ligue junior majeur. Ses adjoints seront Corrado Micalef, Gilles Charron, Martin Plante et Danny Brunet, avec le support du recruteur-chef Jacques Carrière, du préposé à l'équipement Stéphane Gauthier, du thérapeute Francis Denis et du responsable de l'entraînement hors glace, Yvan Ouellet. ■

